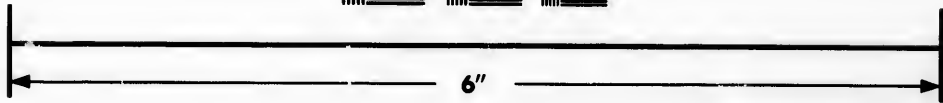
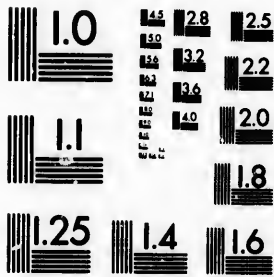


**IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic
Sciences
Corporation**

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4303

**CIHM/ICMH
Microfiche
Series.**

**CIHM/ICMH
Collection de
microfiches.**



Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques

© 1982

Technical and Bibliographic Notes/Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured covers/
Couverture de couleur
- Covers damaged/
Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated/
Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing/
Le titre de couverture manque
- Coloured maps/
Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black)/
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations/
Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material/
Relié avec d'autres documents
- Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin/
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distortion le long de la marge intérieure
- Blank leaves added during restoration may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming/
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.
- Additional comments:/
Commentaires supplémentaires:

- Coloured pages/
Pages de couleur
- Pages damaged/
Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated/
Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed/
Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached/
Pages détachées
- Showthrough/
Transparence
- Quality of print varies/
Qualité inégale de l'impression
- Includes supplementary material/
Comprend du matériel supplémentaire
- Only edition available/
Seule édition disponible
- Pages wholly or partially obscured by errata slips, tissues, etc., have been re-filmed to ensure the best possible image/
Les pages totalement ou partiellement obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure, etc.; ont été filmées à nouveau de façon à obtenir la meilleure image possible.

This item is filmed at the reduction ratio checked below/
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	14X	18X	22X	26X	30X
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12X	16X	20X	24X	28X	32X

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

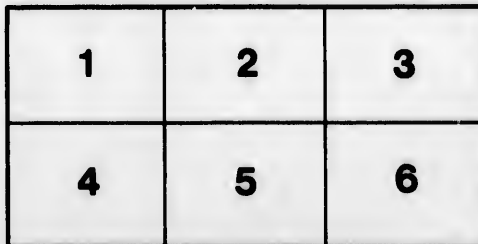
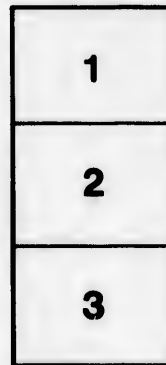
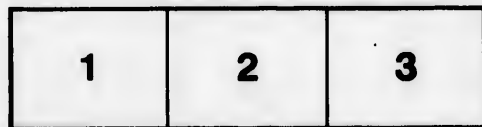
Library of the Public
Archives of Canada

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol \rightarrow (meaning "CONTINUED"), or the symbol ∇ (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

La bibliothèque des Archives
publiques du Canada

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole \rightarrow signifie "A SUIVRE", le symbole ∇ signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.

errata
to
t
e pelure,
on à



N

THE
QUEBEC ALMANAC

FOR

THE YEAR 1802.

N: LAT: 46d: 55m:--W: LONG: 69d: 46m.

QUEBEC:

PRINTED BY JOHN NEILSON,
MOUNTAIN STREET.

RARE

AY

470

Q4A4

C12

1802

F

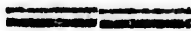
ALMANACH

DE QUÉBEC,

POUR L'ANNÉE 1802.



Par les 306° 30' long. et 46° 55' lat.



QUEBEC:

DE L'IMPRIMERIE DE J. NEILSON,

RUE LA MONTAGNE.

ALMANAC, 1802.

EPOCHS AND COMMON NOTES,

For the Year 1802, being the 6th after Leap year.

Of the Julian Period	-	-	6505
Of the Mundane Æra	-	-	5805
Since the birth of Christ, according to Chronologers.	..	-	1806
Of the vulgar Christian Æra	-	-	1802
Since the Discovery of America	-	-	310
Since the foundation of Quebec	-	-	193
Of the reign of His Majesty GEORGE III.	-	-	42

<i>Chronological Cycles.</i>	C	<i>Ember Days.</i>		
Dominical Letter	C			
Lunar Cycle,	17	March	10, 12 & 13	
Epact	26	June	9, 11 & 12	
Solar Cycle	19	September	15, 17 & 18	
Roman Indiction	5	December	15, 17 & 18	

MOVEABLE FEASTS.

Septuaga. Sun. Feb. 14		Low Sunday	April 25
Quinq. or Sh. Su. Feb. 28		Rogation Sunday	May 23
Ash-Wednesday March 3		Ascen. or H. Thur.	May 27
Mid Lent Sund. Mar. 28		Whitsunday	June 6
Palm Sunday April 11		Trinity Sunday	June 13
EASTER DAY April 18		Advent Sunday	Nov. 28

Commencement of the SEASONS.

SPRING Sun enters ♈, March 21, 2h 55m morn
SUMMER Sun enters ♋, June 22, 0h 47m morning
AUTUMN Sun enters ♏, Sept. 23, 2h 28m evening
WINTER Sun enters ♏, Decr. 22, 7h 11m morn

ALMANACH, 1802.

EPOQUES ET NOTES COMMUNES

Pour l'Année 1802, 6e après Bissextile.

TES,
Leap year:
6505
5805
Chro-
1806
- 1802
- 310
- 193
III. - 42

De la période Julienne,	-	-	6515
De l'Ere du monde,	-	-	5805
Depuis la naissance de notre S. Jesus Christ,	-	-	
suivant les Chronologistes.	-	-	1806
De l'Ere vulgaire,	-	-	1802
Depuis la découverte de l'Amérique,	-	-	310
Depuis la fondation de Québec	-	-	193
Du regne de Sa Majesté GEORGE III.	-	-	42

er Days.
10, 12 & 13
9, 11 & 12
15, 17 & 18
15, 17 & 18

<i>Comput Ecclesiastique.</i>		<i>Quatre Temps.</i>	
Nombre d'Or	17		
Cycle Solaire	19	Mars	10, 12, 13
Epactes	26	Juin	9, 11, 12
Indiction	5	Septembre	15, 17, 18
Lettre Dominicale	C	Décembre	15 17 18.

FETES MOBILES.

Septuagésime, 14 Février.		Pentecôte, 6 Juin.
Les Cendres, 3 Mars.		Trinité, 13 Juin.
Pâques 18 Avril		Fête-Dieu 17 Juin.
Rogat. 24, 25, 26 Mai.		1 Dim. Avent, 28 Nov.
Ascension, 27 Mai		

Commencement des quatre saisons de l'Année.

Le Printems le \odot entre au Υ , le 21 Mars à 2h 55m M.
 L'Eté le \odot entre à σ , le 22 Juin à 0h 47m M.
 L'Automne le \odot entre à la ζ , le 23e Sept. à 2h 28m S.
 L'Hiver le \odot entre au ϱ , le 22 Dec. à 7h 11m M.

ECLIPSES.

There will be four Eclipses this Year, two of the Sun and two of the Moon; of which only those of the Moon will be visible at Quebec.

The 1st, on the 19th March; the commencement of the Eclipse will be at 5h. 10m. morning, and will disappear at the setting of the Moon, at 6h. 3m. when 5 digits of the Moon Northern limb will be eclipsed.

The 2d, on the 11th September, the Moon will rise Eclipsed, at 6h. 25m. evening; the middle at 6h. 59m. and the end at 7h. 25m. when 9 digits of the Southernmost part of the Moon will be eclipsed.

The SUN & Seven PLANETS.

<p>☉ The Sun</p> <p>☿ Mercury</p> <p>♀ Venus</p> <p>⊖ The Earth</p>		<p>♂ Mars</p> <p>♃ Jupiter</p> <p>♄ Saturn.</p> <p>♁ Georgian.</p>
---	--	--

MOON'S ASPECTS.

<p>● New Moon.</p> <p>☾ First Quarter.</p>		<p>☉ Full Moon.</p> <p>☾ Last Quarter.</p>
--	--	--

THE SIGNS OF THE ZODIAC.

<p>♈ Aries.</p> <p>♉ Taurus.</p> <p>♊ Gemini.</p> <p>♋ Cancer.</p> <p>♌ Leo.</p> <p>♍ Virgo.</p>		<p>♎ Libra.</p> <p>♏ Scorpio.</p> <p>♐ Sagitarius.</p> <p>♑ Capricornus.</p> <p>♒ Aquarius.</p> <p>♓ Pisces.</p>
--	--	--

Explanation of the Calendar.

The first Column contains the days of the Month, the second the days of the Week, the third the Holidays, &c. and the fourth rising and setting of the Sun.

De qu
Lun

La
heures
couch

de 5 d
La
clipsée
à 6h.
lieu fer

Le



● Nou
☾ Pren

♈ Le B
♉ Le T
♊ Les C
♋ L'Ed
♌ Le L
♍ La V

La p
conde le
quatriem

ECLIPSES.

De quatre Eclipses, savoir, deux de Soleil, et deux de Lune, il n'y aura que celles de Lune visibles à Québec.

La première le 19e. Mars: elle commencera à 5 heures 10 minutes du matin, et cessera de paroître au coucher de la Lune à 6h. 3m. sa grandeur sera alors de 5 doigts dans la partie Nord de la Lune.

La seconde le 11 Septembre: la Lune se levera Eclipsée, à 6 heures 25 minutes du soir; le milieu sera à 6h. 59m. et la fin à 7h. 25m. sa grandeur au milieu sera de 9 doigts dans la partie Sud de la Lune.

Le SOLEIL avec les Sept PLANETES.

<p>☉ Le Soleil</p> <p>☿ Mercure</p> <p>♀ Venus</p> <p>⊖ La Terre</p>		<p>♂ Mars</p> <p>♃ Jupiter</p> <p>♄ Saturne</p> <p>♅ Georgian</p>
--	--	---

FIGURES DES LUNAISONS.

<p>● Nouvelle Lune.</p> <p>☾ Premier Quartier.</p>		<p>☉ Pleine Lune.</p> <p>☾ Dernier Quartier.</p>
--	--	--

LES DOUZE SIGNES DU ZODIAQUE.

<p>♈ Le Belier, <i>Aries.</i></p> <p>♉ Le Taureau, <i>Taurus.</i></p> <p>♊ Les Gemaux, <i>Gemini.</i></p> <p>♋ L'Ecreville, <i>Cancer.</i></p> <p>♌ Le Lion, <i>Leo.</i></p> <p>♍ La Vierge, <i>Virgo.</i></p>		<p>♎ La Balance, <i>Libra.</i></p> <p>♏ Le Scorpion, <i>Scorpio.</i></p> <p>♐ Le Sagitaire, <i>Sagittarius.</i></p> <p>♑ Le Capricorne <i>Capricornus.</i></p> <p>♒ Le Verseau, <i>Aquarius.</i></p> <p>♓ Les Poissons, <i>Pisces.</i></p>
--	--	--

Explication du Calendrier.

La première colonne contient les jours du mois; la seconde les jours de la semaine; la troisième les Fêtes; et la quatrième le lever et coucher du Soleil:

DES FÊTES MOBILES.

Pâques, de qui dépendent toutes les Fêtes mobiles de l'année, est toujours le premier Dimanche après la pleine lune, qui arrivent le vingt et unième jour de Mars, ou qui suit ce quantième; et si la pleine lune tombe sur un Dimanche, Pâques vient le Dimanche suivant.

Septuagésime Sexagésime Quinquagésime Quadragésime Dimanche des rogations Ascension Pentecôte Dimanche de la Trinité	} est {	Neuf Huit Sept Six Cinq semaines Quarante jours Sept semaines Huit semaines	} femai- nes de- vant Pâques. } Après Pâques.
---	---------	--	--

Changement des Lunaisons.

Plusieurs personnes, comprenant que le tems ordinaire entre une nouvelle lune et une autre est de 29 jours, 12 heures, 44 minutes et une fraction, croient que pour trouver le plein ou les quartiers de la lune, il suffit d'ajouter la moitié ou le quart de ce tems; et lorsqu'elles trouvent que les changements marqués dans le Calendrier ne s'accordent point avec cette méthode, elles en imputent l'erreur au calcul de ces changements. Il est donc nécessaire de leur faire observer, que la grande inégalité dans les mouvements de la lune, rend cette règle absolument fautive, en sorte que dix-neuf fois sur vingt, elle manquera de donner la vraie conjonction.

ANUARY ☉ enters \approx 20th, 11h 47m M.

New Moon the 4th, at 3h 28m morning.

First Quarter, the 10th, 7h 24m afternoon.

Full Moon the 18th, 5h 8m evening.

Last Quarter the 26th, 8h. 17m. evening.

Ds	ws.	ENGLISH CALENDAR.	R.	○	S.
1	F.	CIRCUMCISION.	7	44	5
2	Sa.		7	44	5
3	Sun	2d Sunday after Christmas.	7	43	5
4	M.		7	42	5
5	Tu.		7	42	5
6	W.	Epiphany.	7	41	5
7	Th.		7	40	5
8	F.	Lucian.	7	40	5
9	Sa.		7	39	5
10	Sun	1st Sund. after Epiphany.	7	38	5
11	M.		7	37	5
12	Tu.		7	36	5
13	W.	Hilary.	7	35	5
14	Th.		7	34	5
15	F.		7	33	5
16	Sa.		7	32	5
17	Sun	2d Sunday after Epiphany.	7	31	5
18	M.	Q. Charlotte birth day kept. Prisca.	7	30	5
19	Tu.		7	29	5
20	W.	Fabian.	7	27	5
21	Th.	Agnes.	7	26	5
22	F.	Vincent.	7	25	5
23	Sa.		7	24	5
24	Sun	3d Sun. after Epiph.	7	23	5
25	M.	Conv. S. Paul.	7	21	5
26	Tu.		7	20	5
27	W.	Pr. Aug. Frederick born.	7	19	5
28	Th.		7	17	5
29	F.		7	16	5
30	Sa.	King Charles I. Martyr.	7	14	5
31	Sun	4th Sunday after Epiphany	7	13	5

7m M.

R. ○ S.

7 44 5
7 44 5
7 43 5
7 42 5
7 42 5
7 41 5
7 40 5
7 40 5
7 39 5
7 38 5
7 37 5
7 36 5
7 35 5
7 34 5
7 33 5
7 32 5
7 31 5
7 30 5
7 29 5
7 27 5
7 26 5
7 25 5
7 24 5
7 23 5
7 21 5
7 20 5
7 19 5
7 17 5
7 16 5
7 14 5
7 13 5

JA

Jo

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17
- 18
- 19
- 20
- 21
- 22
- 23
- 24
- 25
- 26
- 27
- 28
- 29
- 30
- 31

JANVIER le ☉ ent. ☿ le 20 à 11h 47m M.

- Le 4 à 3h. 28m. Matin.
- ☾ Le 10 à 7h. 24m. Soir.
- ☉ Le 18 à 5h. 8m. Soir.
- ☾ Le 26 à 8h. 17m. Soir.

Jo	Semaine.	F E T E S.	L O C
1	Vendredi	CIRCONCISION.	7 44 5
2	Samedi	Octave Etienne. 2M	7 44 5
3	DIMAN.	Vacat Octave Jean. M	7 43 5
4	Lundi	Octave Innocens	7 42 5
5	Mardi	Vigile de l'Epiphanie. M	7 42 5
6	Mercredi	EPIPHANIE. Octave.	7 41 5
7	Jeudi		7 40 5
8	Vendredi		7 40 5
9	Samedi		7 39 5
10	DIMAN.	1. après l'Epiphanie. M	7 38 5
11	Lundi	M	7 37 5
12	Mardi		7 36 5
13	Mercredi	Octave. Epiphanie.	7 35 5
14	Jeudi	St. Hilare. M	7 34 5
15	Vendredi	Paul Hermite. M	7 33 5
16	Samedi	Marcel.	7 32 5
17	DIMAN.	2. NOM DE JESUS. M	7 31 5
18	Lundi	Chaire s. Pierre à Rome 2M	7 30 5
19	Mardi	Canut. M	7 29 5
20	Mercredi	Fabien, &c.	7 27 5
21	Jeudi	Agnès.	7 26 5
22	Vendredi	Vincent, &c.	7 25 5
23	Samedi	Raimond. M	7 24 5
24	DIMAN.	3.	7 23 5
25	Lundi	Conv. St. Paul. M	7 21 5
26	Mardi	Policarpe. M	7 20 5
27	Mercredi	Jean Chrysofôme.	7 19 5
28	Jeudi	Antoine. M	7 17 5
29	Vendredi	François de Sales.	7 16 5
30	Samedi	Martine.	7 14 5
31	DIMAN.	4. Pierre Nolatic.	7 13 5

FEBRUARY ☉ enters ♃ 19th, 2h 34m M.

New Moon, the 2d, at 1h 54m afternoon.

First Quarter, 9th, 9h 21m morning.

Full Moon, 17th, oh 28m afternoon.

Last Quarter, 25th, 8h 9m morning.

D.	ws.	ENGLISH CALENDAR.	R.	☉	S.
1	M.		7	12	5
2	Tu.	<i>Pur. B. V. Mary.</i>	7	10	5
3	W.	<i>Blasius.</i>	7	9	5
4	Th.		7	7	5
5	F.	<i>Agatha.</i>	7	6	5
6	Sa.		7	4	5
7	Sun	<i>5th Sun. after Epiph.</i>	7	3	5
8	M.		7	1	5
9	Tu.		7	0	5
10	W.		6	58	6
11	Th.		6	57	6
12	F.		6	55	6
13	Sa.		6	53	6
14	Sun	<i>Septua. Sun. Valentine.</i>	6	52	6
15	M.		6	50	6
16	Tu.		6	48	6
17	W.		6	47	6
18	Th.		6	45	6
19	F.		6	44	6
20	Sa.		6	42	6
21	Sun	<i>Sexagesima Sunday.</i>	6	40	6
22	M.		6	39	6
23	Tu.		6	37	6
24	W.	<i>St. Matbias. P. Adolp. Fred. b.</i>	6	36	6
25	Th.		6	34	6
26	F.		6	32	6
27	Sa.		6	30	6
28	Sun	<i>Quinquagesima Sunday.</i>	6	29	6

m M.

. ○ S.

12	5
10	5
9	5
7	5
6	5
4	5
3	5
1	5
0	5
58	6
57	6
55	6
53	6
52	6
50	6
48	6
47	6
45	6
44	6
42	6
40	6
39	6
37	6
36	6
34	6
32	6
30	6
29	6

Jo	Sen
1	Lun
2	Ma
3	Me
4	Jeu
5	Ve
6	San
7	Di
8	Lun
9	Ma
10	Me
11	Jeu
12	Ve
13	San
14	Di
15	Lun
16	Ma
17	Me
18	Jeu
19	Ve
20	San
21	Di
22	Lun
23	Ma
24	Me
25	Jeu
26	Ve
27	San
28	Di

FEVRIER le ○ entre ✕ le 19 à 2h 34m M.

- Le 2 à 1h. 54m. Soir.
- ☽ Le 9 à 9h. 23m. Matin.
- ☉ Le 17 à 0h. 28m. Soir.
- ☾ Le 25 à 8h. 9m. Matin.

Jo	Semaine.	F E T E S.	L	○	C
1	Lundi	Ignace.	7	12	5
2	Mardi	Purification.	7	10	5
3	Mercredi	Thimoté. M	7	9	5
4	Jeudi	André Corfin.	7	7	5
5	Vendredi	Agathe.	7	6	5
6	Samedi	De la Ste. Vierge. M	7	4	5
7	DIMAN.	5. Romualde Sol. Purif. M.	7	3	5
8	Lundi	Jean de Matha.	7	1	5
9	Mardi	Apolline.	7	0	5
10	Mercredi	Scholastique.	6	58	6
11	Jeudi		6	57	6
12	Vendredi		6	55	6
13	Samedi	du 6 Dim. après l'Epiph.	6	53	6
14	DIMAN.	Septuagésime. M	6	52	6
15	Lundi	Faustin, &c.	6	50	6
16	Mardi		6	48	6
17	Mercredi		6	47	6
18	Jeudi	Simçon.	6	45	6
19	Vendredi		6	44	6
20	Samedi	De la Ste. Vierge.	6	42	6
21	DIMAN.	Sexagésime. Sol. Mathias.	6	40	6
22	Lundi	Chaire St. Pierre à Ant. M	6	39	6
23	Mardi	De la Vigile.	6	37	6
24	Mercredi	Mathias.	6	36	6
25	Jeudi		6	34	6
26	Vendredi		6	32	6
27	Samedi	De la Ste. Vierge.	6	30	6
28	DIMAN.	Quinquagésime.	6	29	6

MARCH ☉ enters ♀ 21st, 2h 55m M.

New Moon the 4th. at oh. 15m. morning.
 First Quarter 11th. 1h. 44m. morning.
 Full Moon 19th. 6h. 35m. morning.
 Last Quarter 26th. 6h. 27m. afternoon.

Days	ENGLISH CALENDAR.	R.	☉	S.
1	M. St. DAVID.	6	24	6
2	Tu. Chadwick.	6	22	6
3	W. <i>Asb Wednesday.</i>	6	20	6
4	Th.	6	19	6
5	F.	6	17	6
6	Sa.	6	15	6
7	Sun <i>1st Sunday in Lent. Perpetua.</i>	5	13	6
8	M.	6	12	6
9	Tu.	6	10	6
10	W.	6	9	6
11	Th.	6	7	6
12	F. Gregory, M.	6	5	6
13	Sa.	6	4	6
14	Sun <i>2d Sunday in Lent.</i>	6	5	6
15	M.	6	2	6
16	Tu.	6	2	6
17	W. ST. PATRICK.	6	2	6
18	Th. Edward, King of West Saxons.	6	1	6
19	F.	6	0	6
20	Sa.	6	0	6
21	Sun <i>3d Sunday in Lent. Benedict.</i>	6	0	6
22	M.	5	59	7
23	Tu.	5	57	7
24	W.	5	54	7
25	Th. <i>Annun. B. V. Mary.</i>	5	50	7
26	F.	5	47	7
27	Sa.	5	43	7
28	Sun <i>4th Sund. in Lent. Mid Lent. S.</i>	5	39	7
29	M.	5	37	7
30	Tu.	5	35	7
31	W.	5	34	7

5m M.

R. ☉ S.

6	24	6
6	22	6
6	20	6
6	19	6
6	17	6
6	15	6
5	13	6
6	12	6
6	10	6
6	9	6
6	7	6
6	5	6
6	4	6
6	5	6
6	2	6
6	2	6
6	2	6
6	1	6
6	0	6
6	0	6
6	0	6
5	59	7
5	57	7
5	54	7
5	50	7
5	47	7
5	43	7
5	39	7
5	37	7
5	35	7
5	34	7

Jo	Ser
1	Lu
2	Ma
3	Me
4	Jeu
5	Ve
6	Sa
7	Di
8	Lu
9	Ma
10	Me
11	Jeu
12	Ve
13	Sa
14	Di
15	Lu
16	Ma
17	Me
18	Jeu
19	Ve
20	Sa
21	Di
22	Lu
23	Ma
24	Me
25	Jeu
26	Ve
27	Sa
28	Di
29	Lu
30	Ma
31	Me

MARS le ☉ entre au ♀ le 21 à 2h 55m M.

- Le 4 à oh. 15m. Matin.
- ☽ Le 11 à 1h. 44m. Matin.
- ☉ Le 19h. à 6h. 35m. Matin.
- ☾ Le 26 à 6h. 27m. Soir.

Jo	Semaine.	F E T E S.	L	☉	C
1	Lundi		6	24	6
2	Mardi		6	22	6
3	Mercredi	Les Cendres.	6	20	6
4	Jeudi	Caïmire. 2M	6	19	6
5	Vendredi		6	17	6
6	Samedi		6	15	6
7	DIMAN.	1 du Carême. M	6	13	6
8	Lundi	Jean de Dieu. M	6	12	6
9	Mardi	Françoise. M	6	10	6
10	Mercredi	4 Tems. 40 Martirs. M	6	9	6
11	Jeudi	Thomas d'Aquin. M	6	7	6
12	Vendredi	4 tems. Grégoire. M	6	5	6
13	Samedi	4 Tems.	6	4	6
14	DIMAN.	2. Sol. Joseph.	6	3	6
15	Lundi		6	2	6
16	Mardi		6	2	6
17	Mercredi	Patrice. M	6	1	6
18	Jeudi		6	1	6
19	Vendredi	Joseph. M	6	0	6
20	Samedi		6	0	6
21	DIMAN.	3.	6	0	6
22	Lundi	Benoit. M	5	59	7
23	Mardi		5	57	7
24	Mercredi		5	54	7
25	Jeudi	Annonciation. M	5	52	7
26	Vendredi		5	50	7
27	Samedi		5	47	7
28	DIMAN.	4.	5	45	7
29	Lundi		5	37	7
30	Mardi		5	35	7
31	Mercredi		5	34	7

APRIL ☉ enters 8 20th 3h 35m aftern.

New Moon the 2d. at 10h. 35m morning.

First Quarter 9th 7h. 45m. evening.

Full Moon 17th. 9h. 55m. night.

Last Quarter 25th, 1h. 5m. morning.

D.	ws.	ENGLISH CALENDAR.	R.	☉	S
1	Th.		5	32	7
2	F.		5	30	7
3	Sa.	Richd. Bp. of Chich.	5	28	7
4	Sun	5th Sunday in Lent. S. Ambrose.	5	27	7
5	M.		5	25	7
6	Tu.		5	24	7
7	W.		5	22	7
8	Th.		5	20	7
9	F.		5	19	7
10	Sa.		5	17	7
11	Sun	6th Sund. in Lent. Palm Sunday.	5	15	7
12	M.		5	14	7
13	Tu.		5	12	7
14	W.		5	11	7
15	Th.		5	9	7
16	F.	Good Friday.	5	7	7
17	Sa.		5	6	7
18	Sun	EASTER DAY.	5	4	7
19	M.	Easter Monday.	5	3	7
20	Tu.	Easter Tuesday.	5	1	7
21	W.		5	0	7
22	Th.		4	58	8
23	F.	ST. GEORGE.	4	57	8
24	Sa.		4	55	8
25	Sun	1st Sund. after Easter. St. Mark.	4	54	8
26	M.	[Princes Mary born.	4	52	8
27	Tu.		4	51	8
28	W.		4	49	8
29	Th.		4	48	8
30	F.		4	46	8

aftern.

R. (S)

5	32	7
5	30	7
5	28	7
5	27	7
5	25	7
5	24	7
5	22	7
5	20	7
5	19	7
5	17	7
5	15	7
5	14	7
5	12	7
5	11	7
5	9	7
5	7	7
5	6	7
5	4	7
5	3	7
5	1	7
5	0	7
4	58	8
4	57	8
4	55	8
4	54	8
4	52	8
4	51	8
4	49	8
4	48	8
4	46	8

Jo	Ser
1	Jeu
2	Ver
3	Sam
4	Dim
5	Lun
6	Mar
7	Mer
8	Jeu
9	Ver
10	Sam
11	Dim
12	Lun
13	Mar
14	Mer
15	Jeu
16	Ver
17	Sam
18	Dim
19	Lun
20	Mar
21	Mer
22	Jeu
23	Ver
24	Sam
25	Dim
26	Lun
27	Mar
28	Mer
29	Jeu
30	Ver

AVRIL le 0 entre au 8 le 20 à 3h 35m S.

- Le 2 à 10h. 35m. Matin.
- ☽ Le 9 à 7h. 45m. Soir.
- ☉ Le 17 à 9h 55m Soir.
- ☾ Le 25 à 1h. 5m. Matin.

Jo	Semaine.	F E T E S.	L	O	C
1	Jeudi		5	32	7
2	Vendredi	François de Paul. M	5	30	7
3	Samedi		5	28	7
4	DIMAN.	DE LA PASSION.	5	27	7
5	Lundi	Vincent Ferrier. M	5	25	7
6	Mardi	Ifidore. M	5	24	7
7	Mercredi		5	22	7
8	Jeudi		5	20	7
9	Vendredi	N. D. de Pitié. M	5	19	7
10	Samedi		5	17	7
11	DIMAN.	Des Rameaux.	5	15	7
12	Lundi		5	14	7
13	Mardi		5	12	7
14	Mercredi	M	5	11	7
15	Jeudi	Jeudi Saint.	5	9	7
16	Vendredi	Vendredi Saint.	5	7	7
17	Samedi	Samedi Saint.	5	6	7
18	DIMAN.	PAQUES. <i>Octave.</i>	5	4	7
19	Lundi		5	3	7
20	Mardi		5	1	7
21	Mercredi		5	0	7
22	Jeudi		4	58	8
23	Vendredi		4	57	8
24	Samedi		4	55	8
25	DIMAN.	I. QUASIMODO. [Marcellin.	4	54	8
26	Lundi	<i>Abstinence. Process.</i> Clet, et	4	52	8
27	Mardi	Marc.	4	51	8
28	Mercredi	Léon. M	4	49	8
29	Jeudi	Pierre Martir.	4	48	8
30	Vendredi	Cather. de Sienne.	4	46	8

MAY ☉ enters ♀ 21st, 3h 7m aftern.

New Moon the 1st, at 9h 3m. night.
 First Quarter the 9th, at 2h. 17m. afternoon.
 Full Moon, 17th, 9h 57m morning.
 Last Quarter 24th, 6h 16m. morning.
 New Moon the 31st, at 8h 3m morning.

Ds	ws.	ENGLISH CALENDAR.	R.	☉	S
1	Sa.	<i>St. Philip and James,</i>	4	45	8
2	Sun	<i>2d Sunday after Easter.</i>	4	43	8
3	M.	<i>Inv. of the Cross.</i>	4	42	8
4	Tu.		4	41	8
5	W.	[Siege raised.]	4	40	8
6	Th.	<i>St. John Evan. Ante. Port. Lat.</i>	4	38	8
7	F.		4	37	8
8	Sa.		4	35	8
9	Sun	<i>3d Sunday after Easter.</i>	4	34	8
10	M.		4	33	8
11	Tu.		4	31	8
12	W.		4	30	8
13	Th.		4	29	8
14	F.		4	28	8
15	Sa.		4	27	8
16	Sun	<i>4th. Sunday after Easter.</i>	4	25	8
17	M.		4	24	8
18	Tu.		4	23	8
19	W.	<i>Queen CHAR. b. 1744. Dunstan.</i>	4	22	8
20	Th.		4	21	8
21	F.		4	20	8
22	Sa.	<i>Prs. Eliz. born.</i>	4	19	8
23	Sun	<i>5th Sund. after Easter. Roga. Sund</i>	4	18	8
24	M.		4	17	8
25	Tu.		4	16	8
26	W.	<i>Aug. 1 Apb. C.</i>	4	16	8
27	Th.	<i>Ascens. day. H. Thurs. Ven. Bede.</i>	4	15	8
28	F.		4	14	8
29	Sa.	<i>King Charles II. rest.</i>	4	13	8
30	Sun	<i>Sun. aft Ascen. Day.</i>	4	12	8
31	M.		8	12	8

ftern.

oon.

R. ○ S

4	45	8
4	43	8
4	42	8
4	41	8
4	40	8
4	38	8
4	37	8
4	35	8
4	34	8
4	33	8
4	31	8
4	30	8
4	29	8
4	28	8
4	27	8
4	25	8
4	24	8
4	23	8
4	22	8
4	21	8
4	20	8
4	19	8
4	18	8
4	17	8
4	16	8
4	16	8
4	15	8
4	14	8
4	13	8
4	12	8
4	12	8

Jo	Sem
1	Sam
2	DIM
3	Lun
4	Mar
5	Mer
6	Jeud
7	Ven
8	Sam
9	DIM
10	Lun
11	Mar
12	Mer
13	Jeud
14	Ven
15	Sam
16	DIM
17	Lun
18	Mar
19	Mer
20	Jeud
21	Ven
22	Sam
23	DIM
24	Lun
25	Mar
26	Mer
27	Jeud
28	Ven
29	Sam
30	DIM
31	Lun

MAI le ☉ entre aux II le 21 à 3h 7m Soir.

- Le 1 à 9h. 3m. Soir.
- ☽ Le 9 à 2h. 17m. Soir.
- ☉ Le 17 à 9h. 57m. Matin.
- ☾ Le 24 à 6h. 16m Matin.
- Le 31 à 8h. 3m. Matin.

J ^o	Semaine.	F E T E S.	L	☉	C
1	Samedi	Phillippe et Jacques	4	45	8
2	DIMAN.	2. Athanase. Sol & Phil. M	4	43	8
3	Lundi	Inv. Ste. Croix. M	4	42	8
4	Mardi	Monique.	4	41	8
5	Mercredi	Pie. V.	4	40	8
6	Jeudi	J. Porte Latine.	4	38	8
7	Vendredi	Stanislas.	4	37	8
8	Samedi	Apparition St. Michel.	4	35	8
9	DIMAN.	3. Ste. Famille. M	4	34	8
10	Lundi	Antonin. M	4	33	8
11	Mardi	Anselme.	4	31	8
12	Mercredi	Nérée, &c.	4	30	8
13	Jeudi	Gregoire Nazianze.	4	29	8
14	Vendredi	Herménégilde. M	4	28	8
15	Samedi	Soter, &c.	4	27	8
16	DIMAN.	4.	4	25	8
17	Lundi	George.	4	24	8
18	Mardi	Venant.	4	23	8
19	Mercredi	Pierre Celestin. M	4	22	8
20	Jeudi	Bernardin.	4	21	8
21	Vendredi	Ubalde.	4	20	8
22	Samedi	De la Ste. Vierge.	4	19	8
23	DIMAN.	5.	4	18	8
24	Lundi	Rogations.	4	17	8
25	Mardi	Rogations. Gregoire VII. M	4	16	8
26	Mercredi	Rogations. Phil. de Néri. 2M	4	16	8
27	Jeudi	ASCENSION. Oſtave.	4	15	8
28	Vendredi	Magdeleine de Pazzis. M	4	14	8
29	Samedi		4	13	8
30	DIMAN.	2M	4	12	8
31	Lundi	M	4	12	8

JUNE ☉ enters ♄ 22d, oh 47m morning.

First Quarter 8th, 8h. 8m. morning.
 Full Moon 15th, 7h. 10m. Evening.
 Last Quarter 22d, 11h. 21m. morning.
 New Moon the 29th, 8h. 18m. Evening.

Ds ws.	ENGLISH CALENDAR.	R.	O.	S.
1	Tu. Nicomede.	4	11	8
2	W.	4	10	8
3	Th.	4	10	8
4	F. King GEO. III. born 1738	4	9	8
5	Sa. D. Cumb. born. Boniface.	4	8	8
6	Sun <i>Whit-sunday.</i>	4	8	8
7	M. <i>Whit-monday.</i>	4	7	8
8	Tu. <i>Whit-tuesday.</i>	4	7	8
9	W.	4	7	8
10	Th.	4	6	8
11	F. <i>St. Barnabas.</i>	4	6	8
12	Sa.	4	6	8
13	Sun <i>Trinity Sunday.</i>	4	5	8
14	M.	4	5	8
15	Tu.	4	5	8
16	W.	4	5	8
17	Th. <i>St. Alban.</i>	4	5	8
18	F.	4	5	8
19	Sa.	4	5	8
20	Sun <i>1st Sun. aft. Trin. Tr. of EDW. K.</i>	4	5	8
21	M.	4	5	8
22	Tu.	4	5	8
23	W.	4	6	8
24	Th. <i>Nativity of St. John Baptist.</i>	4	6	8
25	F.	4	6	8
26	Sa.	4	6	8
27	Sun <i>2d Sunday after Trinity.</i>	4	6	8
28	M.	4	7	8
29	Tu. <i>St. Peter.</i>	4	7	8
30	W.	4	8	8

[W. Saxons.]

orning.

R. O S.

+	11	8
+	10	8
+	10	8
+	9	8
+	8	8
+	8	8
+	7	8
+	7	8
+	7	8
+	6	8
+	6	8
+	6	8
+	5	8
+	5	8
+	5	8
+	5	8
+	5	8
+	5	8
+	5	8
+	5	8
+	5	8
+	5	8
+	5	8
+	5	8
+	6	8
+	6	8
+	6	8
+	6	8
+	6	8
+	7	8
+	7	8
+	8	8

Jo	Semai
1	Mardi
2	Mercr
3	Jeudi
4	Vend
5	Same
6	DIM
7	Lund
8	Mard
9	Mercr
10	Jeudi
11	Vend
12	Same
13	DIM
14	Lund
15	Marc
16	Mercr
17	Jeud
18	Venc
19	Sam
20	DIM
21	Lund
22	Marc
23	Mercr
24	Jeud
25	Venc
26	Sam
27	DIM
28	Lund
29	Marc
30	Mercr

JUIN. le O entre à ☽ le 22 à oh 47m M.

- D Le 8 à 8h 8m. Matin.
 O Le 15 à 7h. 10m. Soir.
 C Le 22 à 11h. 21m. Matin.
 ● Le 29 à 8h. 18m. Soir.

Jo	Semaine.	F E T E S.	L	O	C
1	Mardi		4	11	8
2	Mercredi	M	4	10	8
3	Jeudi	<i>Octave.</i> Ascension.	4	10	8
4	Vendredi		4	9	8
5	Samedi	<i>Jeûne.</i> De la Vigile.	4	8	8
6	DIMAN.	PENTECOTE. <i>Octave.</i>	4	8	8
7	Lundi		4	7	8
8	Mardi		4	7	8
9	Mercredi	<i>Jeûne.</i> 4 <i>Tems.</i> M	4	7	8
10	Jeudi		4	6	8
11	Vendredi	<i>Jeûne</i> 4. <i>Tems.</i>	4	6	8
12	Samedi	<i>Jeûne</i> 4 <i>Tems.</i>	4	6	8
13	DIMAN.	TRINITE'. M	4	5	8
14	Lundi	3. Basile.	4	5	8
15	Mardi	Barnabé M	4	5	8
16	Mercredi	Norbert. M	4	5	8
17	Jeudi	FETE-DIEU. <i>Octave.</i>	4	5	8
18	Vendredi	M	4	5	8
19	Samedi	M	4	5	8
20	DIMAN.	2. 2M	4	5	8
21	Lundi		4	5	8
22	Mardi	M	4	5	8
23	Mercredi	M	4	6	8
24	Jeudi	Jean Baptiste. <i>Octave.</i> M	4	6	8
25	Vendredi	Jean à Facundo. M	4	6	8
26	Samedi	<i>Jeûne.</i> Jean et Paul. M	4	6	8
27	DIMAN.	3. Sol. Jean Baptiste. M	4	6	8
28	Lundi	<i>Jeûne.</i> Leon. 2M	4	7	8
29	Mardi	Pierre et Paul. <i>Octave.</i> Ann.	4	7	8
30	Mercredi	Commém. Paul. 2M [C. Ev.	4	8	8

JULY ☉ enters ♋ 23d, 11h 37m Morn.

First Quarter 8th, Oh. 17m. morning.

Full Moon 15th, 2h. 48m. morning.

Last Quarter, 21st, 5h. 42m. afternoon.

New Moon the 29th, 10h. 24m. night.

Ds	ws.	ENGLISH CALENDAR.	R.	O	S.
1	Th.		4	8	8
2	F.	<i>Visit. B. V. Mary.</i>	4	9	8
3	Sa.	Quebec founded 1608. [St. Martin.]	4	9	8
4	Sun	<i>3d. Sunday after Trin. Transl. of</i>	4	10	8
5	M.		4	10	8
6	Tu.		4	11	8
7	W.		4	12	8
8	Th.		4	13	8
9	F.		4	13	8
10	Sa.		4	14	8
11	Sun	<i>4th Sunday after Trinity.</i>	4	15	8
12	M.		4	16	8
13	Tu.		4	17	8
14	W.		4	18	8
15	Th.	Swithin.	4	18	8
16	F.		4	20	8
17	Sa.		4	20	8
18	Sun	<i>5th Sunday after Trinity.</i>	4	22	8
19	M.		4	23	8
20	Tu.	Margaret.	4	24	8
21	W.		4	25	8
22	Th.	Magdalen.	4	26	8
23	F.		4	27	8
24	Sa.		4	28	8
25	Sun	<i>6th S. after Trinity. ST. JAMES.</i>	4	29	8
26	M.	St. Anne.	4	30	8
27	Tu.		4	32	8
28	W.		4	33	8
29	Th		4	34	8
30	F.		4	36	8
31	Sa.		4	37	8

Morn.

R. O S.

4	8	8
4	9	8
4	9	8
4	10	8
4	10	8
4	11	8
4	12	8
4	13	8
4	13	8
4	14	8
4	15	8
4	16	8
4	17	8
4	18	8
4	18	8
4	20	8
4	20	8
4	22	8
4	23	8
4	24	8
4	25	8
4	26	8
4	27	8
4	28	8
4	29	8
4	30	8
4	32	8
4	33	8
4	34	8
4	36	8
4	37	8

Jo	Semai
1	Jeudi
2	Vendr
3	Samec
4	DIMA
5	Lundi
6	Mardi
7	Mercr
8	Jeudi
9	Vendr
10	Samec
11	DIMA
12	Lundi
13	Mard
14	Merc
15	Jeudi
16	Vend
17	Same
18	DIMA
19	Lund
20	Mard
21	Merc
22	Jeud
23	Vend
24	Same
25	DIM
26	Lund
27	Mard
28	Merc
29	Jeud
30	Ven
31	Sam

JUILLET le ☉ en. au ♀ le 23 à 11h 37m M

- ☽ Le 8 à oh. 17m. Matin.
- ☉ Le 15 à 2h. 48m. Matin.
- ☾ Le 21 à 5h. 42m. Soir.
- Le 29 à 10h. 24m. Matin.

Jo	Semaine.	F E T E S.	L O C
1	Jeudi	<i>Octave.</i> Jean Baptiste. M	4 8 8
2	Vendredi	Visitation. 2M	4 9 8
3	Samedi	Antoine de Pade M	4 9 8
4	DIMAN.	4. M	4 10 8
5	Lundi		4 10 8
6	Mardi	<i>Octave.</i> Apôtres.	4 11 8
7	Mercredi	Marguerite.	4 12 8
8	Jeudi	Elizabeth.	4 13 8
9	Vendredi	Julienne.	4 14 8
10	Samedi	VII Freres.	4 15 8
11	DIMAN.	5. Dedicace. <i>Octave:</i> M	4 16 8
12	Lundi	Jean Gualbert. 2M	4 17 8
13	Mardi	Anaclet. M	4 18 8
14	Mercredi	Bonaventure. M	4 18 8
15	Jeudi	Henri. M	4 20 8
16	Vendredi	N. D. de Mont Carmel. M	4 20 8
17	Samedi	Alexis. M	4 22 8
18	DIMAN.	6. <i>Oct.</i> Dédic. Sol. Jac. 2M	4 23 8
19	Lundi	Vincent de Paul.	4 24 8
20	Mardi	Marguerite.	4 25 8
21	Mercredi	Praxède.	4 26 8
22	Jeudi	Magdelaine.	4 27 8
23	Vendredi	Apollinaire. M	4 28 8
24	Samedi	De la Vigile. M	4 29 8
25	DIMAN.	7. Jacques. sol. Anne. 2M	4 30 8
26	Lundi	Anne.	4 32 8
27	Mardi	Pantaléon.	4 33 8
28	Mercredi	Nazaire, &c.	4 34 8
29	Jeudi	Marthe. M	4 36 8
30	Vendredi	Abdon, & Sennen.	4 37 8
31	Samedi	Ignace.	4 38 8

AUGUST ☉ enters ♀ 23d, 5h 59m Aft.

First Quarter, 6th. 2h. 15m. afternoon.
 Full Moon 13th. 10h. 8m. morning.
 Last Quarter, 20th, 2h. 34m. morning.
 New Moon 28th 2h 20m. morning.

Ds	ws.	ENGLISH CALENDAR.	R.	O.	S.
1	Sun	7th Sun. after. Trin. Lammas day.	4	38	8
2	M.		4	40	8
3	Tu.		4	41	8
4	W.		4	42	8
5	Th.		4	44	8
6	F.	Transfiguration of Our Lord.	4	45	8
7	Sa.	Name of Jesus. P. Amelia b.	4	47	8
8	Sun	8th Sunday after Trinity.	4	48	8
9	M.		4	49	8
10	Tu.	St. Lawrence.	4	51	8
11	W.	Prs. of Brunswick born.	4	52	8
12	Th.	P. of Wales, born 1762.	4	54	8
13	F.		4	55	8
14	Sa.		4	57	8
15	Sun	9th Sunday after Trinity. Assump.	4	59	7
16	M.	Duke of York born.	5	0	7
17	Tu.		5	1	7
18	W.		5	3	7
19	Th.		5	5	7
20	F.		5	5	7
21	Sa.	Duke of Clarence born.	5	8	7
22	sun.	10th Sunday after Trinity.	5	9	7
23	M.		5	11	7
24	Tu.	ST. BARTHOLOMEW.	5	12	7
25	W.		5	14	7
26	Th.		5	16	7
27	F.		5	17	7
28	sa.	St. Augustin.	5	19	7
29	Sun	St: John Bapt. beheaded.	5	21	7
30	M.	[11th S. af. T.	5	22	7
31	Tu.		5	24	7


9m Aft.





R. O. S.

4	38	8
4	40	8
4	41	8
4	42	8
4	44	8
4	45	8
4	47	8
4	48	8
4	49	8
4	51	8
4	52	8
4	54	8
4	55	8
4	57	8
4	59	7
5	0	7
5	1	7
5	3	7
5	5	7
5	5	7
5	8	7
5	9	7
5	11	7
5	12	7
5	14	7
5	16	7
5	17	7
5	19	7
5	21	7
5	22	7
5	24	7

AOUST

Jo	Sema
1	DIMA
2	Lund
3	Mard
4	Merc
5	Jeudi
6	Vend
7	Same
8	DIMA
9	Lund
10	mardi
11	merc
12	Jeudi
13	Vend
14	Same
15	DIMA
16	Lund
17	Mard
18	Merc
19	Jeud
20	Vend
21	Same
22	DIM
23	Lunc
24	mard
25	merc
26	Jeud
27	Vend
28	Sam
29	DIM
30	Lun
31	mar

AOUST le  entre à la *m* le 23 à 5h 59m S.

-  Le 6 à 2h. 15m. Soir.
-  Le 13 à 10h. 8m. Matin.
-  Le 20 à 2h. 34m. Matin.
-  Le 28 à 2h. 20m. Matin.

Jo	Semaine.	F E T E S.	L	O	C
1	DIMAN.	8. Pierre aux Liens: 3M	4	38	8
2	Lundi	Etienne.	4	40	8
3	Mardi	Inv. St. Etienne.	4	41	8
4	Mercredi	Dominique.	4	42	8
5	Jeudi	N. D. des Neiges.	4	44	8
6	Vendredi	Transfiguration. M	4	45	8
7	Samedi	Jeune. Cajetan. M.	4	47	3
8	DIMAN:	9. Sol. Laurent.	4	48	8
9	Lundi	Cyriac, &c. 2M	4	49	8
10	mardi	Laurent. <i>O</i> ctave.	4	51	8
11	mercredi	M	4	52	8
12	Jeudi	Claire. M	4	54	8
13	Vendredi	M	4	55	8
14	Samedi	Jeune. Messe de la Vigile. 2M	4	57	8
15	DIMAN.	10. ASSOMPTION. <i>O</i> ctave	4	59	8
16	Lundi	Hiacinthe. 2M	5	0	7
17	Mardi	<i>O</i> ct. Laurent. M	5	1	7
18	Mercredi	M	5	3	7
19	Jeudi		5	5	7
20	Vendredi	Bernard. M	5	6	7
21	Samedi	[Barth. 2M	5	8	7
22	DIMAN.	11. <i>O</i> ctave Assomption. Sol.	5	9	7
23	Lundi	Philippe de Beniti. M	5	11	7
24	mardi	Barthelemy.	5	12	7
25	mercredi	Louis.	5	14	7
26	Jeudi	Joachim. M	5	16	7
27	Vendredi		5	17	7
28	Samedi	Augustin M	5	19	7
29	DIMAN.	12. Decollat. J. B. Sol. Louis	5	21	7
30	Lundi	R. de Lim. M [2M s.s.	5	22	7
31	mardi	Raim. Nonnat. [May. &c.	5	24	7

SEPTEMBER ☉ enters ♌ 23d 2h. 28m E.

First Quarter the 5th. 1h. 1m. morning.
 Full Moon 11th. 6h. 6m. evening.
 Last Quarter 11th. 2h. 56m. afternoon.
 New Moon, 26th. 7h. 16m. evening.

Days	ws.	ENGLISH CALENDAR.	R.	O	S
1	W.	Giles.	5	25	7
2	Th.	London burnt 1666, O. S.	5	27	7
3	F.		5	28	7
4	Sa.		5	30	7
5	Sun	12th Sunday after Trinity.	5	32	7
6	M.		5	33	7
7	Tu.	Enurchus.	5	35	7
8	W.	Nativity B. Virg. Mary.	5	37	7
9	Th.		5	38	7
10	F.		5	40	7
11	Sa.		5	42	7
12	Sun	13th Sunday after Tr.	5	43	7
13	M.		5	45	7
14	Tu.	Holy Cross	5	45	7
15	W.		5	47	7
16	Th.		5	48	7
17	F.	Lambert.	5	50	7
18	Sa.		5	52	7
19	Sun	14th Sunday after Trin.	5	53	7
20	M.		5	55	7
21	Tu.	St. Math.	6	58	7
22	W.	K. GEO. III. crowned 1761.	6	59	7
23	Th.	Autumnal Equinox.	6	0	7
24	F.		6	2	7
25	Sa.		6	3	7
26	Sun	15th Sun. after Trinity. S. Cyprian.	6	5	7
27	M.		6	7	7
28	Tu.		6	8	7
29	W.	St. Michel. Princess Royal born.	6	10	7
30	Th.	St. Jerome.	6	12	7

R. O S.

5	25	7
5	27	7
5	28	7
5	30	7
5	32	7
5	33	7
5	35	7
5	37	7
5	38	7
5	40	7
5	42	7
5	43	7
5	45	7
5	45	7
5	47	7
5	48	7
5	50	7
5	52	7
5	53	7
5	55	7
6	58	7
6	59	7
6	0	7
6	2	7
6	3	7
6	5	7
6	7	7
6	8	7
6	10	7
6	12	7

SEPT

Jo	Sen
1	mer
2	jeu
3	Ven
4	Sam
5	DIM
6	Lun
7	mar
8	mer
9	jeu
10	Ven
11	Sam
12	DIM
13	Lun
14	mar
15	mer
16	jeu
17	Ven
18	Sam
19	DIM
20	Lun
21	Mar
22	Mer
23	jeu
24	Ven
25	Sam
26	DIM
27	Lun
28	Mar
29	Mer
30	Jeud

SEPTEMBRE le \odot ent \simeq le 23 à 2h 28m S.

- D Le 5 à 1h. 1m. Matin.
 \odot Le 11 à 6h. 6m. Soir.
 C Le 11 à 2h. 56m. Soir.
 \bullet Le 26 à 7h. 16m Soir.

Jo	Semaine.	F E T E S.	L	\odot	C
1	mercredi	Gilles. M	5	25	7
2	jeudi	FETE DU SACERDOCE.	5	27	7
3	Vendredi	Etienne.	5	28	7
4	Samedi	De la Ste. Vierge.	5	30	7
5	DIMAN.	13.	5	32	7
6	Lundi		5	33	7
7	mardi		5	35	7
8	mercredi	Nativité. <i>Octave.</i> M	5	37	7
9	jeudi	M	5	38	7
10	Vendredi	Nich. Tolentin M	5	40	7
11	Samedi	M [Nat. M	5	42	7
12	DIMAN.	14 NOM de MARIE. Sol.	5	43	7
13	Lundi		5	45	7
14	mardi	Exalt. Ste. Croix. M	5	47	7
15	mercredi	<i>J. 4 Tems. Oct.</i> Nativité. 2M	5	48	7
16	jeudi	Corneille, &c. M	5	50	7
17	Vendredi	<i>J. 4 tems.</i> Stigmates. M	5	52	7
18	Samedi	<i>J. 4 tems.</i> T. de Villeneuve M	5	53	7
19	DIMAN.	15. Janvier, Sol. Math. M	5	55	7
20	Lundi	Eustache. M	5	57	7
21	Mardi	Mathieu.	5	58	7
22	Mercredi	Maurice.	5	59	7
23	jeudi	Lin. M	6	0	6
24	Vendredi	N. D. de la Mercie.	6	2	6
25	Samedi	De la Ste. Vierge.	6	3	6
26	DIMAN:	16. Sol. Michel. M	6	5	6
27	Lundi	Côme, &c.	6	7	6
28	Mardi	Winceslas.	6	8	6
29	Mercredi	Michel.	6	10	6
30	Jeudi	Jerôme.	6	12	6

OCTOBER ☉ enters m 23d 10h 28m N.

First Quarter 4th. 11h. 56m. Morning.
 Full Moon 11th. 2h. 18m. Morning.
 Last Quarter 18th 7h. 16m. morning.
 New Moon 26th. 11h. 54m. morning.

Ds	ws.	ENGLISH CALENDAR.	R.	O	S.
1	F.	Remigius.	6	15	6
2	Sa.		6	17	6
3	Sun	16th Sund. aft. Trinity.	6	18	6
4	M.		6	20	6
5	Tu.		6	22	6
6	W.	Faith.	6	23	6
7	Th.		6	25	6
8	F.		6	27	6
9	Sa.	St. Denys.		28	6
10	Sun	17th Sunday aft. Trinity.		30	6
11	M.		6	32	6
12	Tu.		6	33	6
13	W.	Transf. of King EDWARD Conf.	6	35	6
14	Th.		6	36	6
15	F.		6	38	6
16	Sa.	Dark Sunday at Québec 1785.	6	40	6
17	Sun	18th Sund. aft. Trin. St. Luke.	6	41	6
18	M.		6	43	6
19	Tu.		6	44	6
20	W.		6	46	6
21	Th.		6	48	6
22	F.		6	49	6
23	Sa.		6	51	6
24	Sun	19th Sund. aft. Tr.	6	52	6
25	M.	K. Geo. III. Accession. Crispin.	6	54	6
26	Tu.	K. Geo. III. proclan. 26th 1760.	6	56	6
27	W.		6	57	6
28	Th.	St. Simon & Jude.	6	59	6
29	F.		7	0	5
30	Sa.		7	2	5
31	Sun	20th Sund. aft. Trinity.	7	3	5

m N.

. O S.

	15	6
	17	6
	18	6
	20	6
	22	6
	23	6
	25	6
	27	6
	28	6
	30	6
6	32	6
6	33	6
6	35	6
6	36	6
6	38	6
6	40	6
6	41	6
6	43	6
6	44	6
6	46	6
6	48	6
6	49	6
6	51	6
6	52	6
6	54	6
6	56	6
6	57	6
6	59	6
7	0	5
7	2	5
7	3	5

Jo	Sem
1	Vend
2	Same
3	DIM
4	Lund
5	mard
6	merc
7	jeud
8	Vend
9	Same
10	DIM
11	Lund
12	mard
13	merc
14	jeud
15	Vend
16	Same
17	DIM
18	Lund
19	mard
20	merc
21	jeud
22	Vend
23	Same
24	DIM
25	Lund
26	Mard
27	Merc
28	Jeud
29	Vend
30	Sim
31	DIM

OCTOBRE le \odot ent. m le 23 à 10h 28m S.

- D Le 4 à 11h. 56m. Matin.
 \odot Le 11 à 2h. 18m. Matin.
 C Le 18 à 7h. 16m. Matin.
 \bullet Le 26 à 11h. 54m. Matin.

Jo	Semaine.	F E T E S.	L	\odot	C
1	Vendredi	Remi.	6	15	6
2	Samedi	Anges Gardiens.	6	17	6
3	DIMAN.	17. Solem. Rosaire.	M	6	18 6
4	Lundi	François d'Assise.	6	20	6
5	mardi	Placide, &c.	6	22	6
6	mercredi	Bruno.	6	23	6
7	jeudi	Marc. M	6	25	6
8	Vendredi	Brigitte.	6	27	6
9	Samedi	Denys, &c.	6	28	6
10	DIMAN.	18.	6	30	6
11	Lundi	François de Borgias.	6	32	6
12	mardi		6	33	6
13	mercredi	Edouard.	6	35	6
14	jeudi	Callixte.	6	36	6
15	Vendredi	Therèse.	6	38	6
16	Samedi	De la Ste. Vierge.	6	40	6
17	DIMAN.	19.	6	41	6
18	Lundi	Luc.	6	43	6
19	mardi	Pierre d'Alcantara.	6	44	6
20	mercredi	Hedwige.	6	46	6
21	jeudi	Hilarion.	M	6	48 6
22	Vendredi		6	49	6
23	Samedi	De la Ste. Vierge.	6	51	6
24	DIMAN.	20. N. D. de Vict.	6	52	6
25	Lundi	Chryfante, &c.	6	54	6
26	Mardi	Evariste.	6	56	6
27	Mercredi	De la Vigile.	6	57	6
28	Jeudi	Simon et Jude.	6	59	6
29	Vendredi		7	0	5
30	Samedi	Jeune. De la Vigile.	7	2	5
31	DIMAN.	21. Solemn. Simon &c.	7	3	5

NOVEMBER ☉ enters † 22d 6h 45m Aft.

First Quarter the 2d at 8h. 31m. night.

Full Moon 9th 2h. 7m. afternoon.

Last Quarter 17th. 3h. 8m. morning.

New Moon 25th. 3h. 15m. morning.

Ds	ws	ENGLISH CALENDAR.	R.	O	S.
1	M.	<i>All Saints.</i>	7	5	5
2	Tu.	<i>Duke of Kent born.</i>	7	6	5
3	W.	<i>Prs. Sophia born.</i>	7	8	5
4	Th.		7	9	5
5	F.	<i>Powder Plot 1605.</i>	7	11	5
6	sa.	<i>Leonard.</i>	7	12	5
7	sun.	<i>21st Sunday after Trinity. Prs. Au-</i>	7	13	5
8	M.	<i>[gusta Sophia born.]</i>	7	15	5
9	Tu.		7	16	5
10	W.		7	17	5
11	Th.	<i>St. Martin.</i>	7	19	5
12	F.		7	20	5
13	sa.	<i>Britius.</i>	7	21	5
14	sun.	<i>22d Sund. aft. Trinity.</i>	7	22	5
15	M.	<i>St. Machutus.</i>	7	24	5
16	Tu.		7	25	5
17	W.	<i>Hugh Bishop of Lincoln.</i>	7	26	5
18	Th.		7	27	5
19	F.		7	28	5
20	sa.	<i>Edmund King & Martyr.</i>	7	30	5
21	sun.	<i>23d Sund. aft. Trin.</i>	7	30	5
22	M.	<i>Cecilia.</i>	7	32	5
23	Tu.	<i>Clement.</i>	7	33	5
24	W.		7	34	5
25	Th.	<i>Duke of Gloucester born. Catherine</i>	7	35	5
26	F.		7	36	5
27	sa.		7	36	5
28	sun.	<i>Advent Sunday.</i>	7	37	5
29	M.		7	38	5
30	Tu.	<i>St. Andrew.</i>	7	39	5

Aft.

O S.

5 5
6 5
8 5
9 5
11 5
12 5
13 5
15 5
16 5
17 5
19 5
20 5
21 5
22 5
24 5
25 5
26 5
27 5
28 5
30 5
30 5
32 5
33 5
34 5
35 5
36 5
36 5
37 5
38 5
39 5

NOVE

Jo	Sem
1	Lund
2	mard
3	merc
4	jeud
5	Vend
6	same
7	DIM
8	Lund
9	mard
10	merc
11	jeud
12	Vend
13	same
14	DIM
15	Lund
16	mard
17	merc
18	jeud
19	Vend
20	same
21	DIM
22	Lund
23	mard
24	merc
25	jeud
26	Vend
27	Sain
28	DIM
29	Lund
30	mard

NOVEMBRE le \odot entre \uparrow le 22 à 6h 45m S.

- D Le 2 à 8h. 31m. Soir.
- \odot Le 9 à 2h. 7m. Soir.
- C Le 17 à 3h. 8m. Matin.
- E Le 25 à 3h. 15m. Matin.

Jo	Semaine.	F E T E S.	L	\odot	C
1	Lundi	TOUSSAINT. <i>Ost.</i>	7	5	5
2	mardi	Trépassés.	7	6	5
3	mercredi		7	8	5
4	jeudi	Charles. 2M	7	9	5
5	Vendredi		7	11	5
6	samedi		7	12	5
7	DIMAN.	22. M	7	13	5
8	Lundi	24. <i>Octave.</i> Touffaint. M	7	15	5
9	mardi	Dedic. Basil. Sauveur. M	7	16	5
10	mercredi	André Avellin. M	7	17	5
11	jeudi	Martin. M	7	19	5
12	Vendredi	Martin Pape.	7	20	5
13	samedi	Didace.	7	21	5
14	DIMAN.	23.	7	22	5
15	Lundi	Gertrude.	7	24	5
16	mardi		7	25	5
17	mercredi	Grégoire Thaumaturge.	7	26	5
18	jeudi	Dedic. Basil. St. Pierre.	7	27	5
19	Vendredi	Elizabeth. M	7	28	5
20	samedi	<i>Jeune.</i> Felix de Valois.	7	30	5
21	DIMAN.	24. Présentation. sol. And. M	7	30	5
22	Lundi	Cecile.	7	32	5
23	mardi	Clément. M	7	33	5
24	mercredi	Jean de la Croix. M	7	34	5
25	jeudi	Catherine.	7	35	5
26	Vendredi.	Pierre Alexandrin.	7	36	5
27	Samedi	De la Ste. Vierge.	7	36	5
28	DIMAN.	1. de l'Avent. M	7	37	5
29	Lundi	Messe de la Vigile. 2M	7	38	5
30	mardi	André. M	7	39	5

DECEMBER ☉ enters 15th 22d 7h 11m. M.

First Quarter 2d. 4h. 24m. morning.

Full Moon 9th 3h. 0m. morning.

Last Quarter 17th. 0h. 53m. morning.

New Moon 24th 5h. 0m. afternoon.

First Quarter 31st. 0h. 23m. afternoon.

Days	ENGLISH CALENDAR.	R.	O	S.
1	W.	7	40	5
2	Th.	7	40	5
3	F.	7	41	5
4	Sa.	7	42	5
5	sun.	7	42	5
	<i>2d Sund. in Advent.</i>			
6	M.	7	43	5
	Nicholas.			
7	Tu.	7	43	5
8	W.	7	44	5
	Concep. V. Marys			
9	Th.	7	44	5
10	F.	7	45	5
11	Sa.	7	45	5
12	sun.	7	45	5
	<i>3d Sund. in Advent.</i>			
13	M.	7	46	5
	Lucy.			
14	Tu.	7	46	5
15	W.	7	46	5
16	Th.	7	46	5
	O Sapientia.			
17	F.	7	46	5
18	Sa.	7	46	5
19	sun.	7	46	5
	<i>4th Sunday in Advent.</i>			
20	M.	7	46	5
	St. Thomas			
21	Tu.	7	46	5
22	W.	7	46	5
23	Th.	7	46	5
24	F.	7	46	5
25	Sa.	7	46	5
	Christmas-Day.			
26	sun.	7	46	5
	St. Stephen. 1st S. after Christmas.			
27	M.	7	45	5
	St. John.			
28	Tu.	7	45	5
	Innocents.			
29	W.	7	45	5
30	Th.	7	44	5
31	W.	7	44	5
	Silvestre. (Americans defeated.)			

DECE

Jo	Sem
1	merc
2	jeud
3	Ven
4	sam
5	DIM
6	Lun
7	marc
8	merc
9	jeud
10	Ven
11	sam
12	DIM
13	Lun
14	marc
15	merc
16	jeud
17	Ven
18	sam
19	DIM
20	Lun
21	mar
22	Mer
23	Jeud
24	Ven
25	sam
26	DIM
27	Lun
28	Mar
29	Mer
30	Jeud
31	Ven

DECEMBRE le Centre de le 22 à 7h 1^{re} M

- ☽ Le 2 à 4h. 24m. Matin.
- ☉ Le 9 à 3h. 0m. Matin.
- ☾ Le 17 à 0h. 53m. Matin.
- ☼ Le 24 à 5h 0m. Soir.
- ☽ Le 31 à 0h. 23m. Soir.

Jo	Semaine.	F E T E S.	L O C
1	mercredi		7 40 5
2	jeudi	Bibiane. M	7 40 5
3	Vendredi	François Xavier. M	7 41 5
4	samedi	Pierre Chriologue. 2M	7 42 5
5	DIMAN.	2. Sol. F. Xavier. M	7 42 5
6	Lundi	Nicolas. M	7 43 5
7	mardi	Ambroise. M	7 43 5
8	mercredi	CONCEPTION. Oct. M	7 44 5
9	jeudi	M	7 44 5
10	Vendredi	2M	7 45 5
11	samedi	Damase. 2M	7 45 5
12	DIMAN.	3. M	7 45 5
13	Lundi	Luce. ..2M	7 46 5
14	mardi	M	7 46 5
15	mercredi	Jeune. 4 Temps. Oct. Con. M	7 46 5
16	jeudi	Eusebe. M	7 46 5
17	Vendredi	J. 4 temps.	7 46 5
18	samedi	Jeune. 4 Temps.	7 46 5
19	DIMAN.	4. Sol. Thomas.	7 46 5
20	Lundi	Messe de la Vigile.	7 46 5
21	mardi	Thomas. M	7 46 5
22	Mercredi		7 46 5
23	jeudi		7 46 5
24	Vendredi	Jeune. de la Vigile.	7 46 5
25	samedi	NOEL. Octave.	7 46 5
26	DIMAN.	ETIENNE. Octave. Ni	7 46 5
27	Lundi	JEAN. Octave. 2M	7 45 5
28	Mardi	Innocens. Octave. 3M	7 45 5
29	Mercredi	Thomas. ..4M	7 45 5
30	jeudi	Du Dim. dans l'Oct. 4M	7 44 5
31	Vendredi	Silvestre. 4M	7 44 5

A Tide Table for the Harbour of Quebec.

Age of the Moon.	Age of the Moon.		Age of the Moon.
	b.	m.	
0	6	45	15
1	7	33	16
2	8	21	17
3	9	9	18
4	9	57	19
5	10	45	20
6	11	33	21
7	12	21	22
8	1	9	23
9	1	57	24
10	2	45	25
11	3	33	26
12	4	21	27
13	5	9	28
14	5	57	29

This Table shews the time of high water ashore, of which circumstance all masters of vessels ought to be well aware when they remove their vessels from one place to another; but the ebbing continues three quarters of an hour in the Channel.

RULE. Having found the age of the moon at the top of each month in the Calendar, look in the left column of the table for the day from new to the full moon, then in the right column the day from the full to the new moon, and in the middle column you will find the time when it is high water ashore.

Times of High Water, on the days of New & Full Moon, at different places of the River St. Lawrence.

At Seven Isles	1h.	Tadoussac	2 $\frac{3}{4}$ h
At Caouy	1 $\frac{1}{4}$	Pot à l'eau de vie	3 $\frac{1}{4}$
Manicouagan	1 $\frac{3}{4}$	Malbaie	4
Betsiamites	2	Baie St. Paul.	4 $\frac{1}{4}$
Port Neuf	2 $\frac{1}{4}$	Cap Tourmente	5 $\frac{1}{4}$

A conc
Year
of th
full l
flowe

Table a
née a
près,
la mi
ou en

Months.
Days.

Jan. 1
3
5
7
10
12
15
18
21
25
31
Feb. 6
21
27
Mar. 4
8
12
15
19
22
25
28

A concise EQUATION TABLE, adapted to the Second Year after Leap-Year. and will be within a Minute of the Truth for every Year; shewing to the nearest full Minute, how much, a Clock should be faster or slower than the Sun.

Table abrégée d'Equation, calculée pour la seconde année après l'année Bissextile, laquelle, à une minute près, se trouve juste pour chaque année; montrant à la minute combien une Horloge devrait être en avant ou en arriere du Soleil.

Months.	Days.	Equ. in Minutes	Months.	Days.	Equ. in Minutes	Months.	Days.	Equ. in Minutes
Jan.	1	4	Apr.	1	4	Aug.	10	5
	3	5		4	3		15	4
	5	9		7	2		20	3
	7	7		11	1		24	2
	10	8		15	0		28	1
	12	9		*			31	0
	15	10		19	1		*	
	18	11		24	2	Sept.	3	1
	21	12		30	3		6	2
	25	13	May	14	4		9	3
	31	14		29	3		12	4
Feb.	6	15	June	5	2		15	5
	21	14		10	1		18	6
	27	13		15	0		21	7
Mar.	4	12		*			24	8
	8	11		20	1		27	9
	12	10		24	2		30	10
	15	9		29	3	Oct.	3	11
	19	8	July	4	4		6	12
	22	7		11	5		10	13
	25	6		26	6		14	14
	28	5					19	15

bec.
 quarters of an hour in the Channel.
 n at the
 left col-
 ll moon,
 l to the
 find the
 New &
 River
 2 3/4 h
 vie 3 1/4
 4
 4 1/4
 te 5 1/4

Clock slower than the Sun.

Faster:

A G

EUR
London,
71° 20'
Germany
Muscovy
Norway
these: G
dia, Negr
this part
900.

A S I
61 degree
and in it
N. latitud
it contain
Armenia,
Arabia, I
dia, Pal

AFRIC
15 degree
and in it
latitude,
ry, Biled
Monemo
St. Thom
Madeira.

A Geographical Description of the *WORLD*.

EUROPE extends in its greatest breadth from 9th degree West to 61 East longitude from London, and in its greatest length, from 35° 55' to 71° 20' N. latitude, and contains these Countries, Germany, Sweden, Denmark, Netherlands, Italy, Muscovy, Hungary, France, Spain, Portugal, Poland, Norway and Greece, the most eminent Islands are these: Great-Britain, Ireland, Sicily, Sardinia, Candia, Negropont and Corsica. The greatest length of this part of the World is 3000 miles, the breadth 900.

ASIA, extends in its greatest breadth, from 61 degree East, to 163 E. longitude, from London, and in its greatest length, from 10 South, to 75 N. latitude, and is the first known part of the World, it contains these principal Regions and Islands, viz. Armenia, Anatolia, Persia, Assyria, China, Syria, Arabia, Mesopotamia, India, Japan, Parthia, Media, Palestine, Chaldea, and Tartary.

AFRICA, extends in its greatest breadth, from 1, degree West to 50 East longitude, from London and in its greatest length from 35 West to 40 south latitude, in it are these Countries, viz. Egypt, Barbary, Biledulgerid, Ethiopia, Nubia, Congo, Abyssinia, Monomotopa, Guinea, &c. The Islands, Madagascar, St. Thomas, Islands of Cape Verde, Canary Islands, Madeira.

AMERICA. This great Western Continent, frequently denominated the New World, extends from the 80th Degree North to the 56th of south latitude; and, where its breadth is known, from the 56th to the 136th degree of W. Long. from London, stretching from between 8 and 9000 miles in length, and its greatest breadth 3690. It sees both Hemispheres, has two summers and a double winter, and enjoys all the variety of climates which the Earth affords. It is wash'd by the two great Oceans; to the Eastward it has the Atlantic, which divides it from Europe and Africa; to the West the Pacific, or great South Sea, by which it is separated from Asia: by these seas it may, and does carry a direct commerce with the other three parts of the World.

This great Continent is divided into two parts, one on the North, the other on the South; which are joined by the Kingdom of Mexico, forming a sort of Isthmus 1500 miles long, and in one part, at Darien, so extremely narrow, as to make the communication between the two Oceans by no means difficult, being only 60 miles. In the great Gulph which is formed between the Isthmus and the northern and southern grand Divisions of this Continent, lie an infinite multitude of Islands, many of them large, most of them fertile, and denominated, the West-Indies, in contradiction to the Countries and Islands of Asia, beyond the Cape of Good Hope, which are call'd, the East-Indies.

UNITED

This Kingdom of Ireland is situated in the North of the British Isles, 50' of East longitude from London, and is inhabited by the English.

The United Kingdom of Great-Britain and Ireland is a hereditary Protestant monarchy, the executive power is vested in the King, who is assisted by the House of Commons, the House of Peers and the Privy Council.

The climate is generally good, and the soil is naturally good, producing oil and silk, and is inhabited by a people, in the mode of agriculture, who have placed in this position a great advantage, and are not so haughty as the people of the East.

The people are generally of a good nature, and are decidedly true to their King and Country, and are very industrious, and their manufactures are of great extent, and of great value; and their laws for the regulation of trade, in which they have excelled her yet, are of the greatest importance, and are the cause of the great increase of the trade, and the consequent increase of the number of tons of Great-Britain.

**UNITED KINGDOM OF GREAT-BRITAIN
AND IRELAND.**

This kingdom formerly England, Wales, Scotland and Ireland is situated between $49^{\circ} 50'$ and $50^{\circ} 25'$ of North latitude, and between $7^{\circ} 40'$ West, and $1^{\circ} 50'$ of East longitude and contains about 15,000,000 inhabitants.

The United Kingdom is a limited monarchy, and hereditary to both sexes. The King must be of the Protestant religion, as established. The King possesses the executive power of government, and, with the Parliament, shares in the legislative. Parliament is composed of the three estates, the Sovereign, the House of Peers and the House of Commons.

The climate is mild, the soil for the most part naturally good, yielding every useful production, wine, oil and silk excepted. The genius and industry of the people, in the arts of agriculture and gardening, in the mode of feeding cattle, breeding horses and sheep, have placed this beyond every other European country in this point.—The woollen manufactures of England, and the produce of their mines, &c. are inexhaustible sources of riches.

The persevering industry and great mechanical ingenuity of its inhabitants, have given Great-Britain decidedly the first place in Europe as a commercial and manufacturing country. The advantage of her insular situation, many excellent harbours, and vast extent of sea line, have highly contributed to her superiority; but her prodigious improvements in every manufacture and mechanical art, joined to her wise laws for the protection of trade, and the high respect in which her mercantile character is held, have advanced her yet more. Next to manufactures, the fisheries are of the greatest importance. The total of the commerce, import and export, employs above two millions of tons of shipping; and the balance in favour of Great-Britain is above three millions on the average.

T A B L E

Of the **KINGS** and **QUEENS** of **England**
and **Great-Britain**, with the time they
severally began to reign.

<i>King's Names</i>	<i>Began their Reigns.</i>	<i>Reigned.</i>		
		Y.	M.	D.
	<i>Saxon Line.</i>			
Egbert	801	37	—	—
Ethelwolf	38	20	—	—
Ethelbald	58	2	—	—
Ethelbert	60	6	—	—
Ethelred	66	6	—	—
Alfred the Great	72	28	—	—
Edward I. Saxon	900	25	—	—
Ethelstan	25	16	—	—
Edmond I.	41	7	—	—
Edred	48	7	—	—
Edwin	55	4	—	—
Edgar	59	16	—	—
Edward II. Saxon	75	4	—	—
Ethelred	79	37	—	—
Edmond II.	1016	1	—	—

DANISH.

Knute I.	1017	19	—	—
Harold I.	36	3	—	—
Knute II.	39	2	—	—
Edward Confessor	41	24	—	—
Harold II.	65	1	—	—

Norman Line.

William I	Oct. 14, 1066	20	10	26
— II	Sept. 9, 1087	12	10	23
Henry I	Aug. 2, 1100	35	3	30
Stephen	Dec. 1, 1135	18	10	25

King's Name

Henry II

Richard I

John

Henry III

Edward I

— II

— III

Richard II

Henry IV

— V

— VI

Edward IV

— V

Richard III

Henry VII

— VIII

Edward VI

Q. Mary

Q. Elizabeth

James I

Charles I

— II

James II

Will. and

Q. Anne

George I

George II

George III

King's Names. *Began their Reigns.* *Reigned.*

The Saxon Line Restored.

		Y.	M.	D.
Henry II	Oct. 25, 1154	34	8	11
Richard I	July 6, 1189	9	9	0
John	April 6, 1199	17	6	13
Henry III	Oct. 19, 1216	56	0	28
Edward I	Nov. 16, 1272	34	7	21
———— II	July 7, 1307	19	6	18
———— III	Jan. 25, 1327	50	4	27
Richard II	June 21, 1377	22	3	8

The Line of Lancaster.

Henry IV	Sept. 29, 1399	13	5	20
———— V	March 20, 1413	9	5	11
———— VI	Aug. 31, 1422	38	6	4

The Line of York.

Edward IV	March 4, 1421	22	1	5
———— V	April 9, 1483	0	2	13
Richard III	June 22, 1483	2	2	0

The Families united.

Henry VII	Aug. 22, 1485	23	8	0
———— VIII	April 22, 1509	37	9	6
Edward VI	Jan. 28, 1547	6	5	8
Q. Mary	July 6, 1553	5	4	11
Q. Elizabeth	Nov. 17, 1558	44	4	7

Union of the Two Crowns.

James I	March 24, 1603	22	0	3
Charles I	March 27, 1625	23	10	3
———— II	Jan. 30, 1649	36	0	7
James II	Feb. 6, 1685	4	0	7
Will. and Mary	Feb. 13, 1689	13	0	23

Union of the Two Kingdoms.

Q. Anne	March 8, 1702	12	4	23
George I	Aug. 1, 1714	12	10	10
George II	June 11, 1727	34	1	14
George III	Oct. 25, 1760	<i>whom God preserve.</i>		

gland
they

D.

0 26
0 23
3 30
0 25

MAISON ROYALE

Du Royaume Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande.

R. George III. Electeur de Brunswic-Lunebourg, né le 4 Juin 1738, a 63 ans, a succédé à son Grand Pere George II. 25 Oct. 1760, mar. le 8 Sept. 1761, à Sophie Charlotte, fille du feu Duc Charles Louis Frédéric de Meklenbourg-Strelits, née le 19 Mai, 1744, a 57 ans. couronné le 22 Sept. 1761.

Enfans.

1. George Auguste Frédéric, Pr. de Galles, né le 12 Août, 1762, a 39 ans, mar. le 8 Avr. 1795. avec la Pr. Coroline de Brunswic-Wolfenbittel, née le 17 Mai, 1768. a 33 ans. Enfans, Caroline Charlotte Auguste, née le 7 Janv. 1796, a 5 ans.

Enfant.

- 2. Frédéric, Duc de York. né le 16 Août, 1763, a 38 ans, mar. le 29 Sept: 1791, à Frédérique Charlotte Ulrique, fille de Frédéric Guillaume II: Roi de Prusse, née le 7 Mai 1767, a 34 ans: V: Os-nabruck:
- 3: Guillaume Henri, Duc de Clarence, né le 21 Août 1765, a 36 ans.
- 4: Charlotte Auguste, née le 29 Sept: 1766: a 35 ans: Voy: Wurtemberg-Stoutgard:
- 5: Edouard D. de Kent né le 2 Nov: 1767: a 34 ans:
- 6: Auguste Sophie, née le 8 Nov: 1768, a 33 ans:
- 7: Elisabeth, née le 22 Mai, 1770, a 31 ans:
- 8: Ernest Auguste, né le 5 Juin, 1771, a 30 ans:
- 9. Auguste Frédéric, né le 27 Janv: 1773, a 28 ans.
- 10: Adolphe Frédéric, né le 14 Fevr: 1774: a 27 ans:
- 11: Marie, née le 25 Avril, 1776, a 25 ans:
- 12: Sophie, née le 3 Nov: 1777, a 24 ans:
- 13: Amélie, née le 7 Août, 1783, a 18 ans:

- 1: Augusta, Brunswic.
- 2: Guillaume 1743, a 5 fille du C Jacques, 1739: a 6

- 1: Sophie M
- 2: Guillaume Douairière Anne, fille née le 23

Liste Générale.

- François II. Archiduc ans, mar Marie T Roi des ans.
- 1. Marie L
- 2. Ferdinand centius,
- 3. Caroline 1795. a
- 4. Léopold 1797. a
- 5. Marie le 1 Ma
- 6. Frs. Le
- 1. Marie 1767, a

Frere et Sœur.

1: Augusta, née le 11 Août, 1737, a 64 ans: V, Brunswic-Wolfenbuttel:

2: Guillaume Henri, Duc de Glocester, né le 25 Nov: 1743, a 58 ans, mar: le 6 Sept: 1766, à Marie, fille du Chevalier Edouard Walpole et veuve de Jacques, Comte de Waldegrave, née le 3 Juillet, 1739: a 62 ans:

Enfans:

1: Sophie Mathilde, née le 29 Mai, 1773, a 28 ans:

2: Guillaume Frédéric, né le 15 Janv: 1776, a 25 ans: *Douairière de Henri Frédéric, Duc de Cumberland:*

Anne, fille de Simon Luttrell, Comte de Carhampton, née le 23 Mai, 1750, veuve le 18 Sept: 1790:

Liste Généalogique des Principales Maisons de l'Europe.

Autriche.

François II. Empereur, Roi de Hongrie et de Bohême, Archiduc d'Autriche, né le 12 Fevr. 1768. à 33 ans, mar. en secondes noces le 19 Sept. 1790. à Marie Thérèse Caroline, fille de Ferdinand IV. Roi des Deux Siciles, née le 6 Juin, 1772. a 29 ans.

Enfans.

1. Marie Louise, née le 12 Dec. 1791. a 10 ans.

2. Ferdinand Charles Léopold François Joseph Crescentius, né le 19 Avril 1793. a 8 ans.

3. Caroline Loudovique Léopoldine, née le 4 Dec. 1795. a 6 ans.

4. Léopoldine Caroline Joseph, née le 22 Janv, 1797. a 4 ans.

5. Marie Clementine Franciske Joseph Albine, née le 1 Mars, 1798. à 3 an.

6. Frs. Leopold, née le 9 Avril, 1799.

Freres et Sœurs.

1. Marie Thérèse Joseph Charlotte, née le 14 Janv. 1767, a 34 ans. V. Saxe, Br. Alb.

2. Ferdinand Joseph Jean, Grand Duc de Toscane, né le 6 Mai, 1769. a 32 ans, mar. le 19 Sept. 1790, à Marie Louise Amélie, fille de Ferdinand IV. Roi des Deux Siciles, née le 27 Juillet, 1773. à 28 ans.

Dannemarc.

Christian VII. né le 29 Janv. 1749. a 52 ans, veuf de Caroline Mathilde, fille du feu Pr. de Galles, le 10 Mai, 1775.

Enfans:

1. Frédéric, Pr. Royal, né le 28 Oct. 1768. a 33 ans, mar. le 31 Juill. 1790. à Marie Sophie Frédérique, fille de Charles, Pr. de Hesse-Cassel, né le 28 Oct. 1767. a 34 ans.

Espagne.

R. Charles IV. né le 12 Nov. 1748. a 53 ans. mar. le 4 Sept. 1765. à Louise Marie Thérèse, Pr. de Parme, née le 9 Dec. 1751. a 50 ans.

Enfans.

1. Ferdinand, Pr. des Asturies, né le 14 Oct. 1784. a 17 ans.
2. Charlotte Joachime, Infante, née le 25 Avril, 1775. a 26 ans. V. Portugal.
3. Marie Amélie, Infante, née le 10 Janv. 1779. a 22 ans, mar. le 25 Août, 1795. avec son oncle l'Infant Don Antoine. V. ci-dessous,
4. Marie Louise Josephine, Infante, née le 6 Juill. 1782. a 19 ans, mar. le 25 Août, 1795. avec Don Louis, Prince de Parme, né le 5 Juill. 1773. a 28 ans.
5. Charles Marie Isidore, Infant, né le 29 Mars, 1788. a 13 ans.
6. Marie Isabelle, Infante, née le 5 Juill. 1789. a 12 ans.
7. François de Paula Antoine Marie, né le 10 Mars, 1794. a 7 ans.

1. Marie J
57 ans.
2. Ferdina
1751. a
3. Antoine
ans, mar.
25 Août

Marie Thér
ans.

1. Louis S
17 Nov.
Marie Jo
2 Sept. 1
2. Charles
1757. a
Thérèse,
a 45 ans

3. Louis A
1775. a
2. Charles
1778. a
3. Marie
1759. a

1. Madam
69 ans.
2. Madam
Mai, 17

Duc Louis

Freres et Sœurs.

1. Marie Joseph, Infante, née le 16 Juill. 1744. a 57 ans.
2. Ferdinand IV. Roi des deux Siciles, né le 12 Janv. 1751. a 50 ans. V. Sicile.
3. Antoine Pascal, Infant, né le 31 Déc. 1755. a 46 ans, mar. avec sa niece l'Infante Marie Amélie, le 25 Août, 1795. V. ci-dessus.

France.

Fille de Louis XVI.

Marie Thérèse Charlotte, née le 19 Déc. 1788. a 23 ans.

Freres et Sœurs de Louis XVI.

1. Louis Stanislas Xavier, Comte de Provence, né le 17 Nov. 1755. a 46 ans, mar. le 14 Mai, 1771, à Marie Josephine Louise, Pr. de Sardaigne, née le 2 Sept. 1753. a 48 ans.
2. Charles Philippe, Comte d'Artois, né le 9 Oct. 1757. a 44 ans, mar. le 16 Nov. 1773. à Marie Thérèse, Pr. de Sardaigne, née le 31 Janv. 1756. a 45 ans.

Enfans.

1. Louis Antoine, Duc d'Angoulême, né le 6 Août, 1775. a 26 ans.
2. Charles Ferdinand Duc de Berry, né le 24 Janv. 1778. a 23 ans.
3. Marie Adélaïde Clotilde Xaviere, née le 23 Sept. 1759. a 42 ans. V. Sardaigne.

Tantes de Louis XVI.

1. Madame Marie Adélaïde, née le 23 Mars 1732. a 69 ans.
2. Madame Victoire Louise Marie Thérèse, née le 11 Mai, 1733. a 68 ans.

Branches d'Orléans.

Duc Louis Philippe, né le 6 Oct. 1773. a 28 ans.

Freres et Sœurs.

1. Antoine Philippe, né le 3 Juill. 1774. a 27 ans.
2. Eugénie Adélaïde Louise, née le 23 Août, 1777, a 24 ans.
3. Alfonse Leodgar, né le 7 Oct. 1779. a 21 ans.

Mere.

Louise Marie Adélaïde de Bourbon, fille de Louis Jean Marie de Bourbon, née le 13 Mai 1753. a 48 ans, veuve du Duc Louis Philippe Joseph, le 6 Nov. 1793.

Tante.

Louise Marie Thérèse Matilde, née le 9 Juill. 1750. a 51 ans. V. Bourbon-Condé.

Branche de Bourbon-Condé.

Pr. Louis Joseph de Bourbon, né le 9 Août, 1736, a 65 ans, veuf de Charlotte Godefride Elisabeth de Rohan-Soubise, le 4 Mars, 1760:

Enfans.

1. Louis Henri Joseph, né le 13 Avr. 1756. a 45 ans, mar. le 24 Avr. 1770. à Louise Marie Thérèse Matilde d'Orléans, née le 9 Juill. 1750. a 51 ans.

Fils.

- Louis Antoine Henri, Duc d'Enghien, né le 2 Août, 1772. a 29 ans.
2. Louise Adélaïde, Mad. de Bourbon-Condé, née le 5 Oct. 1757. a 44 ans.

Branche de Bourbon-Conti.

Pr. Louis François Joseph, né le 1 Sept. 1734. a 67 ans, mar. le 27 Fevr. 1759. à Fortunée Marie d'Este, fille de François III. Duc de Modene, née le 24 Nov. 1731. a 70 ans.

Nassau-Orange ou Dietz.

Pr: Guillaume V: né le 8 Mars, 1748, a 53 ans, mar: le 4 Oct: 1767, à Frédérique Sophie Wilhelmine, fille d'Auguste Guillaume, Pr: de Prusse, née le 7 Août 1751, a 50 ans:

1: Guilla
1772, a
rique L
laume I
27 ans:

Pie VII:
Césenne
d'Imola
de 58 an

R: Marie,
son On

Jean Marie
1767, a
Charlott
pagne, 1

1: Marie T
a 8 ans:
2: Don A
6 ans:
3: Prince
1797, a

R: et El:
1770, a
Guill:
avec la
mélie, s
lenbour

1: Frédér
2: Frédér
a 4 ans

Enfans:

1: Guillaume Frédéric, Pr: Héréd: né le 24 Août, 1772, a 29 ans, mar: le 1 Oct: 1791: à Frédérique Louise Wilhelmine fille, de Frédéric Guillaume II. Roi de Prusse, née le 18 Nov: 1774, a 27 ans:

Pape.

Pie VII: Grégoire-Barnabé Chiaramonte, natif de Césenne en Romagne, ci-devant Cardinal, Evêque d'Imola, élu Pape à Venise de 14 Mars, 1800, âgé de 58 ans:

Portugal.

R: Marie, née le 17 Déc: 1734, a 67 ans, veuve de son Oncle Pierre III: le 25 Mai, 1786:

Fils:

Jean Marie Louis Joseph, Pr: du Brésil, né le 13 Mai: 1767, a 34 ans, mar: le 9 Janv: 1790, à l'infante Charlotte Joachime, fille de Charles IV: R. d'Espagne, née le 25 Avril, 1775, a 26 ans:

Enfans:

- 1: Marie Thérèse, Pr: de Beira, née le 29 Avril, 1793: a 8 ans:
- 2: Don Anton, Pr: de Beira, né le 21 Mars 1795, a 6 ans:
- 3: Princesse Isabelle Marie Francisque, née le 19 Mai 1797, a 4 ans:

Prusse.

R: et El: Frédéric Guillaume III: né le 3 Août, 1770, a 31 ans, a succédé à son pere le Roi Frédéric Guill: II: le 16 Nov: 1797, mar: le 24 Déc: 1793: avec la Princesse Louise Auguste Wilhelmine Amélie, fille du Duc Charles Louis Frédéric de Mecklenbourg-Strélitz, née le 10 Mars, 1776, a 25 ans:

Fils:

- 1: Frédéric Guillaume, né le 15 Oct: 1795, a 6 ans:
- 2: Frédéric Guillaume Louis, né le 22 Mars, 1797, a 4 ans:

Douairière du feu Roi Frédéric Guill: II:

Frédérique Louise, fille du Landgrave Louis XI: de Hesse-Darmstadt, née le 16 Oct: 1751, a 50 ans: Veuve le 16 Nov: 1797:

Russie.

- 1: Empereur Alexandre, né le 24 Déc: 1777, a 24 ans, mar: le 9 Oct: 1793, à Louise Marie Auguste, (Ellsabeth Alexiewna) fille de Charles Louis, Pr: Héréd: de Bade, née le 24 Janv: 1779, a 22 ans:

Frères et Sœurs.

- 2: Constantin, Grand-Duc, né le 8 Mai, 1779, a 22 ans, mar: le 26 Févr. 1796, à Julie Henriette Ulrique, (Anne Feodorowna) Princesse de Saxe-Cobourg-Saalfeld, née le 23 Sept: 1781, a 20 ans.
- 3: Alexandra, née le 9 Août, 1783, a 18 ans:
- 4. Hélène, née le 24 Déc: 1784, a 17 ans:
- 5. Marie, née le 15 Févr. 1786, a 15 ans:
- 6: Catherine, née le 21 Mai, 1788, a 13 ans,
- 7. Anne, née le 7 Janv. 1795, a 6 ans.
- 8. Nicolas Paulowitsch, né le 2 Juill. 1796, a 5 ans.
- 9: Michaël Petrowitsch, né le 8 Févr. 1798, a 3 ans:

Douairière de l'Empereur Paul.

Sophie Dorothee Auguste, (Marie Fedorowna,) fille du Pr. Frédéric Eugene de Wurtemberg-Stoutgard, née le 25 Oct. 1759, a 42 ans.

Sardaigne et Savoye.

R. et Duc Charles Emanuel, né le 24 Mai, 1751, a 50 ans, mar. le 6 Sept: 1775, à Marie Adelaïde Clotilde Xaviere, Sœur du feu Roi de France, née le 23 Sept: 1759, a 42 ans: Succede à son pere le Roi Victor Amadée III: le 16 Oct: 1796:

Suede.

R: Gustave Adolphe, né le 1 Nov: 1778, a 23 ans, marié le 31 Oct: 1797, avec la Princesse Frédérique Dorothee Wilhelmine, fille du Prince héréditaire de Baden, née le 12 Mars, 1781, a 20 ans:

1: Charle
a 53 a
beth C
Holstei
1759,
2: Frédé
Juill:
3: Sophi
V: Q

Emp: Sel



Oncles et Tante.

- 1: Charles, Duc de Sudermanie, né le 7 Oct: 1748.
a 53 ans, mar: le 7 Juill: 1774, à Hedwige Elisabeth Charlotte, fille du Duc Frédéric Auguste du Holstein-Oldenbourg, Ev: de Lubec, née le 22 Mars 1759, a 42 ans:
- 2: Frédéric Adolphe, Duc d'Ostrogothie, né le 18 Juill: 1750, a 51 ans:
- 3: Sophie Albertine, née le 8 Oct: 1753, a 48 ans:
V: Quedlinbourg.

Turquie.

Emp: Selim III: né le 24 Déc: 1761, a 45 ans:



JACQU Under:
ploded the
ascended th
---here h
"Francis
1603, a Pa
exclusive t
further dif
strait calle
build huts,
winter.—A
107 person
exclusive t
of soil—Q
brother in
ty of saint
company v
the Gover
tales" in
till they we
Sir Wm
New Engl
was canon
la Canard
and his ar
ber for Bo
Walker,
the attack
in Sept. 17
nagement

CANADA.

JACQUES Cartier, a Frenchman, in the year 1534, under a commission from his master Francis I. explored the Gulf of Saint Lawrence, and the next year ascended the river, and wintered at Sainte Croix—here he erected a wooden Cross, inscribed, “*Franciscus Dei Gratia Francorum Rex Regnat*”—In 1603, a Patent was granted to Sieur de Monts, for an exclusive trade, and he employed Champlain to make further discoveries in Canada. Champlain arrived at a strait called by the Indians, Quebec, where he began to build huts, on the 3d July 1608, and here he passed the winter.—A company of rich merchants, composed of 107 persons, was established by Patent, in 1628, for an exclusive trade, at first, and in 1642 acquired a right of soil—Quebec was taken by sir David Keith and his brother in 1629, but surrendered to France by the treaty of saint Germain en Laye. The charter of this company was revoked 1663, and Canada was put under the Government of the Company “*des Indes Occidentales*” in 1664—The King, was however to govern, till they were able.

Sir Wm. Phipps, with an armament from Boston in New England, summoned Quebec in 1690—The town was canonaded and 1500 English troops were landed at *la Canardiere*—Sir William finding the place too strong and his ammunition expended, sailed on the 23 October for Boston—General Hill and Admiral Sir Hovenden Walker, with a large body of troops from England for the attack of Quebec, entered the river st. Lawrence in Sept. 1711—Unfortunately, however, by the mismanagement of the Pilot and a violent storm, many of the

vessels were wrecked on the Egg Islands, near the Seven Islands, and 880 men perished.

General Wolfe on the 13th Sept. 1759, at the head of an intrepid handful of British troops, after combating every difficulty of art and nature, with the most undaunted resolution, and the calmest perseverance, defeated the French army commanded by the Marquis de Montcalm, on the heights near Quebec; and by that memorable action, in which the English forces had 57 men killed and 607 wounded and the French 1500 killed wounded and Prisoners paved the way for the reduction of the City, which surrendered on the 18th to Admiral Saunders and Brigadier Townshend—Tho' the City was taken the Marquis de Vaudreuil, still held possession of Montreal until the 8th September 1760, when that city and the whole Province surrendered by capitulation to General Amherst, and which was confirmed to Great Britain by the treaty of 1763, under whose dominion it has since continued—Gen Montgomery in the winter 1775, besieged Quebec, and when re-inforced by General Arnold, attacked the City, by assault on the 31st December, when the General was defeated, himself killed and his two Aides de Camp several of the Provincials were killed and wounded among the latter Arnold.—The blockade continued during the winter 1776, and on the arrival of troops from England, the siege was raised and the Provincials driven out of the Province.

The two Provinces of Upper and Lower Canada constituted by Act of Parliament in 1791, comprehend the territory heretofore called CANADA. Lower Canada lies on both sides of the river Saint Lawrence between 61 and 71 West Longitude, from London: and 45 and 52 North Latitude and is bounded south, by New Brunswick, Maine, New Hampshire, Vermont and New York and West by Upper Canada.

The Line between Upper and Lower Canada commences at a stone boundary on the North Bank of L

ke st. Fra
of Point a
river and
North, ti
New Brit
ry to the
the utmos
of Canada

By the
that there
per and L
Assembly,
pointed by
The Legis
seven Mer
da; to be
the King.

unless fort
swearing a
of Assemb
bers for U
Canada,
Town and
to be calle
every Ass
dissolved.

By an
tain, in t
" An A
" concer
" Britain
" in No
llement e
ary Tax
Regulati
Duties to
a Declar

ke st. Francis in st. Lawrence river, at the cove West of Point au Boudet, thence Northerly to the Ottawas river and to its source in lake Tomisconing, then due North, till it strikes the boundary of Hudson's bay or New Britain : Upper Canada to include all the territory to the westward and southward of the said line to the utmost extent of the country known by the name of Canada.

By the Act of Parliament passed in 1791 it is enacted that there shall be within each of the Provinces of Upper and Lower Canada, a Legislative Council and an Assembly, who with the consent of the Governor, appointed by the King, shall have power to make Laws. The Legislative Council is to consist of not fewer than seven Members for Upper and fifteen for Lower Canada; to be summoned by the Governor authorised by the King. Such Members to hold their seats for life: unless forfeited by four years continual absence or by swearing allegiance to some foreign Power. The House of Assembly is to consist of not less than sixteen Members for Upper and not less than fifty for Lower Canada, chosen by the Freeholders in the several Towns and Counties: the Council and Assembly are to be called together at least once in every year and every Assembly is to continue four years unless sooner dissolved.

By an Act passed in the Parliament of Great Britain, in the 18th year of his present Majesty, intituled "An Act for removing all doubts and apprehensions concerning Taxations by the Parliament of Great-Britain in the Colonies, Provinces and Plantations in North-America and the West-Indies, &c." Parliament expressly restrained itself, for ever, imposing any Taxes or Duties in the Colonies except for the Regulation of Trade, the produce of which Taxes or Duties to be disposed of by the Provincial Assemblies a Declaration, made by Parliament in so solemn and ef-

fectual a manner, gives the best security, the subjects in the Colonies can possibly wish.

The Province of Lower Canada contains about 180,000 inhabitants, nine tenths of which are Roman Catholics, who enjoy under the present Government, the same rights and privileges as were granted them in 1774 by the Quebec Act.

List of GOVERNORS of Canada since the Province was erected into a Royal Government in 1663 and the Time when they began to govern.

Sieur de Mésy	-	-	1 May 1663
Sieur de Courcelles	-	-	23 Sept 1665
Sieur de Frontenac	-	-	12 Sept. 1672
Sieur de la Barre	-	-	9 Oct. 1682
Sieur Marquis de Nonville	-	-	3 Aug. 1685
Sieur de Frontenac	-	-	28 Nov. 1689
Sieur Chevallier de Callières	-	-	14 Sept. 1699
Le Sieur Marquis de Vaudreuil	-	-	17 Sept. 1705
Le Sieur Marquis de Beauharnois	-	-	2 Sept. 1726
Sieur Comte de la Galiffionière	-	-	25 Sept. 1747
Sieur de la Jonquière	-	-	16 Aug. 1749
Sieur Marquis du Quesne de Menneville	-	-	7 Aug. 1752
Sieur de Vaudreuil de Cavagnal	-	-	10 July, 1755
James Murray	-	-	21 Nov. 1763
Paulus Emilius Irvine (President)	-	-	30 June 1766
Guy Carleton Lt. Gov. and Com. in Ch.	-	-	24 Sept. 1766
Guy Carleton	-	-	26 Oct.. 1768
Hector T. Cramahé (President)	-	-	9 Aug. 1770
Guy Carleton	-	-	11 Oct. 1774
Frederick Haldimand	-	-	1778
Henry Hamilton Lt. Govr. and Com. in Ch.	-	-	1784
Henry Hope, Lt. Gov. and Com. in Ch.	-	-	1785
Lord Dorchester Governor Genl.	-	-	1786
Alured Clarke Lt. Govr. and Com. in Ch.	-	-	1791
Lord Dorchester	-	-	24 Sept. 1793
Robert Prescott	-	-	1796
Sir Robert S. Milnes, Bart. Lt. Gov.	-	-	31st July, 1799

PROVIN

PRO

Subjects

at 180,
in Ca.
nt, the
them in

ce was
and the

ay 1663
pt 1665
t. 1672
t. 1682
g. 1685
v. 1689
t. 1699
pt. 1705
t. 1726
t. 1747
g. 1749
g. 1752
y, 1755
v. 1763
e 1766
t. 1766
.. 1768
g. 1770
t. 1774
1778
1784
1785
1786
1791
t. 1793
1796
y, 1799

CIVIL LIST

OF THE

PROVINCE OF LOWER-CANADA.

LISTE CIVILE

DE LA

PROVINCE DU BAS-CANADA.

1801.

HIS EXCELLENCY ROBERT PRESCOTT, Esquire;
 Captain-General and Governor in Chief of the Pro-
 vinces of Upper and Lower-Canada, &c. &c. &c.
HIS EXCELLENCY SIR ROBERT SHORE MILNES, Baronet
 Lieut. Gov. of the Province of Lower Canada, &c. &c.
FRANCIS LE MAISTRE, Esq. Lt. Governor of Gaspé.

MEMBERS OF THE EXECUTIVE COUNCIL
 Chief Justice Osgoode,

Rt. Revd. Jacob Lord Bishop of Quebec.

<i>The Hon.</i>	{	P. R. de St. Ours,	Chief justice Monk,	}	<i>Esquires.</i>
		Hugh Finlay,	P. A. Debonne,		
		François Baby,	John Lees,		
		Thomas Dunn,	A. J. Duchesnay,		
		Joseph de Longueuil,	John Young,		
		Pierre Panet,	Jenkin Williams,		
		Adam Lymburnet,	John Craigie,		
James M'Gill,	P. L. Panet,				

Herman Witsius Ryland, Esq: *Clerk.*

Xavier de Lanaudiere, Esq. *French Translator and Secr.*
 Robt. Wood, *Door-keeper.*—F. Romain *Messenger.*

MEMBERS OF THE LEGISLATIVE COUNCIL
 Honorable Chief Justice Osgoode, Speaker.

Rt. Revd. Jacob Lord Bishop of Quebec.

<i>The Honble.</i>	{	Hugh Finlay,	Sir George Pownall, Kt.
		Thomas Dunn,	R. A. De Boucherville,
		Paul Roc de St. Ours,	Henry Caldwell.
		François Baby,	Chief justice Monk,
		Joseph De Longueuil:	Sir J. Johnston,
		Charles De Lanaudiere,	Chartier De Lotbiniere,
			Gbl. Elzeard Taschereau.

William Smith, Esq. *Clerk of the Provincial Parliaments*
 Chas. Et. De Lery Esq. *Clerk Assistant.*
 James Voyer, Esq. *Clerk of the Journals.*
 Mr. Wm. Boutillier, Gent. *Usher of the Black Rod.*
 Mr. James Grossman, *Serjeant at Arms.*
 Mr. François Romain, *Door Keeper.*
 Mr. Louis Du Bord, *Messenger.*

MEMBR
 L'H
 Josep
 Bernar
 M
 John
 J
 Louis E
 Philippe
 Ant
 Joseph Fra
 Jose
 Pie
 Jo
 c

MEMBRES DE LA CHAMBRE D'ASSEMBLEE
DU BAS-CANADA.

L'Honble. J. A. PANET, ORATEUR.

Gaspé,

William Vondenvelden.

Cornwallis,

Joseph Boucher et Alexandre Menut.

Devon,

Bernard Peltier, fils et François Bernier.

Hertford,

Michel Tellier et Louis Blais.

Dorchester,

John Caldwell et Thomas Taschereau.

Buckinghamshire,

John Cragie et Louis Gouin.

Borough of William Henry,

Jonathan Sewell.

Richelieu,

Louis E. Hubert et Chas. Benoit Livernois.

Bedford.

John Steele.

Surrey,

Philippe de Rocheblave et François Levesque.

Kent.

Ant. M. Lafontaine et François Vigé.

Huntingdon.

Joseph François Perrault et Jean Bte. Raymond.

York,

Joseph Bedard et Louis Charles Foucher.

Westward,

James M'Gill et Joseph Perinault.

Eastward,

Pierre Louis Panet et Francis Badgely.

Comté.

Joseph Papineau et Thomas Walker.

Effingham.

et André-Nadon.

quire;
e Pro.
Etc.
aronet
c. &c.
Gaspé.
NCIL

Esquiers.

nd Secr.
ger.

UNCIL
r.
c.
all, Kt.
erville,

onk,
biniere,
chereau.
rliaments

Rod.

Abenac.

Ecuyers

*Leinster.*Joseph Beaumont et Ignace Archambault
*Warwick.*James Cuthbert, et Ross Cuthbert.
*Trois Rivieres.*John Lees et P. A. de Bonne.
*St. Maurice.*Thomas Coffin et Mathew Bell.
*Hampshire.*Joseph Planté et François Huot.
*Comté.*Louis Paquet et Berthelot D'Artigny.
*Haute Ville.*J. A. Panet et A. J. Raby.
*Basse Ville.*Robert Lester et J. Young.
*Northumberland.*J. M. Poulin et Pierre Bedard.
Orléans.

Jerôme Martineau.

Esquiers.

Quebec.

Commissioners to administer the Oaths to the Mem-
bers of the Legislature.Nathaniel Taylor,
John Coffin, Senior, and } Esquiers,
Louis Dunier,**OFFICERS of the HOUSE of ASSEMBLY.****OFFICIERS DE LA CHAMBRE D'ASSEMBLEE.**Amuel Phillips, Esquire, *Clerk.*Mr. W. Lindsay, Junr. *Clerk Assistant.*Mr. P. E. Desbarats, *French Translator.**Clerk to attend Committees,**and copying clerk.*Mr: Ant
Augustus
Pierre Lab
James Wi
Nicholas
Etienne D

COURS

Le Go
Personne
Membres
Province,
pour le D
Juges de l
dont est AL'Honora
la Prov
Roi po
Jon. Sew
Géné
Lou
WL'Hon
la Cour d

Mr: Ant: Parent, *Serjeant at Arms.*

Augustus Welling, *Messenger.*

Pierre Labadie, *House keeper.*

James Wiltse,

Nicholas Buckup, } *Door-Keepers.*

Etienne Drolette,

COURS DE JUSTICE DANS LA PROVINCE.

COUR PROVINCIALE D'APPEL

Le Gouverneur, le Lieutenant Gouverneur, ou la Personne ayant l'Administration du Gouvernement, les Membres du Conseil Exécutif, le Juge en Chef de la Province, et le Juge en Chef de la Cour du Banc du Roi pour le District de Montréal ou cinq d'entr'eux (les Juges de la Cour du District dans laquelle le Jugement dont est Appel, a été rendu, exceptés)

Jacques Shepherd, *Ecuier, Greffier.*

COUR SUPREME

A QUÉBEC.

L'Honorable William Osgoode, *Ecuier, Juge en Chef de la Province, et juge en Chef de la Cour du Banc du Roi pour le District de Québec.*

Jon. Sewell, *Ecuier, Procureur Général & Avocat Général.*

Louis Chs. Foucher, *Ecuier, Solliciteur Général.*

Wm. Pollock, *Ecuier, Clerc de la Couronne.*

David Lynd, *Ecuier, Député*

A MONTREAL.

L'Honorable James Monk, *Ecuier juge en Chef de la Cour du Banc du Roi pour le District de Montréal.*

COUR DE VICE-AMIRAUTÉ.

Le Gouverneur, le Lieutenant Gouverneur, les Membres du Conseil Législatif, et autres nommés dans la commission, Juges.—La Cour doit être composée de sept Membres au moins.

James Ker, Ecuier, *Juge*.

David Lynd, Ecuier, *Greffier*.

Mr. John Campbell, *Maréchal*.

COUR DU BANC DU ROI

pour le District de Québec.

Le juge en Chef de sa Majesté pour la Province

Thomas Dunn,

Jenkin Williams, } Ecuiers, juges.

P. A De Bonne,

D. Lynd & J. F. Perrault, Ecuiers, *Greffiers*.

Ja. Shepherd, Ecuier, *Sheriff*.

John Wm. Woolsey, Ecuier, *Coronaire*.

COUR DU BANC DU ROI

Pour le District de Montréal.

Le juge en Chef pour le District de Montréal.

P. L. Panet,

Isaac Ogden et } Ecuiers, juges.

Athur Davidson,

J. Reid, & S. de Beaujeu, Ecuers, *Greffiers*.

Edouard Guillaume Gray Ecuier, *Sheriff*.

Jonathan A. Gray, Ecuier, *Coronaire*.

COUR PROVINCIALE

Pour le District des Trois-Rivieres.

Pierre Louis Deschenaux, Ecuier, un des juges de la Cour du Banc du Roi pour le District des Trois-Rivieres et juge Provincial.

Charles Thomas, Ecuier, *Greffier*.

Henry Blackstone, Ecuier, *Sheriff*.

Pour
Felix
F
Thomas Ma

LISTE DES

A Québec.
Jon. Se
Berthe
J. A.
Pierre
Alexis
Georg
John C
Olivie
Alexa
Joseph
James
Xavie
Jean
L. C.
Thor
Robe
Steph
Char
Jam
Davi
Jam
Jose
Ales
Nar
Der
Jan
Jan
Ber
Pie
A.
Jol

A Montréal.
A Québec.

COUR PROVINCIALE

Pour le District Inférieur de GASPE'.

Felix O'Hara, Ecr. Juge Provincial.

Henry Johnstone, Ecr. Greffier.

Thomas Mann Ecr. Sheriff. — J. Jefferies, Ecr. C.

LISTE DES AVOCATS DANS LA PROVINCE.

- | | | |
|-------------|---|------------|
| A Québec. | Jon. Sewell, Pro. Gén.
Berthelot D'Artigny,
J. A. Panet,
Pierre Bedard.
Alexis Caron,
George Pyke,
John Caldwell,
Olivier Perrault,
Alexander A. V. C. De Lery,
Joseph Levasseur Borgia,
James Stuart,
Xavier De Lanaudiere,
Jean Thomas Taschereau,
L. C. Foucher, Sol. Gén.
Thomas Walker,
Robert Russell,
Stephen Sewell,
Charles François Hamelin,
James Ker,
David Rols,
James Reid.
Joseph Bedard.
Alexander Perry,
Narcisse Panet.
Dennis B. Vigé,
James Woods,
Janvier Domp tail Lacroix,
Benjamin Beaubien, | } Ecuiers. |
| A Montréal. | Pierre Vezina,
A. Berthelot, &
Joseph M. C. De la Chevrotiere, | } Ecuiers. |

em-
ns la
te de

e

ges de
rois-

Commissioners appointed by *dedimus potestatem*, to administer Oaths to any persons being in office within the Province of Lower-Canada.

Quebec { Hon. Sir Geo. Pownall, Kt.
Jenkin Williams, } Esquires.
H. W. Ryland.

Mont. { John Reid,
P. Fortier, } Esquires.
J. B. Adhemar.

3 Riv. { Pierre Louis Deschenaux, } Esquires.
Charles Thomas,

Gaspé. { Felix O'Hara,
Hugh Munro, } Esquires.
Daniel M'Pherson and
Theophilus Fox.

Commissaires pour exécuter le pouvoir de faire réparer les Eglises, &c. &c.

DISTRICT DE QUÉBEC.

Thomas Dunn, | G. Elz. Tachereau,
Jenkin Williams, | William Grant and
P. A. De Bonne, | J. Bte. le Comte Dapré

DISTRICT DE MONTRÉAL.

Pierre Panet, | Pierre Fortier.
Pierre Louis Panet, | Edward Wm. Gray,
James M'Gill, | Arthur Davidson, and
Pierre Guy, | Louis Chaboillez, Esqs.

DISTRICT DES TROIS-RIVIERES.

Pierre L. Deschenaux, | Thomas Coffin,
of. C. de Niverville, | Pierre St. Cire.

SURINT

William Gra
Hon. Sir Joh
Arthur Davi
William Mac
John Warren
C. M'Nab,
John Duncan
Jas. Durward
J. Duthie,

Commissioners
ters of Ap
issuing of
William Lin
Louis Desche
Nathaniel T
John Coffin,
Hypolite La
George Dam
James Sawe
James M'G
Pierre Guy,
Patrick Cor
René Boilea
Henry Ruite
John Ruite
Phillip Luk
Mr. Jesse P
Theophilus
Daniel M'P

Commission

Thomas D
Jonathan S

**SURINTENDANS DE LA NAVIGATION
INTERIEURE.**

William Grant, Ecuier, *Québec.*
 Hon. Sir John Johnson, Baronet, } *Montréal.*
 Arthur Davidson, Ecuier, }
 William Mackay, *Kingston*
 John Warren, *Fort Erie.*
 C. M'Nab, *Niagara.*

John Duncan,	William Duthie,	} <i>Insp. du Poisson pour le District de Gaspé.</i>
Jas. Durward,	J. Paterfon,	
J. Duthie,	Robert Ascha,	

Commissioners for enquiring into the principles and characters of Applicants for Crown Lands, previous to the issuing of Grants.

William Lindsay, senr.	} <i>At Quebec.</i>
Louis Descheneaux,	
Nathaniel Taylor,	
John Coffin, and Hypolite Laforce, Esqrs.	

George Dame, Esq.	<i>At Three Rivers.</i>
James Sawers, Esq.	<i>At William Henry.</i>

James M'Gill, and Pierre Guy, Esqrs.	} <i>At Montreal.</i>
---	-----------------------

Patrick Conroy, Esq.	<i>At St. John's.</i>
René Boileau, Esq.	<i>At Chambly.</i>

Henry Ruiter,	} <i>At Missiskoui Bay.</i>
John Ruiter,	
Phillip Luke, Esqrs. & Mr. Jesse Pennoyer.	

Theophilus Fox and Daniel M'Pherson, Esqr.	} <i>At Gaspé.</i>
---	--------------------

*Commissioners for the erection of a Court house
at Quebec.*

Thomas Dunn,		and
Jonathan Sewell,		Mich. A. Berthelot Esq.
Robert Lester, Esq. Treasurer.		

Commissioners for the administration of the Estates heretofore belonging to the late Order of Jesuits.

The Hon. Francis Baby, | Berthelot Dartigny,
Thomas Dunn, | And Nathaniel Taylor Esqs
Jenkin Williams, |
John Hale, Esq. Treasurer.

Commissioners for erecting a Bridge over the River Jacques Cartier.

Hon. Gabriel Elzeard Taschereau,
Jonathan Sewell, and John Craigie, Esqrs.

Commissioners for the erection of a Court house at Montreal.

Isaac Winslow Clarke, | Louis Charles Foucher, &
Arth. Davidson, Esqs.—John Richardson, Esq. Treasr.

Commissioners for the erection of a Metropolitan Church at Quebec.

The Right Reverend JACOB, Lord Bishop of Quebec,
The Honorable Sir George Pownall, Knight, John
Craigie, and the Revd. Salter Jehos. Mountain.
Mathew Bell, Esq. Treasurer.
Olivier Perrault, Esq. Secretary.

Commissioners for the execution of an Act of and 40th. Geo. III. for the relief of Insane Persons, the for the support of Foundlings.

QUEBEC.

John Craigie,
Berthelot D'Artigny,
James Fisher,
George Longmore, and
Joseph Planté, } Esquires.

Honble
Geor
Robe
Josep

P. L. De
Thomas
Pierre Ig

Commission
40th. Ge
lands or
roture up
The Honbl

Philippe de
Têtu,
Terrier
jesty en r

Committ

Hon. G. M
John Coff

Les Me
Les Juge
de

MONTREAL.

Honble. James McGill, and P. L. Panet,
George Selby,
Robert Sym, and } Esquires.
Joseph Perinault

THREE-RIVERS.

P. L. Deschenaux,
Thomas Coffin, and } Esquires.
Pierre Ignace Daillebout.

Commissioners for the execution of An Act of the
40th. Geo. III. for the relief of Persons holding
lands or immoveable property of His Majesty *en*
roture upon which *Lots et Ventés* are due.

The Honble. Thomas Dunn,
François Baby,
Joseph De Longueuil, } Esquire
Gabriel Elzeard Taschereau,
and Robert Lester,

Philippe de Rocheblave, Joseph B. Planté and Felix
Tétu, Esquires, appointed for making a *Papier*
Terrier and *Censier* of all the lands hold of His Ma-
jesty *en rôtur*e, within the Province of Lower-Canada.

Committee to superintend the House of Cor-
rection at Quebec.

Hon. G. E. Taschereau, | and
John Coffin, | Nathaniel Taylor, Esqrs.

JUGES à PAIX

Pour le DISTRICT de QUEBEC.

Les Membres du Conseil Législatif ou Exécutif.
Les Juges de la Cour du Banc du Roi pour les Districts
de Quebec, Montreal & Trois Rivieres, et

George Allsopp,
 Thomas Scott,
 Malcolm Fraser,
 Jean Coffin, sen.
 Nathaniel Taylor,
 Jacques Perrault,
 Pierre Stuart,
 Louis de Salaberry,
 Jean Nairne,
 John Blackwood,
 John Painter,
 Ignace Aub. de Gaspé
 Donald M'Lean,
 James Frost,
 Charles Pinguet,
 Paschal Taché,
 Charles Riverin,
 Mathew M'Nider,
 Thomas Wilson,
 Ralph Rofslewen,
 Thomas Allison,
 Guillaume Lindsay,
 P. Louis Deschenaux,
 Nicolas Boisseau,
 J. B. Couillard,
 Hypolite La Force;

Du Quorum.

Lauchlin Smith,
 Augustin Trudel,
 Pierre Duchouquet,
 J. Baptiste Morin,
 Joseph Riverin,
 Joseph de la Fontaine
 Gamelin Launiere,
 Ls. de la Gorgendiere
 Isaie Boudrot,
 G. Allsopp, jun.
 Louis Belair,
 Robert Siade,
 Louis Chaperon,
 A. J. Duchesnay, fils
 Peter Fraser,
 Felix Tetu,
 Pierre Casgrin,
 Thos. A. Coffin,
 John Mure,
 James Irvine,
 Mathew Bell,
 Louis R. Fremont,
 Louis Marchand.
 Louis Duniere,
 Louis Turgeon,

Ecuiers.

David Lynd & J. F. Perrault, Ecuiers, *Greffs. de la Paix.*

JUGES à PAIX

Pour le DISTRICT de MONTREAL.

Les Membres des Conseils Législatif et Exécutif.

Les Juges de la Cour du Banc du Roi pour les Dis-
 tricts de Quebec, Montreal & Trois Rivieres, et

Pierre Fortin
 Joseph Frobi
 John M'Ki
 Thomas M
 M. C. de L
 Edward Jess
 Christopher
 Neveu Seves
 Louis Lamar
 Etne. Decha
 Lebruerie Mo
 P. Mar. de L
 D. Alexandre
 Henry Ruitte
 Christop. Sa
 François Ma
 Toussaint Pe
 Paul Lacroix
 Patrick Con
 J. Bte. Bruy
 Alex. Chisho
 G. Daillebout
 L. M. de Coua
 Hubert La C
 J. Bte. Herv
 Charles Blak
 R. Cruicksh
 William Gra
 Alexander H
 Joseph Lacro

Duncan Cam
 Joseph Turge
 John Lilly,
 William Lind
 Nathaniel Co
 esse Pennoy
 Alvin May,

Pierre Fortier,
 Joseph Frobisher,
 John M'Kindlay,
 Thomas M'Cord,
 M. C. de Lotbiniere,
 Edward Jessup,
 Christopher Carter,
 Neveu Sevestre,
 Louis Lamare Porlier,
 Etne. Dechambault,
 Labruere Montarville
 P. Mar. de La Va'trie
 D. Alexander Grant,
 Henry Rutter,
 Christop. Sanguinet,
 François Malhiot,
 Touffaint Pothier,
 Paul Lacroix,
 Patrick Conroy,
 J. Bte. Bruyere,
 Alex. Chisholm,
 G. Daillebout de Cuisy
 L. M. de Couagne, pere
 Hubert La Croix,
 J. Bte. Hervieux,
 Charles Blake,
 R. Cruickshanks,
 William Grant,
 Alexander Henry,
 Joseph Lacroix,

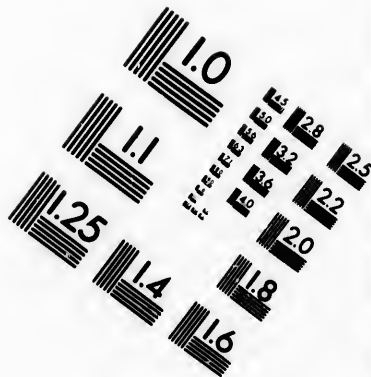
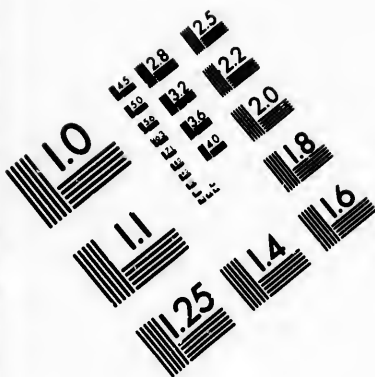
Du QUORUM.

Louis Aimée,
 Jean Vienne,
 Le Gras Pierreville,
 Pierre Bouthillier,
 C. Roc de St. Ours,
 Pierre Grisé,
 Louis Marchand,
 René Boileau,
 Eu. des R. Beaubien.
 Hertel de Rouville,
 J. Walker of Sorel.
 Alexis Caron,
 George M'Beath,
 David Rankin,
 John Connolly,
 William Frazer,
 James Sawers,
 John Richardson,
 Isaac W. Clarke,
 Alexander Auldjo,
 Thomas Forsyth,
 William Maitland,
 Joseph Papinault,
 Simon M'Tavish,
 Robert Jones,
 James Hughes,
 Joseph Perrinault,
 James Dunlop,
 Daniel Robertson,
 Edward Cartwright,
 Henry Hardy,
 John Steele,
 Henry Blackstone,
 Jean Marie Mondelet
 François Rolland,
 Gardner Green,
 John Ferguson,
 Louis Ghaboillez, fils

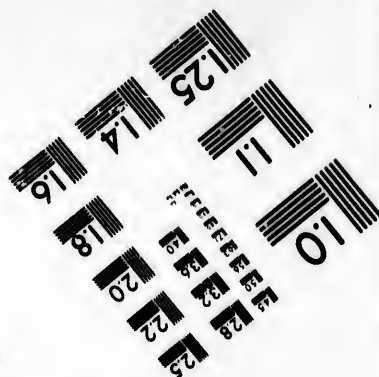
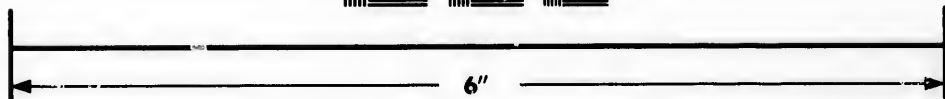
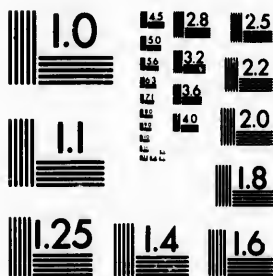
Du QUORUM.

ine
 ere
 Ecclésiast.
 fils
 nt,
 e la Paix.
 L.
 écutif.
 les Dis.
 res, et





**IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic
Sciences
Corporation**

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

LE 28
E 32
E 36
E 22
E 20
E 18

11
10
E 01
E 02

Gilbert Jennie,
 Philip Ruiter,
 Pierre Guerout,
 Alexander Hay,
 Jacques Jorand,
 John Whitlock
 Ephraim Nash,
 Alexr, Wilson,
 Phillip Luke,
 Henry Collins,
 Oliver Barker,
 Louis Guy, fils.
 François Desrivieres,
 Jean Philippe Leprohon,
 Jean Boutillier,
 jean Baptiste Durocher,
 Hypolite St. George Dupré

Venant St. Germain,
 James Cuthbert,
 William Harkness,
 Alexander Cuthbert,
 Barthelemy Rocher,
 Bonaventure Panet,
 Hugh Munro,
 Thomas Porteous,
 Michel Turgeon,
 jacob Oldham,
 jacob jordan,
 N. E. Lamb. Dumont, fils,
 Pierre Rémi Gagné,
 jos. de La Broquerie, fils,
 jos. Quesnel,
 Simon Z. Watson,
 Louis Olivier, Ecuiers.

jean Reid, Ecuier, *Greffier de la Paix.*

JUGES à PAIX

Pour le **DISTRICT** des **TROIS RIVIERES.**

Les Membres des Conseils Législatif et Exécutif.
 Les Juges de la Cour du Banc du Roi pour les Districts
 de Québec, Montréal et Trois Rivieres, et

J Bou. de Niverville }
 J M. de Tonnancour } *Du Quor.*
 Thomas Coffin, }
 Nicolas Montour, }
 J. Bte. Destimauville, }
 George Dame, }
 J. Bte. Perrault, }
 P. F. C. d'Orvilliers, }
 Nic. St. Martin, }
 Pierre Cressé, }

Amable Belaire, }
 Pierre St. Cire, }
 P. Antoine Baïn, }
 John Antrobus, } *Ecuiers.*
 Zachary Macaulay, }
 Joachim Lanouette, }
 Louis Picard, }
 — Daillebout et }
 L. Joseph Leproust. }
 Pierre M. Champlain }

Charles Thomas Ecuyer, *Coronaire et Greffier de la Paix.*

Pour le
 Les M
 Les Juge
 de C
 Felix O
 Hugh M
 Daniel M
 Hugh O
 Theophil
 john Ma
 Richard
 john Bee
 J. Bte. d
 Oliver O

OFFICI
 Hon. Si
 Hon. Hu
 H. W. R
 Jas. Stu
 Henry D
 T. A. C
Généra
 Hon. H
 S. Holla
 Hon. H
 John Cr
 John Ha
 John Le
 Thomas
 Hugh F
 James F
 R. Cum
 G. E. T
 John A

JUGES à PAIX

Pour le DISTRICT INFÉRIEUR de GASPÉ.

Les Membres des Conseils Législatif et Exécutif.
Les Juges de la Cour du Banc du Roi pour les Districts
de Québec, Montréal & Trois Rivieres, et

Felix O'Hara.	} Du Quorum.	Thomas Sherrer,	} Ecuiers.
Hugh Munro,		Michel Lepage,	
Daniel M'Pherson,		Charles Cavanaugh,	
Hugh O'Hara,		George Duthie,	
Theophilus Fox,		Pierre Loubert,	
John Man,		Edward Man,	
Richard Nevison,		James Drummond,	
John Beek,		Edward O'Hara,	
J. Bte. de la Fontaine		Jas. Stuart and	
Oliver O'Hara,		Philip Robin.	

OFFICIERS DE DIFFÉRENS DEPARTEMENS.

- Hon. Sir George Pownall, Kt. *Sécretaire et Greffier.*
 Hon. Hugh Finlay, Ec. *Greff. de la Couronne en Chancel.*
 H. W. Ryland, Ecuier, *Sécretaire du Lieut. Gouverneur.*
 Jas. Stuart, *Assisant Secy.*
 Henry Dechambault, Ecuier; *Provincial Aide Camp.*
 T. A. Coffin, Ecuier, *Auditeur des Comptes et Inspecteur Général des Comptes Provinciaux.*
 Hon. Henry Caldwell, Ecuier, *Receveur-général.*
 S. Holland, Ecuier, *Arpenteur Général.*
 Hon. Hugh Finlay, Ecuier, *Auditeur de la Province.*
 John Craigie, Ecuier, *Dep. Com. et Garde Magasin Gén.*
 John Hale, Ecuier, *Député Paie-Maitre Général.*
 John Lees, Ecuier, *Agent Provisionnaire de l'Armée.*
 Thomas Faunce, Ecuier, *Officier Naval.*
 Hugh Finlay, Ecr. *Surintend, des maisons de Postes Prov.*
 James Frost, Ecuier, *Capitaine du Port à Québec.*
 R. Cumberland, Ecuier, *Agent Provincial.*
 G. E. Taschereau, Ecuier, *Grand Voyer de Québec.*
 John Antrobus, Ecr. *Grand Voyer des Trois Rivieres.*

Hon. R. A. Boucherville, *Ecr. Grand Voyer de Montréal.*

William LeMaitre, *Ecuier, Grand Voyer de Gaspé.*

Mr. John Bentley, *Inspecteur des Chemins à Québec.*

Louis Charland, *Ecuier, Instr. des Chemins à Montreal.*

Jean Coffin, *Ecr. Inspec. des Forêts et Police à Québec.*

J. B. le Comte Dupré, *Ecuier, Insp. de Police à Montréal.*

Fleury Dechambault, *Ecuier ; Député Agent des affaires des Sauvages.*

Louis De Salaberry, *Ecuier ; Député Surintendant des Sauvages de St. François et des Abenakis.*

Philippe de Rocheblave, *Esq ; Greffier du Papier Terrier.*

Mr. William Frazer, *Inspecteur au coteau du Lac.*

A. J. Raby, *Ecuier, Surintendant des Pilotes.*

Mr. William Burns, *Encanteur à Québec.*

Mr. John Lochart Wiseman, *Inspecteur de Potasse et Perlasse à Montreal.*

Mr. James Glenly ditto à Québec.

Mr. J. Duval, *Inspect. des Marchés à Québec, et Etampeur des poids et mesures.*

Louis Porlier, *Ecuier, Inspecteur du Marché au foin, et Etampeur des poids et mesures à Montreal.*

James Morrison, *Inspecteur du Marché à Montréal.*

Mr. William Martin, *Insp. des Cheminées à Montréal.*

Mr. Robert Haddan, *Inspecteur des Cheminées à Québec.*

Mr. Louis Joseph Le Proust, *Inspecteur des Cheminées et des marchés aux Trois Rivieres, et Etampeur des poids et mesures.*

Mr. James Tanswell *Keeper of the Special Prison under the Alien Act.*

John Hill, *Geolier à Québec.*

Joseph Ray, *Geolier aux Trois-Rivieres.*

Jacob Kuhn, *Geolier à Montreal.*

Of the Gen

GEORGE
General
wick, N

I Canada.

Qu
Mo
Th
Ber

Upper-Canada.

Com
Ma
Au
Kin
Yo
Nia
Qu
Chi
For
San

Nova Scotia.

Ha
Wi
Ho
An
Di

Islands.

Cap
Pri
Ne
St.
We
Ma
Fre

N. Brunk.

Sloop Sa
Schoone

OFFICERS

Of the General Post-Office in the Provinces and Islands
of British North America.

GEORGE HERIOT, Esquire; Deputy Post-Master-
General for the Provinces of Canada, New-Brunswick,
Nova-Scotia and their Dependencies.

L. Canada.	{	Quebec -	George Heriot,
		Montreal -	Edward Edwards,
		Three Rivers	Edward Sills,
		Berthier -	Louis Aimé.
Upper-Canada.	{	Cornwall -	Samuel Anderson,
		Matilda -	J. Munro,
		Augusta -	Samuel Sherwood,
		Kingston -	John Cummings,
		York -	D. McLean,
		Niagara -	Joseph Edwards,
		Queenstown	Thomas Dickson,
		Chippawa	Robert Mecklem,
Nova Scotia.	{	Fort Erie	Jonathan Sills,
		Sandwich	R. Pollard,
		Halifax -	Jno. Brittain,
		Windsor -	D. Rudolph,
		Horton -	Elisha Dewolph,
		Annapolis	Alexander Busket,
Islands.	{	Digby -	John Warwick.
		Cape Breton	A. Dodd,
		Prince Edward's Island.	John Ross,
		Newfoundland	_____
		St. John -	William Campbell,
N. Brunk.	{	Westmoreland	James Watson,
		Magerville	Israel Perley,
		Fredericton	Stephen Jarvis.

Packets in the Bay of Fundy.

Sloop Sally - 37 Tons. 1 Master & 3 men
Schooner Speedwell 37 Tons. 1 Master & 3 men.

OFFICIERS DE LA DOUANE,

DANS LA PROVINCE DE QUEBEC.

- THOMAS SCOTT, Ecuier, Collecteur.
- CHARLES STEWART, Ecuier, Contrôleur.
- Charles G. Stewart, Waiter and Searcher, and Guager.
- Augustus Welling, Chercheur, et John Buchanan, do.
- Mr. Jean Gerbrand Beek, Surveillant à Montréal.
- Mr. William Hall, Inspecteur et Visiteur à ditto.
- George M'Beath Ecuier, Collecteur des Droits au port de St. Jean.
- William Lindsay, Ecuier, Contrôleur à ditto.
- William Lindsay, Ecuier, Jaugeur à ditto.
- Oliver O'Hara, Ecr. député Collecteur à New Carlisle.
- Hugh O,Hara, Ecuier, Député Collecteur à Gaspé.

LISTE DES NOTAIRES.
DE LA PROVINCE DU BAS-CANADA,

Mâitres.

Résidence.

- Alex. Dumas.
- Charles Voyer,
- Joseph B. Planté,
- Louis Turgeon fils,
- Roger le Lievre.
- Felix Tétû.
- Barth. Faribault,
- Michel Berthelot,
- Jacques Voyer.
- Mich. Sauvageaux
- John Jones, Junr.
- Martin Martineau,

Ville de Québec, pour toute la Province.

DISTRICT DE QUEBEC.

- François Sasseville, pour la Province.
- François Xavier Larûe, La Pointe aux Trembles.
- Louis Robin, St. François.
- Joseph Riverin, St. Valier.
- Louis Miray, Ste. Marie, St. Joseph, St. François la Nouvelle Beauce, St. Nicholas, l'Isle d'Orléan
- Jean Bte. Panet, pour la Province.

Joseph E
Nicolas C
Augustin
Louis Pi
Bernard I

Antoine I
J. Jacque
J. Gerbra
J. Papine
Louis Cha
J. G Del
J. B. Des
Pierre Lu
Jon. A.
J. B. H.
Leon Lala
P. Gédéon
Thomas B
Charles P
Louis Gu
Louis Th
Michel G

Augustin

Barthelmy
Maurice I
Joseph E.
Chs Prat
Joseph T
Pierre La
Pierre Re
Dominiqu
Joseph G

Joseph Edouard Faribault,	} Pour la Province,
Nicolas Gaspard Boitseau,	
Augustin Dionne	
Louis Picard,	
Bernard Dubergès,	

ISLE DE MONTREAL.

Antoine Foucher,	} Ville de Montréal.
J. Jacques Jorand,	
J. Gerbrand Beek,	
J. Papineau,	
Louis Chaboillez,	
J. G Delisle,	
J. B. Deseve.	
Pierre Lukin,	
Jon. A. Gray,	
J. B. H. Deguire,	
Leon Lalane,	
P. Gédéon Vallée,	
Thomas Barron.	
Charles Prevost,	
Louis Guy,	
Louis Thibaudeau,	La Pointe Claire.
Michel G. Gaucher	La Chine.

ISLE JESUS.

Augustin Chatellier,	St. Vincent de Paul.
Chenet.	

COTE DU NORD.

Barthelmy Farribault,	} Berthier.
Maurice Des. de Glandons	
Joseph E. Farribault.	
Ch: Pratt.	} Terrebonne.
Joseph Turgeon,	
Pierre Laforce,	
Pierre Remy Gagné,	
Dominique H. Turgeon.	St. Eustache.
Joseph Gabrion,	Soulanges.

COTE DU SUD.

Edme Henry,	} La Prairie de la Magde. leine. Boucherville. Vercheres,
Ignace Bourassa,	
Pierre Gauthier,	
P. Crevier Duvernay,	

RIVIERE CHAMBLY.

François Le Guay,	St. Josephs
Charles Etienne Le Têtu,	Belœil.
Jean M. Mondelet,	St. Marc.
Christophe Michau,	} St. Denis.
Pierre Paul Dutalmé,	
Louis Bonnet,	St. Ours.
Henry Crebassa.	William Henry:

DISTRICT DES TROIS-RIVIERES.

Ville des Trois-Rivieres.

Joseph Badeaux, | Etienne Ranvoyzé.

CÔTE DU NORD.

Joseph Cadet,	L'Ormiere.
Antoine Gagnon,	Riviere du Loup.
Augustin Trudelle,	St. Anne de la Pérade.

CÔTE DU SUD.

Antoine Robin,	St. François.
François Louis Dumoulin,	Nicolet.
Louis Demers,	Gentilly.

M

Messrs. { Jas.
G. L.
Phillip

Messrs. { Ignac
P. C.
P. L.
john
john
Fran
josep
P. de

Messieurs { charl
Geor
R. J
Rich
Henr
john

John Bow
jean clau
Robert jo
Hern. mel
George st
Henry Lo

Magde.

MEDECINS, CHIRURGIENS, &c.

Pour le District de Québec.

Messrs.	{	Jas. Fisher, M. D.	}	Chirurgiens appointés pour examiner ceux qui demandent des Licences.
		G. Longmore et		
		Philippe Badelard,		

LICENCIÉ'S.

Messrs.	{	Ignace Fricdell,	}	Chirurgiens et Apothicaires.
		P. Chicou Duvert,		
		P. L. B. dit Lalancet		
		John Danglade,		
		John Cond. Just,		
		François Suzar,		
		Joseph Karth,		
P. de S. Laterriere				

de.

Pour le District de Montréal.

Messieurs	{	charles Blake,	}	Chirurgiens appointés pour examiner ceux qui demandent des Licences.
		George Selby,		
		R. Jones,		
		Richard Symes		
		Henry Loedel & John Rowand.		

LICENCIÉ'S.

}	John Bowand,	}	chirurgiens, Apothicaires, et Accoucheurs.
	jean claude Lehoulier,		
}	Robert jones,	}	chirurgiens et apothicaires.
	Hern. melchior Eberts,		
	George stubenger,		
	Henry Loedel,		

George Meyers,
Marie Antoine Vigneau,
August Globenskynd,

François Rieutord,
Daniel Arnoldi,
Henry Munro.

Chirurgiens.

J. Bte. Rieutord,
Alexander Talham,
Aug. Benj. Schiller,

Marie la Victoire,
Joseph Boismenu,
Marie Major,

Accoucheuses.

Mary Hybart,
Joseph Borgne,
Theodore Stein,
Charles Schiller,

Saigneurs et aracheurs de
dents.

Charles Grezinger,
Charles Thenel,
Guillaume La Bat,
Anthony Berthe,
John Kinlaid, Apothicaire.

Simon Frazer, Chirurgien et Apothicaire.

☞ Tous ceux qui ont pris leurs degrés dans aucune U-
niversité, ou qui ont été comissionnés et nommés chi-
rurgiens dans l'armée ou la marine de sa Majesté n'é-
tant point sujets à l'examen prescrit dans l'Ordon-
nance concernant la medecine, nous n'avons pas pû
en procurer une liste—si ces Messieurs veulent en
voyer leurs noms à l'Imprimerie a Québec, ils seront
inferrés dans l'Almanac de l'année prochaine.

LISTE
Samuel

Joseph
Jesse Pe
William
James I
Theodo
Jean Bt
Amable
Charles
Françoi
H. le M
M. D. c
Louis P
Jean Bt
Nathani
John St
Pierre B
Jean Bt
John Co
Louis C
Benjam
Ignace
Jeremia

F O R

Martin
Charles
Guillau
Pierre I
Pierre I
Charles

LISTE DES ARPENTEURS DANS LA PROVINCE.

Samuel Holland, Ecuier, Arpenteur Général de la Province.

Joseph Bouchette,	Modeste Pratte.
Jesse Pennoyer,	Joseph Whitman,
William Fortune,	Joel Ackley,
James Rankin,	William Sax,
Theodore de Pancier,	Joseph Fraser,
Jean Bte. Demers,	Ignace Plomondon, fils.
Amable Dezery,	Jean Bte. Courval,
Charles Tourgeon,	John Gaudet,
François Le Gendre,	Joseph Fortune,
H. le Maire St. Germain	Joseph Martel,
M. D. de Glandons,	F. Desdevens de Glandons
Louis Perrault,	Jeremiah McCarthy, Jr.
Jean Bte. Bedard,	Henry O'Hara,
Nathaniel Coffin,	Pierre Lambert,
John Stegmann,	H. Roi, dit Déjardin,
Pierre Beaupré,	Etienne Guy.
Jean Bte. La Rue,	François Fournier,
John Collins Antill,	Théodore Davies.
Louis Charland,	Charles Laurier,
Benjamin Ecuyer,	Louis Le Gendre,
Ignace Plomondon, fils,	Christopher S. Bailey,
Jeremiah M'Carthy,	Peter Weilbrunner,

LIST OF PILOTS

FOR THE RIVER ST. LAURENCE.

Martin Chinniquy, pere,	François Bouché, pere,
Charles Savarre, le jeune,	Louis Gilbert,
Guillaume Lapointe,	A. Tremblé,
Pierre Lapointe,	Louis Le Claire,
Pierre Bouché,	Jean Baptiste Thibierge,
Charles Le Cour, fils,	Joseph Doiron, fils.

François Savarre,
 F. Dominique Harvé,
 Jos. Lavoie,
 André Rolet,
 Joseph Bonet,
 William Ross,
 Dominique Marié,
 Guillaume Deluga.
 William Pettycrew,
 Joseph Langlois,
 Bazile Prejeant,
 Jean Le Brun,
 J. Savarre,
 J. Lavoie Petit,
 J. M. Lavoie,
 B. Rioux,
 Joseph La Brie,
 Antoine Petit,
 Barthelmy La Chance,

François Fisher,
 Peter Fraser,
 Charles Savard, junior.
 Alexander Ross.
 Daniel Ross,
 François Doiron,
 Joseph Doiron,
 Pierre Martinet.
 Pierre Lavoie, fils,
 Charles Doiron,
 Bazile Lapointe,
 Joseph Pouliot,
 Jean Dumas.
 Gabriel Chasseur,
 Abraham Chasseur,
 François Lapointe,
 James Forbes,
 Jean Bte. Chaloux,
 John Ross.

Rates of Pilotage for the River St. Lawrence.

From Bic to Quebec, per foot,	-	£	: 15 :
From Quebec to Bic,	-	-	: 13 :



M

UPP

nior.

rence.

: 15 :
: 13 :

MILITARY REGISTER

FOR THE

PROVINCES

UPPER AND LOWER CANADA,

Et c. Et c. Et c.

1802.

D 4

**LIST of GENERAL and STAFF OFFICERS in
UPPER and LOWER CANADA.**

Lieut. General	{ Peter Hunter, Command'g the Forces in Upper & Lower Canada.
Aids-de-Camp	{ Capt. William S. Currey. Lieut. William Tudor.
Military Secy.	Major James Green.
Dep. Adj. Genl.	Lieut. Colonel Wm: Doyle.
Asst. Depy. Qr.	{ Lieut. Cha: D. Shakleton.
Mastrs. Genl.	{ Lieut. Thos. J. Forbes.
Majors of Brigade	{ Lieut. Colonel John Murray. Capt. Robt. H. Burton.
Major General	Napier Christie Burton.
Aid de Camp	Captain John Augustus Prevost.
Major of Brigade	Lieut. Thomas Christie.
Fort Maj. Upper Canada	{ Lieut. Donald Campbell.

HOSPITAL STAFF.

Insp. of Hospls. to the forces serving in both the Cana- da's	{ G. Hazelton, M. D.
Surgeons to the forces.	{ James M'Auley. William Holmes:
Apothecary	{ George Longmore. Christopher Carter. William Lee. Henry Leodel, David Fleming, David Brown. Robert Dewar. John Levy Jacobs, David Kennely.
Hospital Mates	{
Garrison Mate at Amherstburg.	{ William Harffy.

STAFF C

Governor
Lieut. Gov
Town Ma
Chaplain
Surgeon
Surgeon's
Barrack M
Town Ser

STAFF C

Town Ma
Chaplain
Barrack M

Colonel

Captains

1st Lieut

Storekee
Clerk of
Clerk of
Extra Cl
Surgeon

Masters
mand

STAFF OF THE GARRISON OF QUEBEC.

Governor	Major General Gooday Strutt.
Lieut. Governor	Colonel John Callow.
Town Major	Thomas Faunce.
Chaplain	Revd. Sir Herbert Croft.
Surgeon	James Fisher.
Surgeon's Mate	Philip Badelard.
Barrack Master	Kenelm Chandler.
Town Serjeant	John Gostich.

STAFF OF THE GARRISON OF MONTREAL.

Town Major	James Hughes.
Chaplain	Revd. James Tunstall.
Barrack Master	James Hughes.

ROYAL ENGINEERS.

Colonel	Gother Mann.	
Captains	{	Ralph H. Bruyers.
		Robert Pilkington.
		William Backwell.
		Philip Hughes.
1st Lieutenant		George Landman.

ORDNANCE DEPARTMENT.

Storekeeper	Kenelm Chandler.
Clerk of the Survey	Jacob Danford.
Clerk of the Cheque	George Heriot.
Extra Clerk	Charles Megee.
Surgeon	George Longmore.

MARINE DEPARTMENT.

Masters & Com-	}	Alexander Grant.
manders		J. Bte. Bouchette.

1st Lieutenants.	{	David Cowan.
		Pierre M. Fortier.
		Thomas Paxton.
		William Fleming.
2d Lieutenants	{	Hugh Earle.
		James Fleet.
		Francis Bland.

COMMISSARY GENERAL'S DEPARTMENT.

Dpy. Commissary General	}	The Hon. Jn. Craigie, Esq. Quebec.
Assist. Dy. Comy. General.		Isaac W. Clarke, Es. Montreal.
Do. do.	}	John Coffin, Esq. Jun. Quebec.
Commissaries		William Ross. Kingston.
		James Coffin, Fort George.
		Thomas Renolds y Amherstburg.
		Geo. Crookshank, York.
Assistant Com- missaries.	}	William Agnew, Wm. Henry.
		Henry Pelerin, La Chine.
		J. Gaucher Gamelin, Cot. du Lac.
		John Warren, Fort Erie.

STOREKEEPER GENERAL'S DEPARTMENT.

Dy. Storekp. Gl.	}	The Hon. John Craigie, Esq. Quebec.	
Assistant Deputy.		J. W. Clarke, Esq. Montreal.	
Storekeeper Gen.	}	Lewis Foy, Esq. Quebec.	
Deputy Store- keepers.		William Jaques, Quebec.	
		William Manson, Montreal.	
		John Lane, St. John's,	
Batteau-Masters		{	John Bently, Quebec.
			Nicholas Roberts, La Chine.
	Robert Jones, Wm. Henry.		

BARRA

Dy. Barrk
Genera

Barrack M

Deputy
Master

PAY M.

Dy. Pay M

Assistants

Superinte.

General &

Gl. of In

Dy. Sup.

Gl. & In

of Ind. A

Upper Ca

Storekeep

Superinter

Agent at

Secretary

Assist. Sec

Aurgeon:

BARRACK MASTER GENERAL'S DEPARTMENT.

Dy. Barrk. Mast. General	}	Lieut. Col. John Vesey, Quebec.	
Barrack Masters		}	Kenelm Chandler, do.
	James Hughes, Montreal.		
	Robert Jones, Wm. Henry.		
	Thomas Radenhurst St. John's.		
Deputy Barrack Masters	Thomas Sparham, Kingston.		
	James Clark, Fort George.		
	John Sparkman, Amherstburg.		
	John Ross, York.		

PAY MASTER GENERAL'S DEPARTMENT.

Dy. Pay Mast. Gl.	John Hale, Esq;	Quebec.
Assistants to do.	}	Capt. Lewis Genevay. Montreal.
		William Coffin, Kingston.

INDIAN DEPARTMENT.

Superintendent General & Insp.	}	Sir John Johnson, Bart.				
Gl. of Ind. Aff.		}	William Claus.			
Dy. Sup. Intend.	}		John Lees.			
Gl. & Insp. Gl. of Ind. Aff. in Upper Canada.			}	Thomas M'Kee.		
Storekeeper Gen.				}	Fleury De Chambault.	
Superintendants					}	James Givans.
Agent at York	John Chew.					
Secretary	Prideaux Selby.					
Assist. Secretary	Robert Kerr.					
Surgeon:	D 6					

Storekps. & Clks	{	William Johnson Chew. George Ironside. Thomas Duggan.
Affist. Storekps.	{	George Crookthank. William Jaques. Allen Cameron, Chevalier Lorimier. Nathaniel Lines. David Price. George Cown.
Interpreters	{	J. B. Rousseau. Thomas Alexr. Clarke. Simon Girty. Charles Reaume. Bazil Belisle. John Martin.



I
Of the

George
John A

C
{ John
{ Will
{ Rob

S
Colone
Lieut.

Willia
Archib
Thom
Wm.
Capt

Henry
John
Georg
Guy C
Willia
J. I.
Richa
W. C
John
Sackv

LIST OF THE OFFICERS
Of the several Regiments serving in Canada.

ROYAL REGIMENT OF ARTILLERY.

CAPTAINS.

George Glasgow, Lt. Col.		George Wulff.
John A. Schalch, Major		William Robe.
Captain Richard Dickenson.		

CAPT. LIEUTS.

{ John Caddy.
William Hall.
Robert Truscott.

1st. LIEUTENANTS.

Thomas J. Forbes.
Thomas Rodgers.
John S. Sinclair.
Abraham Paul.

Sixth (or 1st. Warwickshire) Regt. of Foot.

Colonel His Royal Highness Prince William, Lt. Gen.

Lieut. Colonels. { Colin Campbell, Brigadier Genl.
B. Foord Bowes.

Major William Macbean.

CAPTAINS.

William Douglas.
Archibald Christie.
Thomas Carnie.
Wm. T. Edwards.

Robert Eeefon.
Scud. Cooper Lee.
Martin Alves.

Captain Lieutenant & Captain Hugh Maurice Scott.

LIEUTENANTS.

Henry Gomm.
John Deane.
George Willis.
Guy Campbell.
William M'Bean.
J. I. Jackson.
Richard Mellor.
W. C. Eustace.
John Jaques.
Sackville Taylor.

Thomas B. Loyd.
George Burrowes.
Guy L'Estrange.
Thomas Edgworth.
Thomas O'Reilly.
John D'Arcy.
Edwd. Hodges.
William Woodgate.
William Ellis.
R. Townshend.

ENSIGNS.

Charles Beaumont.	Compton Domville.
William Marsh.	Simp. Stilton.
Leonarde Tighe.	S. D. Smith.
J. H. Maw.	H. Scott.
Pay Master	William Scott.
Adjutant	William Clark.
Quarter Master	Holloway.
Surgeon	James Strahan.
Assist. Surgeon	Thomas Waters.

Forty-first Regiment of foot.

Colonel	Lt. Gen. Sir Thomas Stirling, Bart.
Lt. Colonels	{ William Thomas,
	{ Henry Proctor.
Majors	{ John Grey.
	{ Jasper Grant.

CAPTAINS.

Donald M ^c Bean.	Michl. Aylmer.
James Ormsby.	John Rosé.
Holt M ^c Kenzie.	Tryon Bayard.
Thomas Richd. Fuller.	Henry Cross.
Henry John.	A. H. Belches.
Captain Lieut. and Captain	R. O. Farrel Frende.

LIEUTENANTS.

William Derenzy,	Joseph Tallon.
Hugh Alex. Sutherland	Hector cameron.
Adam Muir	Richard Bullock.
H. Clinton Sutherland	W. R, Johnstone
William Evans	John Hall
Arthur True	charles Bayley
George Pickard	Henry Thomas
charles M ^c Bean	Richard E. Kelly
W. cawfield Saunder	John Tuckey
Augustine Fitzgerald	J. H. Coulthurst
W. T. Cholwich	Robert Murdoch
Alex. Campbell	T: G: Crawford,

Hedges C
Robert C
O: C: S
John Fit

Lieut.
Major

Aneas Sh

James Gi
R. Cowel

Wm. Bir
Jas. Theo

E N S I G N S.

Hedges Cradock,
Robert O'Calagan,
O: C: Smith,
John Fitzgerald,

William Miline,
Delancy Barclay,
J. P. Morgan,

Pay Master,	John Campbell.
Adjutant,	Adam Muir.
Quarter-Master	Richard Bullock,
Surgeon,	Piercy Pack,
Assist. Surgeon,	
Ditto	H. Purdon.

Queen's Rangers.

Lieut. Col. Commandt.	David Shank,
Major	- - - Samuel Smith,

C A P T A I N S.

Aeneas Shaw		Wm. Fitzgerald
-------------	--	----------------

L I E U T E N A N T S.

James Givans,		John M'Gill,
R. Cowell,		Alexander M'Queen.

E N S I G N S.

Wm. Bird Peters,		Henry Hardinge,
Jas. Theodore Bryett,		Alexander M'Nabb.
Adjutant,		John M'Gill,
Surgeon,		John Gamble,
Assistant Surgeon,		R. Richardson,
Pay Master,		Alexr. Burns.

1st Batt. Royal Canadian Volunteers,

Lieut. Colonel, Joseph De Longueuil.
Major, Louis De Salaberry.

CAPTAINS.

Hugh M'Donell,	Louvigny de Montigny,
F. La Bruere Piedmont,	François Vaffal,
Pierre Marcoux,	J. Bte. d'Estimauville,
C. S. de Bleury,	

LIEUTENANTS.

Daniel Dupré,	B. Henry Hay,
Pierre Duchouquet,	Joseph Bouchette,
Antoine Duchesnay,	Benjamin Jobert,
Joseph De Beaujeau,	Antoine Petrimoulx
Pierre Bazin,	

ENSIGNS.

Louis Montizambert,	François Duval,
Honoré Baillé,	J. Bte. D'Estimauville,
Antoine De Lanaudiere,	Maurice R. De Salaberry
Ric.ard B. Hay,	Franç. L. De Salaberry,
François Boucher,	

Chaplain, Salter Mountain,
 Adjutant,
 Quarter-Master, Louis Fromanteau,
 Surgeon, James Walker,
 Assist. Surgeon, George Stubenger,
 Pay Master, Lewis Genevay.

2d Batt. Royal Canadian Volunteers.

Lieut. Colonel John M'Donell,
Major, Hazleton Spencer.

CAPTAINS.

Peter Drummond,	Richard Wilkinson,
Hector M'Lean,	Alex. M'Millan,
Neil M'Lean,	Chausssegros De Lery,
Miles M'Donell,	Richard Ferguson,

William
William
H. De H.
William
Ronald M

Pierre Bo
William
Peter Gra
George E
Charles L

LIEUTENANTS.

William Frazer,
William Crawford,
H. De Hertell,
William Johnson,
Ronald M'Donell,

Angus M'Donell,
Thomas Frazer,
Pierre Taschereau,
P. J. Malhiot,
J. B. Duchesnay,

ENSIGNS.

Pierre Boucherville,
William Dease,
Peter Grant,
George Ermatinger,
Charles Launiere,

Robert Woolsey,
Stephen M'Kay,
Frederick Dame,
Joseph Chenique.

Chaplain,
Adjutant,
Quarter-Master,
Surgeon,
Assist. Surgeon,
Pay Master,

Joseph Duval.
John Crampton,
Andrew Cameron,
James Davidfon,
Cyrus Anderson,
John Taylor.



ontigny,

auville,

te,
t,
oulx

mauville,
Salaberry
Salaberry,

anson,
an,
e Lery,
son,

BRITISH MILITIA.

OFFICERS OF THE QUEBEC BATTALION

Francis Le Maistre, Colonel.

Robert Lester, Lieutenant-Colonel.

Hugh Finlay, Major.

CAPTAINS.

John Lees,
Thos. Scott,
James Shepherd,
William Lindsay,
Samuel Phillips,

John Coffin,
Robert Woolsey,
J. Lynd,
John Purfs.
John Blackwood,

LIEUTENANTS.

John Coffin, junior,
William Lane,
William Burns,
Andrew Cameron,
James Tod,
Mathew Lymburner,
Robert Morrogh,
John Young,
Henry Cull,
William Smith,
John Caldwell,

William Lindsay, junior
David Lynd,
John Ross.
James Glenny.
Isaac Roberts,
Murdoch Stuart,
John Crawford,
John Painter,
Charles Stewart,
John M'Cord,

ENSIGNS.

A. Ferguson,
Wm. Roxburgh,
John Jones.
John Munro,

David Monro,
John Mure,
Mathew Bell,
Gibbert Ainslie.

Wm. Lindsay, junior, Adjutant,
James Sinclair, Qr. Master,
James Davidson, Surgeon.
Thomas Richards, Serjeant Major.

List of Officers
To

Colonel Co
Lieutenant
Major

Joseph Fro
Alexander
George Kin
Thomas Fo

James Gra
Daniel Sut
Jonathan A
Thomas M
Alexander
James Du
Francis De
John Lilly

John Ogil
Wm. M'C
John Forsy
Alex. M'K

F,
..
C

*List of Officers of the British Militia of the
Town and Banlieue of Montreal.*

Colonel Commandant	Edward William Gray, Esq.
Lieutenant Colonel	James M'Gill, Esq.
Major	Richard Dobie,

CAPTAINS.

Joseph Frobisher,	Wm. Maitland,
Alexander Auldjo,	Robert Cruickshank,
George King,	James Caldwell,
Thomas Forsyth.	Edward Edwards,

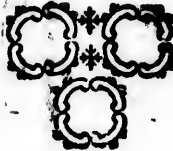
LIEUTENANTS.

James Grant,	James Hallowell,
Daniel Sutherland,	John Richardson,
Jonathan A. Gray.	Andrew M'Gill,
Thomas M'Cord,	Robert Griffin,
Alexander Henry,	Francis Badgley,
James Dunlop,	James Jordan,
Francis Desfrivieres,	Frederick Ermatinger,
John Lilly,	William Parker.

ENSIGNS.

John Ogilvy,	Samuel Gerrard,
Wm. M'Gillivray,	Atkinson Pattinson,
John Forsyth,	George Garden.
Alex. M'Kenzie.	

F. W. Ermatinger	Ajutant,
Charles Blake,	Quarter-Master,
	Surgeon.



MILICES CANADIENNES.

Prise sur les Retours Officiels de Déc. 1800, et. Mai 1801.

Premier Etat Major de la Ville, Fauxbourgs et
BANLIEUE DE QUEBEC.

Premier Etat Major de la Ville de Québec.

OFFICIERS MAJORS.

Jean Baptiste Lecomte Dupré, Colonel,
Hypolite Laforce, Lieutenant Colonel,
Joseph Duval, Major.

Jos. Planté Capitaine et Aide-Major.

Xavier Lanaudiere, Capt. Lt.

Olivier Perrault, Lt.

P. E. Desbarats, Enf.

} & Aide Majors.

Phillipe Badelard, Chirurgien.

Sergent Major, P. Beaupré.

Premiere Division de la Ville de Québec:

CAPITAINES.

Augustin jerôme Raby.

An. C. St. Germain,

Barthy. Faribault,

Pierre Boucher,

Chs. Fremont,

A. Carron,

Capitaines dans les Paroisses.

Isle d'Orléans

- { St. Pierre,
- { Ste. Famille,
- { St. François,
- { St. Jean,
- { St. Laurent,

Beaumont,

St. Charles,

St. Gervais,

St. Michel,

Pierre Ferland,

Pierre de Belois,

Joseph Lepage,

Lois Genest,

Louis Rouleau,

Joseph Girard,

{ Etienne Carrier,

{ Ch. Frevost,

{ Louis Gosselin,

{ Lesard Bulteau,

{ Joseph Marceau,

{ J. Ruellan,

St. Valier,

Deuxi

Gab

A

Charles Lian

Thomas Le

Thomas Ta

J

Deu

Charles Pin

Louis Duni

François Fi

Pointe Levy

St. Henry,

Ste. Marie

St. Joseph

St. François

Capt. et A

les 4 co

Nouvelle

St. Nicola

St. Antoin

Ste. Croix

Lotbiniere,

St. Jean l'

St. Valier,

{ Germain Blondeau,
Pierre Bonneau,
Charles Bouchard,
Aumonier.

Deuxieme Etat Major de la Ville de Québec.

OFFICIERS MAJORS.

Gabriel Elzéard Taschereau, Colonel.

Alex. Dumas Lieutenant Colonel.

Charles Liard Major.

Thomas Lee, Lt. et Aide Major.

Thomas Taschereau, Enf. et Aide Major.

J. B. Chevallier, Sergent Major.

Deuxieme Division de la Ville de Québec.

CAPITAINES.

Charles Pinguet,

Louis Duniere,

François Fillion,

François Duval.

Jos. Rolette.

Capitaines dans les Paroisses.

Pointe Levy, St. Joseph,

{ François Bourassa,

{ Louis Cantin,

{ Jean Samson.

St. Henry,

{ Jean Crêpeau,

{ Germain Beaudouin,

Ste. Marie Nouvelle Beauce,

{ François Verreau,

{ Guillaume Prevost,

St. Joseph idem,

G. Launiere,

St. François ditto,

Capt. et Aide Major pour

} Fr. Bonneville.

les 4 companies de la

Nouvelle Beauce.

St. Nicolas et St. Gilles.

Jean Bte. Demers,

St. Antoine,

J. B. Noel, fils.

Ste. Croix,

Antoine Hamel,

Lotbiniere,

François Bellanger,

St. Jean l'Echaillon,

Jos. Laliberté,

Etat Major de Québec.

OFFICIERS MAJORS.

François Baby, Colonel.

Pierre Amable Debonne, Lieutenant Colonel.

Louis de Salaberry, Major.

Capitaines dans les Paroisses.

Les Grondines,
Deschambault,

René Trottier,
Jos. De La Chevrotiere.

Cap Santé,

{ Pierre Mercure,
François Mercure, fils,
Antoine Colette,

Lt. et Aide Major pour
les 3 compagnies du
Cap Santé. }

Augustin Mercure,

Ecureuils,

François Trépanier,

Pointe aux Trembles,

{ Jacques Garneau,
Charles Garneau,

Enf. et Aide Major pour
les deux compagnies.

{ Augustin Larue,

St. Augustin,

{ J. B. Vezina.

Ste. Foy,

{ Et. Doré.

Ancienne Lorette,

Antoine Routier.

Jeune Lorette.

{ Charles Noreau,

{ Joseph Dufresne,

{ J. B. Panet,

{ J. Barbaux.

Etat Major de Beauport.

OFFICIERS MAJORS.

Antoine Juchereau Duchesnay, Colonel.

J. Antoine Panet, Lieutenant Colonel.

Joseph Paré, Major.

Charlesbou,
Bourg Roy

Beauport,

L'Ange Gu

Château Ri

Ste. Anne

St. Feréol,

St. Joachim

La Petite R

L'Isle aux C

Isle St. P

Les Ebouler

La Malbaie

Igr

erthier,

St. François

St. Pierre,

Capitaines dans les Paroisses.

Charlesbourg,	Jacques Jobin,
Bourg Royal,	Raphael Giroux,
Beauport,	{ Paul Rainville,
L'Ange Gardien,	{ Liffard Parent,
Château Richer,	Gabl. Huot,
Ste. Anne du Nord,	Joseph Cazeau,
St. Feréol,	François Lessard,
St. Joachim,	Pierre Dupont,
	Guillaume Gosselin,

Etat Major de la Baie St. Paul.

OFFICIERS MAJORS.

Jean Nairne, Colonel.
 Joseph Dufour, Lieutenant Colonel.
 Jean Baptiste Menard, Major.

Capitaines dans les Paroisses.

La Petite Riviere,	Jean Baptiste Fortin,
Île aux Coudres,	Marc Gagnon.
Baie St. Paul,	{ Jean Baptiste Menard,
Les Eboulemens,	{ Jacques Fortin,
La Malbaie,	Jean F. Tremblay,
	Louis Bouchard,

Etat Major de St. Thomas.

OFFICIERS MAJORS.

Ignace Aubert de Gaspé, Colonel.
 J. B. Morin, Lt. Colonel.
 Charles Riverin, Major.

Capitaines dans les Paroisses.

erthier,	Jean Bte. Blais,
St. François,	Louis Blais,
St. Pierre,	{ Michel Blais,
	{ Louis Blais,

St. Thomas,	}	Jacques Nicole,
		Joseph Couture,
		Charles Taché,
Cap St. Ignace,		Joseph Fournier,
L'Islet,		L. Rigaud Bernier,
	}	J. Bte. Couillard Déspré
		J. Paschal Bernier,
St. Jean, Port Joli,	}	François Duval,
		François Verreau,
St. Roch,	}	Jean Marie Castonguay,
		St. Marie St. Pierre.

Banlieue
Pointe du
Machiche

Etat Major de Kamouraska.

OFFICIERS MAJORS.

Malcom Fraser, Colonel.

Jacques Perrault, Lieutenant Colonel.

Pierre Duchouquet, Major.

Capitaines dans les Paroisses.

Ste. Anne,	}	Sebastien Ouellette,
		Benoit Roy,
Riviere Ouelle,	}	Jos. Boucher fils de Pres.
		Jos. Boucher, fils de Jh.
Kamouraska,	}	Alexandre D'yon,
		Alexandre Roy,
Islette du Portage,		Benjamin Michaud,
Cacona et Isle Verte		Pierre Siroy,
Riviere des Caps et du Loup,		Anselm Robicheau,
Trois Pistoles,		Paul Rioux.
Rimousky,		Joseph Lepage,

Riviere d
Maskinon
L'Ormier
Cap la Ma
Champlain
Batiscan,
Ste. Gene
Riviere de
Ste. Ann
Forges St.

Etat Maj

Jean B

Etat Major des TROIS RIVIERES au Nord.

OFFICIERS MAJORS.

Chevalier de Niverville, Colonel.

Thomas Coffin, Lt. Colonel.

Louis Joseph Leproust, Major.

N. Benjamin Doucet, Ens. et Aide-Major.

D'Yama
St. Mich
St thom
Ditto

Ville des Trois Rivieres.

CAPITAINES.

{ Joseph Boucher de Niverville,
Robt. Brydon.
Antoine P. Courval,

Banlieue

Capitaines dans les Paroisses.

Pointe du Lac,

Machiche,

Riviere du Loup,

Mashinongé,

L'Ormiere,

Cap la Magdelaine,

Champlain,

Etienne Leblanc,

Batiscan,

Ste. Genevieve,

Riviere des Envies,

Ste. Anne, de la Parade.

Forges St. Maurice,

{ Antoine Lefieur,

{ Joseph Lacerte,

{ Antoine Augé.

{ Alexis Leclair,

{ Joseph Lefage,

Amable Bellaire,

Pierre Marchand,

Ant. Bellerive Crevier,

Jos. Alexandre,

Aide-Major,

Hyacinthe Marchand,

Jean Trépanier,

Pierre Trépanier,

Joachim Lanouette,

Lt. M^cCauly.

Etat Major de St. François, District des 3 Rivieres au Sud

OFFICIERS MAJORS.

Joseph Marie Tonnanour, Colonel.

Jean Baptiste Destimauville, Lieutenant Colonel.

J. A. C. St. François, Major,

Capitaines dans les Paroisses.

D'Yamaska,

St. Michel,

St Thomas d'Yamaska,

Ditto

Louis Schmidt,

Pierre Basile Pelissier,

J. Bte. Brouillard,

F. Danis.

E

St. François,	}	Fs. Descheneaux,
Baie St. Antoine,		Joseph Lemaitre,
	}	Jean Bte. Lafond,
		Augustin Clair Houd,
Nicolet,	}	Aug. Clair Houd, fils,
Village St. Paul et Margue- rite,		J. Bte. Pinard,
	}	François Pitre,
Bécancour,		Pierre Poirier,
Gentilly,	}	Bonaventure Beauchêne
St. Pierre les-Bequets,		F. Doucet.
		Daniel La Biffonniere,
		J. Marasse.

**OFFICIERS DE LA MILICE CANADIENNE
DE LA VILLE ET BANLIEUE DE MONTRÉAL.**
Premier Etat Major de la Ville de Montréal.

OFFICIERS MAJORS.

Pierre P. Neveu Sevestre, Ecuyer, Colonel.
 Pierre Guy, Lieutenant Colonel.
 Charles Chabouillez, Major.
 Etienne St. Dizier, Capt. }
 Phil. Lépréhon, Capt. Lt. } Aide-Majors.
 Michel Dumàs, Lieut. }
 Thomas Barron, Enf. }

Premiere Division de la Ville de Montréal.

CAPITAINES.

Jacques Hervieux.	}	Daniel Dupré,
Charles Désery.		Louis Guy,
Ignace Lacroix.		P. Desrivieres Beaubien.

Chirurgien,

Capitaines dans les Paroisses.

St. Laurent.	}	Jean Bte. Lepage Roy,
		Gabriel Crevier.
Sault au Recollet.		Pierre Demers.
		Louis D'Agénay,

St. Mich
 La Chise.
 Ste. Gêr
 Pointe Cl
 Ste. Anne
 Ile-Perra
 Deux
 E. Guy, C
 E
 Des
 Hip. St. C
 Jean Bap
 Gabl. Fra
 Pierre He
 Longue Po
 St. Léonar
 Pointe aux
 St. Léonar
 Bout de l'
 Rivieres de
 Terre-bon
 Ste. Anne
 Maskouche

St. Michel.	Laurent d'Agenay.
La Chize.	{ Paul Dumouchelle.
Ste. Genevieve.	{ Paul L'Archêveque,
Pointe Claire.	{ Joseph Martin Hilaire,
Ste. Anne.	{ Louis Pleffis Belaire,
Ile Perrault,	{ Dominique l'Etang, fils.
	{ J.B. Lambert Blondeau
	Phillipe Depelteau,
	Louis Préjeant.

Deuxieme Etat Major de la Ville de Montréal.

OFFICIERS MAJORS.

Louis Porlier Lamarre, Colonel.

Pierre Fortier, Lt. Colonel.

Maurice Blondeau, Major.

E. Guy, Capt. Lt. & Joseph Guy, Lt. Aide-Majors:

Louis Charland, Enf. & Aide Major.

Deuxieme Division de la Ville de Montréal.

CAPITAINES.

Hip. St. George Dupré,

Jean Baptiste Durocher,

Gabl. Franchere.

Pierre Hervieux,

Chirurgien, François X. Bender.

J. B. Tabeau, pere.

C. Lufignan.

L. C. Foucher,

Capitaines dans les Paroisses.

Longue Pointe,

St. Léonard, idem

Pointe aux Trembles,

St. Léonard,

Bout de l'Isle,

Rivieres des Prairies,

Terre-bonne,

Ste. Anne do.

Maskouche Terre-bonne,

E 2

P. Bazinet,

Alexis Le Beau,

Pierre Archambault,

François Bricault,

Nicolas Bricault,

{ Jean Bte. Monarque,

{ J.B. Chevand. Lepine,

Joseph T. Limoge,

{ P. Vallé,

{ J. Clement,

Germain Lepage,

Joseph Gagnon,

J. Guymond,

La Chenaye,	} Frs. Mathieu. } Ignace Crepeau, } Alexis Carron,
Maskouche la Chenaye,	
Côte de Grace,	
<i>Etat Major de Vaudreuil.</i> —OFFICIERS MAJORS.	
Joseph De Longueuil, Colonel.	
Michel Chartier De Lotbiniere, Lieutenant Colonel.	
Lambert Dumont,	} Majors.
Joseph Lacroix,	
Lambert Dumont fils, Capt. et Aide-major.	
<i>Capitaines dans les Paroisses.</i>	
Isle Bizard.	Eustache Boyer,
	} Augustin Dazé. } Charles Filiatros,
Isle Jesus.	} Boniface Paquet, } Julien Leblanc,
	} Simon Hotte, } Pierre Filiatreau,
Blainville.	
	} Gabriel Hétier, } Etienne Doré,
Riviere du Chêne.	
St. Eustache,	} Hyacinthe Seguin, } Ant. Landriaux,
Le Grand Brulé	
Argenteuil,	} Antoine Bissonnet. } François Cadieux.
Soulange,	
Nouvelle Longueuil,	
audreuil,	
Rigaud.	

Pi
Paul
C
St. Vallier
pagnies
Repentigny
La Valtrie,
St, Paul,
J, Ducond
de la Va
St. Sulpice.
Lanauray e
Berthier,
St. Cuthbe
Isle Dupas,

Etat Major de La Valtrie

OFFICIERS MAJORS.

Pierre Margane de la Valtrie, Colonel.

Paul Roc de St. Ours, Lieutenant Colonel.

Jean Baptiste Hervieux, Major.

Charles Gaspard Lanaudiere, Major.

St. Vallier Mallioux, Lieut. & Aide Major des Compagnies de Berthier.

Capitaines dans les Paroisses.

Repentigny,	{	François Payet,
La Valtrie,		Antoine Deschamps,
St. Paul,	{	Charles Laporte,
		Louis Laporte,
J. Ducondu Enseigne & Aide Major des Compagnies de la Valtrie et St. Paul.	{	André Mondor,
St. Sulpice.		Claude Martineau,
Lanauray et Dautré,	{	Joseph Rivais,
		J, La Combe,
Berthier,	{	Pierre Laroche,
		Fr, Bonier,
St. Cuthbert,	{	Louis Oilvier,
		Pierre Martin Pelland,
Isle Dupas,	{	Joseph Roque,
		Ant. Guerard
	{	François Geoffroy,
		Presque Farland,
	{	Nicolas Geoffroy,
		Louis Vadenet,
	{	Antoine Destrampe, fils,
		André Lafriere.
	{	Pierre Joinville,

Affomption.	}	Jean Baptiste Breguier, Joseph Archambault, Jacques Derozier, B. Marfolet, J. Bae. Senet Toussaint Pothier,
St. Roch.	}	Louis Chaput, Etienne Turgeon, Barthelemy Rocher, Pierre Dupuis, Michel Prevost, Louis Piquet,
St. Jacques.		

Premier Etat Major de Boucherville.

OFFICIERS MAJORS.

- R. A. Boucherville, Colonel,
 François Malhiot, Lieutenant Colonel.
 Etienne Deschambault, } Majors,
 Paul Lacroix, }
 René De Labruere, Enseigne et Aide-Major.

Capitaines dans les Paroisses.

Boucherville,	}	Charles Rassicot, Louis Senecat, Pierre Walburner,
Longueuil.	}	Jean Harres, François Surprenant, Joseph Bouthellier, François Trudeau,
La Prairie,	}	Joseph Hebert, Joseph Brouseaud, Louis Jourdain,
Blairfinché,	}	Laurent Roy, Julien Depelteau, Constant Cartier,

St. Phillip

St. Pierre,

Chateau C

Beauharna

D

Mont

François D

F. Cont

Ille St. Ig

Sorel ou V

St. Ours,

St. Antoi

Grand St.

Contre-co

Verchere,

Louis Cur

nies de

- St. Phillippe, { Albert Dupuis,
Pierre Lefebvre,
Pierre Pinsonneau,
- St. Pierre, { Jacques Robert,
Joseph Lancto,
- Chateau Guay, { Alexis Lancto,
Vital Pomainville,
- Beauharnais, { Amable Foucher,
Charles Bourdon,

Deuxieme Etat Major de Boucherville

OFFICIERS MAJORS.

Montarville de la Bruere, Lieutenant Colonel.

Pierre le Gras Pierrevilla, } Majors.
Jacques Cartier, }

François De La Perriere, Lieutenant & Aide-Major.

F. Contre-cour de la Periere Enseigne & Aide-Maj.

Capitaines dans les Paroisses.

- Isle St. Ignace, Jean Baptiste Lincourt,
- Sorel ou William Henry, { Pierre Cournoyer,
Alexis Cardin,
Charles Millet,
- St. Ours, Riviere Chambly, { Joseph Lariviere,
François Giard,
Michel Lariviere.
- St. Antoine de Chambly, { Pierre Cheval,
Christophe Marchesseau,
Charles Berthiaume,
- Grand St. Ours,
- Contre-cour, { François Duhamel,
François Dupuis,
Nicolas Millote,
- Verchere, { Joseph Amiot,
François Langevin,
- Louis Garsole, Enseigne et Aide-Major des Compagnies de Vercheres.

Varenne,	}	Joseph Messier,
		Jean Martin,
		Joseph Girard,
Isle Ste. Therese,		Alexandre Hebert,
		Urbain Richard,

Etat Major de Chambly.

OFFICIERS MAJORS.

Jean Baptiste Melchior Hertel de Rouville, Colonel.

Charles Chevalier de St. Ours, Lieutenant Colonel.

Louis Marie Marchand, Major.

Pierre Gueront, Major.

Louis Bourdage, Capt. et Aide-Major:

J. Bte. Desforges, Lieut. et Aide-Major.

Capitaines dans les Paroisses.

Ste. Therese de Chambly,	}	François Petrimoulx,
		J. Bte Touffaint Ferriere
St. Joseph Chambly,	}	Julien Piedalue.
		Michel Lamoureux,
Pointe Olivier,	}	Louis H. Joubert,
		Pierre Brunette, pere.
Ruisseau Laramée,	}	Pierre Domingue,
		Joseph Carreau,
Belœil,	}	André Vandandaigue,
		Joseph Dyon,
St. Hilaire de Rouville,	}	Leopold Remy, pere.
St. Jean Bte. de Rouville,		Michel Privé,
St. Marc, ci-devant St. Charles	}	J. Charles Drolette,
		Joseph La Chapelle,
St. Charles,	}	Jacques Gaudry,
		Ant. Benoit,
	}	Is. Courtemanche, pere
		Louis Goulette,
St. Denis.	}	_____
		Joseph Coiteux,
	}	Jh. Jacques Beaulac,
		Nicholas Prone.
St. Hyacinthe.		Ant. Chabot,
	}	Louis Goudreau.

Eccl

rt,
,

lonel.
lonel.

or:
Major.

lx,
Ferriere
e.

eux,
rt,
, pere.
ue,

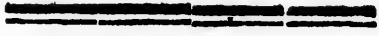
laigue,
, pere.

ette,
oelle,
,

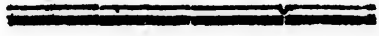
he, pere
,

,
aulac,
e.

u.



Ecclesiastical state of Canada.



A LIS
CHU
Low

The Right

Quebec } The
 } c
 } E
 } The
 } E
 } The
 } ex
 } Q
 } The
 } G
Montreal } The
 } ex
 } M

Three R.

William

Mississ
Ba

Kingst
Upper C

York.
Frederick
& Ernest
Niagara,
Cornwall

*A LIST of the CLERGY of the Established
CHURCH in the Provinces of Upper and
Lower Canada.*

The Right Reverend JACOB Lord Bishop of Quebec:

- Quebec. { The Reverend S. J. Mountain, Chaplain & Secretary to the Lord Bishop, and Rector of the English Church at Quebec.
The Reverend J. Jackson Evening Lecturer of the English Church at Quebec.
The Reverend D. F. De Montmollin French Reader and Preacher to the Canadian Protestants in Quebec,
The Reverend Sir Herbert Croft Chaplain to the Garrison of Quebec, (Not Resident)
- Montreal { The Reverend Dr. Mountain, Official of Lower Canada, and Rector of Christ's Church Montreal.

Three Rivers. The Revd. Mr. Short, Rector.

William Henry { The Reverend Mr. Doty, Rector of Christ Church, William Henry.

Missiskouy Bay. { The Reverend Mr. Tunstall, Rector of St. Amand.

Kingston Upper Canada { The Revd. Dr. Stuart, Official of Upper Canada, and Rector of Kingston.

York. The Revd. Mr. Stuart, Rector.

Fredericksburg & Ernest Town } The Revd. Mr. Langhorne, Rector.

Niagara, The Rev. Mr. Addison, Rector.

Cornwall. Rev. Mr. Rudd, Rector.

E

Mgr

Mo
Mo
Mr
Mr
Mr
Mr

ETAT ECCLESIASTIQUE

DU CANADA

CATHOLIQUE.

Monseigneur PIERRE DENAUT,
Evêque de Québec.

Mgr. JOSEPH OCTAVE PLESSIS, Evêque de Canath.
Coadjuteur.

VICAIRES-GE'NE'RAUX.

Monfr. Gravé,		Mr. Noifeux,
Mr Desjardins, l'ainé.		Mr. Cherrier.
Mr. Roux,		

AU SEMINAIRE DE QUEBEC.

Monfr. Gravé, Supérieur.
Monfr. Robert, Procureur.
Mr. Lahaille, }
Mr. Boifu, } Directeurs.
Mr. Demers, }
Mr. Desjardins, Professeur de Theologie.

AU SEMINAIRE DE MONTREAL.

- Mr. Roux, Supérieur.
 - Mr. Poncin,
 - Mr. Molin,
 - Mr. Jahouen.
 - Mr. Lefaulnier: curé d'Office.
 - Mr. Roque,
 - Mr. Humbert,
 - Mr. Borneuf, Procureur.
 - Mr. Michel Le Clair,
 - Mr. Malard,
 - Mr. Thavenet,
 - Mr. Sauvage.
 - Mr. Lamé Hubert.
 - Mr. Charles Bedard,
 - Mr. Satin.
- } Missionnaires au Lac des deux Montagnes.

AU COLLEGE DE MONTREAL.

- Mr. Chicoineau, Principal du Collège.
 - Mr. Rivière,
 - Mr. Houdet,
 - Mr. Desgarats,
- } Professeurs.

RECOLLETS.

- Le R. P. Louis Demers, Supérieur à Montréal.
- Le P. Christofome Dugast, Missionnaire à St. Michel d'Yamaska:

Curés et Missionnaires du Diocèse.

DISTRICT DE QUEBEC:

- Mgr. le Coadjuteur, Curé de Québec.
 - Mr : Desjardins le Jeune,
 - Mr : Maguire,
 - Mr : P. Vezina,
- } Vicaires.
- Chapelain de l'Hopital-Général, Mr: Malavergne:

ISLE D'ORLEANS:

- Mr: Boiffoneau, St: Pierre:
- Mr: De Bernhol, Sts Laurents:

Mr. Fo
Mr. G
Mr. G

Mr. Ol
Mr. De
Mr. Du
Mr. Da
Mr. Po
Mr. Cl
Mr. De
Mr. De
Mr. Ra
Mr. De
Mr. Re
Mr. Ra
Mr. Be
Mr. G
Mr. Co
Mr. Le
Mr. Ma
Mr. La
Mr: L

Mr. Ja
Mr. Ra
Mr: Al
Mr: M
Mr: Fa
Mr: Ig
Mr: Vi
Mr: Ar
Mr: Ro
Mr. Al
Mr: Pe
Mr: De
Mr: V
Mr: Du

Mr. Fortin, St. Jean,
Mr. Gatien, Ste. Famille,
Mr. Gagnon, St. François.

CÔTE DU NORD.

Mr. Olivier Germain, les Grondines.
Mr. Dénéchau, Deschambault.
Mr. Dubord, le Cap Santé.
Mr. Daulé, les Ecyreuil.
Mr. Poulin de Courval, la Pointe aux Trembles,
Mr. Chenet, St. Augustin,
Mr. Deschenaux, l'Ancienne Lorette et Ste. Foye.
Mr. Delaunais, Vic.
Mr. Rauvoysé, la Jeune Lorette et St. Ambroise.
Mr. Derome, Charlesbourg.
Mr. Renault, Beauport.
Mr. Raimbault, l'Ange Gardien,
Mr. Berthiaume, le Château Riché,
Mr. Gaillard, Ste. Anne et St. Ferréol.
Mr. Corbin, St. Joachim,
Mr. Le Lièvre, Baie St. Paul, desservant la Petite Riviere
Mr. Marcheteau les Ehoulemens, desservant la Malbaye
Mr. Langlois, l'Isle aux Coudres.
Mr : Landriaux Lotbinière,

CÔTE DU SUD.

Mr. Janvier Le Cler, S e. Croix,
Mr. Raphael Paquet, St. Antoine,
Mr: Alexis Dorval St: Nicolas:
Mr: Mâsse, Pointe Lévi:
Mr: Faucher, Beaumont:
Mr: Ignace Leclerc, St. Henry de Lauzon,
Mr: Villade, Ste: Marie,
Mr: Ant: Lamotte, St: Joseph, | Nouvelle Beaus
Mr: Robin, St: François:
Mr. Alinotte, St: Gervais,
Mr: Perras, St: Charles,
Mr: Deguise, St: Michel,
Mrt Vézina, St: Vallier,
Mr: Duchouquet, Bellechasse

deux

Michel

cèse.

pe:

Mr. Verreau, l'aîné, St. Thomas.
Mr. Michel Pâquet, St. Pierre. } Riviere du Sud
Mr. Laurent Bedard, St. François. }
Mr. Griault, St. Ignace et l'Île aux Grues.
Mr. Jacques Panet, l'Îlet.
Mr. Keller, St. Jean Port-joli.
Mr. Verreau, le jeune, St. Roch des Aulnets.
Mr. Foucher, Ste. Anne de la Grande Anse.
Mr. Bernard Panet, la Riviere Ouelle.
Mr. Parent, Vicaire.
Mr. Pinet, Kamouraska.
Mr. Franç. Vezina, St. André et la Riviere du Loup
Mr. Genest, l'Île Verte, et les Trois Pistoles.
Mr. Le Courtois, Rimousky, et les Postes du Roi.
DISTRICT DE MONTREAL.—ISLE DE MONTREAL.
Mr. Cazeneuve, St. Laurent.
Mr. Dumouchelle, Ste. Genevieve.
Mr. Gibert, Ste. Anne.
Mr. Raimbault, la Pointe Claire.
Mr. Girouard, la Pointe aux Trembles,
Mr. Fournier, la Longue Pointe.
Mr. Chaboillez, le Sault au Récollet,
Mr. Perinault, la Riviere des Prairies.
Mr. Vallé, la Chine.
Mr. Toupin, Isle Perrot.

ISLE JESUS.

Mr. Marchand, Curé de St. François de Sales.
Mr. Le Maire, St. Martin.
Mr. François Brunet, Ste. Rose.
Mr. Desforges, St. Vincent de Paul.

CÔTE DU NORD.

Mr. Louis Lamotte, St. Cuthbert.
Mr. Pouget, Berthier.
Mr. Serrand, Vicaire.
Mr. Delabroquerie, La Valtrie, desservant Lanoraie.
Mr. Gauffelin, St. Paul.
Mr. Chs. Germain, St. Sulpice.
Mr. Ecuiez, Repentigny,

Mr. Roy
Mr. Ign
Mr. Bro
Mr. Rai
Mr. Ber
Mr. De
Mr. Coy
Mr. Boi
Mr. Mi
Mr. Arc
Mr. Lét
Mr. Mai
Mr. Van
Mr. Deg
Mr. Deg
Mr. Arc

Mr. Ro
Mr. Van
Mr. Bru
Mr. Ri
Mr. Pré
Mr. Be
Mr. La
Mr. Bo
Mr. No
Mr. La
Mr. Co
Mr. Fé
Mr. Be
Mr. Au

Mr. D
Mr. Co
Mr. J.
Mr. R

Mr. Roy, St. Pierre du Portage.
Mr. Ign. Dorval, Vicaire.
Mr. Bro, St. Jacques.
Mr. Raizenne St. Roch de l'Achigan.
Mr. Berthelot, St. Henri de Maskouche.
Mr. De Sabrevois, la Chenaie.
Mr. Coyteux, Ste. Anne de Maskouche.
Mr. Boiffoneau, Vicaire.
Mr. Mich. Brunet, Terrebonne.
Mr. Arcenau, Blainville.
Mr. Létang, St. Benoit.
Mr. Maillou, St. Eustache.
Mr. Varin, Vicaire.
Mr. Deguire,
Mr. Deguire, le jeune Vicaire } Vaudreuil.
Mr. Archambault, Soulange

CÔTE DU SUD.

Mr. Rodrigue Macdonell, Missionnaire à St. Régis.
Mr. Vanselson, Vicaire.
Mr. Bruguier, Châteaugay.
Mr. Rinfret, Saut St. Louis.
Mr. Prévoft, St. Philippe.
Mr. Begin, St. Constant.
Mr. Lancto, Blairfindie:
Mr. Boucher, Prairie de la Madeleine.
Mr. Noel, Vicaire,
Mr. Lartigue, Secrétaire } à Longueuil.
Mr. Conefroy, Boucherville.
Mr. Félix, Vicaire à Varennes.
Mr. Beaumont, Verchères.
Mr. Aubri, Contre-cœur.

RIVIERE CHAMBLEY.

Mr. Dubois, St. Joseph.
Mr. Consigny, Vicaire.
Mr. J. Bte. Bedard, Riv. aux Hurons.
Mr. Robitaille, St. Olivier.

Mr. Taschereau, St. Charles.
Mr. Frechette, Belœil.
Mr. Duval, St. Marc.
Mr. Compain, St. Antoine.
Mr. Cherrier, St. Denis. Mr. Brouillet, Vicaire.
Mr. Picard, St. Hyacinthe d'Yamaska.
Mr. Bardy, }
Mr. Le Duc, } Vicaires.
Mr. Hebert, St. Ours.
Mr. Martel, William Henry, desservant l'Isle du Pass.

DISTRICT DES TROIS RIVIERES.

LA VILLE.

Mr. Noisieux, Curé.
Mr. Hot, Vicaire.
Mr. De St. Marc, Chapelain des Ursulines, desservant
le Cap.

CÔTE DU NORD.

Mr. Vinét, Maskinongé.
Mr. Bertrand, Riviere du Loup. Mr. Bezeau, Vic.
Mr. Kimbert, Yamachiche.
Mr. Orfroy, Pointe du Laç.
Mr. Gallet, Champlain, & Batiscan.
Mr. Jean, Ste. Geneviève, desservant St. Stanislas.
Mr. Morin, Ste. Anne de la Pêrade.

CÔTE DU SUD.

Mr. Le Noir, St. François, et la mission des Abenakis
Mr. Ls. Bedard Baie du Febvre.
Mr. Durocher, Nicolet,
Mr. Labadie, Békancour.
Mr. Courtain, Gentilly.
Mr. Jos. Dorval St. Pierre les Becquets, et Saint Jean
Déschaillons.

BAIE DES CHALEURS.

Mr. Amiot, Tracadies.
Mr. Le François, Bonaventure.
Mr. Joyer, Caraquet.
Mr. Ant. Bedard, Richibouctou.

66

Mr. Alex
Mr. Mar
Mr. Ga

Mr. Bur
Mr. Jon
Mr. Gra
Mr. De C
Mr. M'É
Mr. Pich
Mr. All
Mr. Lej
Mr. Cha
Mr. Pow
Mr. Ciq
Mr. Sig
Mr. Mon
Mr. Bra
Mr. Bér
Mr. Pay
Mr. Dubu

C

Fondé p
Qu
me
La Rde
Sup

Mission du HAUT CANADA:

- Mr. Alexander Macdonell, New-Johnson.
- Mr. Marchand, le Jeune, le Détroit.
- Mr. Gatien le Jeune, Vic.

Mission de l'Acadie

- Mr. Burke, Vic. Gén.
- Mr. Jones, }
- Mr. Grace, } Halifax.
- Mr. DeCalonne, }
- Mr. M'Eacharn, } Isle du Prince Edouard.
- Mr. Pichard, }
- Mr. Allain, }
- Mr. Lejamtel, } Isle du Cap Breton.
- Mr. Champion, }
- Mr. Power, Memramkoucq.
- Mr. Ciquard, Fredericton.
- Mr. Sigogne, Baie Ste. Marie.

MORTS DEPUIS LE DERNIER TABLEAU.

- Mr. Brassard, curé de Nicolet,
- Mr. Bésiau, curé de St. Augustin,
- Mr. Payet, curé de Verchères,
- Mr. Duburon, curé de Varennes,

COUVENS DE RELIGIEUSES ET
COMMUNAUTE'S.

HÔPITAL GÉNÉRAL A QUÉBEC.

Fondé par M. de St. Vallier Evêque de
Québec, en 1693 pour les pauvres
mendians et invalides.

La Rde. Me. St. Alexis (Catherine Noyan)

Supérieure depuis 1797.

41 Religieuses.

HÔPITAL-GENERAL A MONTREAL

Fondé par Madame veuve Youville en
1753 pour les pauvres infirmes et
invalides.

Mlle Thérèse Coutlée Supérieure
depuis 1792,

19 Sœurs.

HÔTEL-DIEU A QUEBEC.

Fondé par Me. la Duchesse d'Aiguillon
en 1637 pour les pauvres malades.

La Re. Mé. Ste. Claire, (Vénérande Mélançon,) supé-
rieure, depuis 1801. 27 Religieuses.

HÔTEL-DIEU A MONTREAL.

Fondé par Madame de Bullion en 1644,
pour les pauvres malades.

La Sœur Daillebout supérieure depuis 1796.

36 Religieuses

Congrégation de Notre Dame à Montréal.

Fondée par Dlle. Marguerite Bourgeois,
vers 1650 pour l'instruction des petites filles.

La Sœur St. Augustin (Marie Compain.)
Supérieure depuis 1796.

57 Sœurs.

Ursulines des Trois-Rivieres.

Fondées par M. de St. Vallier Evêque de
Québec, en 1677 pour l'instruction
et pour les pauvres malades,

La Re. Me. St. Pierre (Dlle. Bourrassa) Supérieure
depuis 1801.

23 Religieuses.

Ursulines de Québec.

Fondées par Mde. de la Peitrie en 1639
pour l'instruction des petites filles.

La Re. Me. Ste. Ursule, (Marguerite Marchand) supé-
rieure depuis 1799.

37 Religieuses.

CLERGY OF THE CHURCH OF SCOTLAND IN THE
PROVINCE OF LOWER AND UPPER CANADA.

The Revd. Mr. Alexander Spark, Quebec.
— Mr. Young, Montreal.
— Mr. John Bethune, New Oswegatchie.

SCHOOL-MASTERS AT QUEBEC.

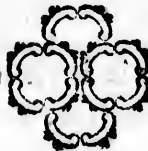
Revd. Mr. J. Jackson,
Mr. John Frazer.
Mr. John Jones.
Mr. Clifford.
Mr. Corbin.
Mr. Thomas Tanfwell.

ECOLES ELEMENTAIRES.

Brunet, Paquet, et Ponsant.

A LORETTE.

Louis Vincent, Ecole des Sauvages.



CONSTABLES

FOR THE CITY AND SUBURBS OF QUÉBEC.

UPPER TOWN.

John Bentley, High Constable.

Joseph Plamondon,
Thomas Reedy,
Louis La Pointe,
William Meafon,
John Reed,
Labadie,
Pierre Malouin,
J. B. Garnault,

Fauxbourg St. Jean.
Rue St. Jean,
Ditto ditto.
Rue St. Anne.
Rue des Jardins
Rue St. Anne.
Rue Ste. Genevieve,
Rue Couillard.

LOWER TOWN.

Edward Weiz,
Joseph, Vallée,
Gabriel Landrie,
Joseph Morin,
Alexander M^dDonald,
J. Bte. Garnault,
Jacques Fournier,
François Le Tourneau,
William Sedgwick,
Pierre Chamberlan,
Theophilus M^cGregor,
J. Bte. Campeau,
Alexis Gloutier,
Charles Lessard,

Ance des Mères.
Rue Charaplain,
Ditto ditto.
Cul de Sac.
Ditto ditto.
Rue St. Pierre.
Ditto ditto.
Ditto ditto.
Rue Notre Dame.
Rue Sault au Matelot.
Canoterie.
Rue St. Nicolas.
Fauxbourg St. Roc.

vis-à-vis le chemin de Mr. Lynd

Anthony
T. T. C
William
R. Lelie
Joseph M
Augustin

Messrs
douze m
teur, à la

Les O
dans le m
pour dix
de 10 she
affaires d
Engins (
appareil,
ter les fu
de la Ha
sevoir pr
l'Evêché

PAR
Regne de
feu il est
Que le
fois chaq
et Trois
prend es
l'Inspect
Tout

SOCIÉTÉ DU FEU.

OFFICIERS NOMMÉS EN MARS 1801.

Mr. Louis Fremont, Président.

Mr. J. Bte. Corbin, Trésorier,

Mr. Keable Serjeant, Secrétaire.

Comité.

Haute Ville.

Anthony Anderson,

T. T. Odber,

William Frazer,

R. Lelievre,

Joseph Martineau,

Augustin Germain,

Basse Ville.

Michel Sauvageau,

Thomas Jacobs,

Louis Lageux,

Pierre Brehaut,

J. M. Goddard,

John Chillas.

Messrs. Burns, Irvine, et Desbarats, restent encore douze mois *ex officio* ; Et A. J. Raby, continue Inspecteur, à la réquisition particulière de l'Assemblée.

Les Officiers de cette société sont élus annuellement dans le mois de Mars, par les Membres qui ont souscrit, pour dix Shélins par an. Ceux qui souscrivent pour moins de 10 shélins n'ont point de voix dans la manutention des affaires de la Société. La Société a maintenant six bons Engins (c'est à dire, six bonnes Pompes à feu) avec leur appareil, déposés à des distances convenables, pour arrêter les funestes effets du feu, savoir,—2 au Réservoir de la Haute Ville, sur la place du marché.—1 Au Réservoir près de la vieille prison,—1 au Réservoir près de l'Evêché,—2 sur la place du marché de la Basse Ville.

PAR une Ordonnance passée dans la 17^{me} année du Règne de sa Majesté pour prévenir les accidents par le feu il est ordonné :

Que les Inspecteurs feront ramoner les cheminées une fois chaque mois dans les villes de Quebec, Montreal et Trois Rivieres sous peine de 5s. et si une cheminée prend en feu faute d'avoir été ramonée et gratée, l'Inspecteur encourra une amende de 40s.

Tout locataire qui refusera de faire ramoner ses che-

minées, payera une amende de 5s. et si la cheminée, qu'il aura refusé de faire ramoner, prend en feu ; il payera une amende de 40s.

Chaque locataire aura dans sa maison deux seaux de cuir ou de toile peinte, une hache et deux beliers de dix pieds de longueur et cinq pouces de diamètre, et aura autant d'échelles à chaque côté de sa maison qu'il y aura de cheminées—sous peine d'une amende de 5s. et de 40s. si une maison ou cheminée prend en feu, où ces ustencils manqueront; où les maisons seront bâtis, en bois, le nombre d'échelles sera au gré de l'Inspecteurs

Qui que ce soit ne pourra garder dans sa maison, dit foïn ou de la paille ni des cendres sur des planchers de bois ou dans des vaisseaux de bois, sous peine d'une amende de 40s.

Qui que ce soit ne peut garder dans sa maison, ou apenti en dépendant, plus de vingt cinq livres de poudre, sous peine d'encourir une amende de cinq livres et la confiscation de toute la poudre qui s'y trouvera.

Il n'est permis à quique ce soit de bâtir des cheminées devoyées, ni de construire des foyers à feu ou forges auprès des maitresses cheminées, pour en faire passer la fumée dans les dites maitresses cheminées, sous peine d'une amende de dix livres et de cinq chellins par jour pendant le tems que telles cheminées et tels foyers subsisteront, et de trois livres contre l'ouvrier qui sera employé à leur construction.

Les maisons ou apentis ne doivent point être couverts en bardeaux, excepté sur les lucarnes, l'entourage des cheminées et pour joindre les renvers, sous peine de dix livres d'amende, et en outre de cinq chellins par jour pendant le tems que telles couvertures subsisteront.

Il n'est point permis de bâtir, dans aucune des dites villes, des maisons en bois à peine d'une amende de vingt livres contre le propriétaire et de dix livres contre l'entrepreneur, et de démolition des dites maisons: ni de faire de feu dans aucun apenti de bois sous peine d'une amende de 40s.

Il est défendu de
es cloisons
pouces de p
es tuyeau
e tout sous

Dans les
rent être e
sous peine d
aire et de

Les Insp
tous les tro
chaque mai
dits Inspe
mois en tou
six heures c

sa maison,
permis à l
autre tems,
de paix, so
locataire q
mener avec
telle visite.

Les pein
nance sero
travention

Les Insp
les chemin
tificat de

Les Insp
trois denie
des villes
dont la h
ils ne pou
dans deux

Il est défendu de passer des tuyaux de poêles dans les cloisons de planches ou de latage, sans laisser six pouces de partour en taule entre les tuyaux et planches. Les tuyaux passeront toujours dans les cheminées; et tout sous peine de 20s: d'amende.

Dans les maisons bâties à l'avenir, les pignons doivent être exhausés de trois pieds audeffus des toits, sous peine d'une amende de dix livres contre le propriétaire et de cinq livres contre l'entrepreneur.

Les Inspecteurs feront la visite des maisons une fois tous les trois mois, sous peine de 5s. d'amende pour chaque maison qu'ils négligeront. Il sera permis aux dits Inspecteurs de visiter les maisons une fois le mois en tout tems, depuis huit heures du matin jusqu'à six heures du soir; et quiconque refusera l'entrée de sa maison, payera une amende de 5s.—Il est encore permis à l'Inspecteur de visiter les maisons en tout autre tems, avec un ordre à cet effet d'un Commissaire de paix, sous peine d'une amende de £5. contre tout locataire qui s'y opposera; et le dit Inspecteur pourra mener avec lui une personne pour l'accompagner dans telle visite.

Les peines ou amendes ordonnées par cette Ordonnance seront poursuivies dans dix jours après la contravention commise.

Les Inspecteurs des Cheminées sont tenus de ramoner les cheminées des pauvres gratis, en produisant un certificat de leur pauvreté, sous peine d'une amende de 5s

Les Inspecteurs ne pourront exiger que la somme de trois deniers pour chaque ramonage dans les fauxbourgs des villes de Quebec et Montréal, dans les maisons dont la hauteur n'excedera pas le rez de chaussée; et ils ne pourront insister à ramoner plus d'une fois dans deux mois, sans le consentement du propriétaire.

1870
The following is a list of the names of the persons who have been admitted to the membership of the Society since the last meeting of the Executive Committee.

Mr. J. H. [Name] of [Location]
Mr. W. B. [Name] of [Location]
Mr. C. D. [Name] of [Location]
Mr. E. F. [Name] of [Location]
Mr. G. H. [Name] of [Location]
Mr. I. J. [Name] of [Location]
Mr. K. L. [Name] of [Location]
Mr. M. N. [Name] of [Location]
Mr. O. P. [Name] of [Location]
Mr. Q. R. [Name] of [Location]
Mr. S. T. [Name] of [Location]
Mr. U. V. [Name] of [Location]
Mr. W. X. [Name] of [Location]
Mr. Y. Z. [Name] of [Location]

Mr. A. B. [Name] of [Location]
Mr. C. D. [Name] of [Location]
Mr. E. F. [Name] of [Location]
Mr. G. H. [Name] of [Location]
Mr. I. J. [Name] of [Location]
Mr. K. L. [Name] of [Location]
Mr. M. N. [Name] of [Location]
Mr. O. P. [Name] of [Location]
Mr. Q. R. [Name] of [Location]
Mr. S. T. [Name] of [Location]
Mr. U. V. [Name] of [Location]
Mr. W. X. [Name] of [Location]
Mr. Y. Z. [Name] of [Location]

Mr. A. B. [Name] of [Location]
Mr. C. D. [Name] of [Location]
Mr. E. F. [Name] of [Location]
Mr. G. H. [Name] of [Location]
Mr. I. J. [Name] of [Location]
Mr. K. L. [Name] of [Location]
Mr. M. N. [Name] of [Location]
Mr. O. P. [Name] of [Location]
Mr. Q. R. [Name] of [Location]
Mr. S. T. [Name] of [Location]
Mr. U. V. [Name] of [Location]
Mr. W. X. [Name] of [Location]
Mr. Y. Z. [Name] of [Location]

APPENDIX.

*Terms or sittings of the Courts of original
Jurisdiction.*

COURT OF KING'S BENCH.

THE Court of King's Bench for criminal causes, is to be held in the city of Quebec, for the district of Quebec, two terms annually, viz. the last ten days of the months of March and September (Sundays and holidays excepted.)

The King's Bench at Montreal, for causes of the same kind, is to be held also two terms annually, which shall be the first ten days of March and September (Sundays and holidays excepted.)

The Court of King's Bench for civil causes, is to be held, at four superior terms, in the cities of Quebec and Montreal, for each district respectively, viz. the first twenty days in the months of February, April, June and October, every year, (Sundays and holidays excepted.)

The Court of King's Bench for the district of Three Rivers, is to sit two terms annually, in the town of Three Rivers, for trial of all causes criminal and civil, viz. all the days of the months of March and September, after the thirteenth, (Sundays and holidays excepted.) The first four days of each term to be employed in trial of Criminal causes, and the rest in civil causes.

INFERIOR TERMS.

There are to be held six inferior terms, by one or more Judges of the said Court of King's Bench annually, for civil causes under 10l. sterling, viz. In the city of Quebec, for the District of Quebec, the remaining days of the months of January, May, August and November, after the 21st; in the month of March, from the 11th to the 19th, and in the month of

Original

causes,
the dif-
last ten
Sundays

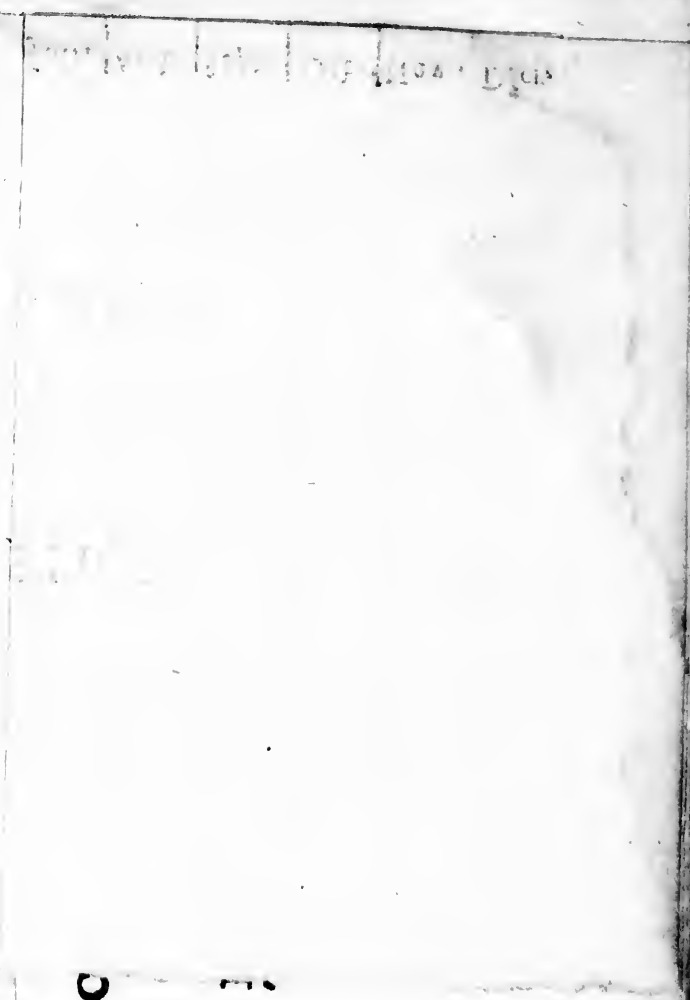
s of the
y, which
ptember

ses, is to
Quebec
viz. the
, April,
holidays

of Three
town of
nd civil,
Septem-
s excep-
employed
l causes.

y one or
h annu-
In the
remain-
ust and
March,
onth of

you
des
sou
con



TERMES DES COURS D

DANS LES DISTRICTS

QUEBEC, MONTREAL, TROIS-RIVIERES

QUEBEC:	Janv.	Fevr.	Mars.	Avril	Mai.
Cour d'Appel - - -	10-20			20 21	
Cr. du Banc du Roi pour les caus. crim.			21-31		
Causés civiles audeffus de 10l. - -		1-20		1-20	
Ditto de 10l. et audeffous - -	21-31		11-19		21-31
Sessions de Quartier de la Paix - -	10-19			21-30	
Banc du Roi à MONTREAL.					
Causés Criminelles: - - -			1-10		
Causés Civ. audeffus de 10l. - -		1-20		1-20	
Ditto de 10l. et audeffous - -	21-31		11-19		21-31
Sessions de Quartier de la Paix - -	10-19			21-30	
Banc du Roi TROIS RIVIERES.					
Causés Crim. et Civ. audeffus de £ 10			13-31		
Cour Provinciale pour 10l. et audeffous		1 10		1-10	
Sessions de Quartier de la Paix - -	10-19			21-30	
Cour Provincial à Gaspé - - -					16.

Pour la Cour dont vous désirez trouver les termes, regardez à main gauche de la table: et dans la même ligne, en allant à main droite, vous trouverez les jours qu'elle commence et qu'elle finit dans chacun des mois marqués au haut de la table, exactement audeffus des dits cours. Le premier nombre dans le quarré, désigne le jour que la cour commence, et le second celui où elle finit:

COURS DE JUSTICE

ES DISTRICTS DE

TROIS-RIVIERES et GASPE'

Mars.	Avril	Mai.	Juin.	Juil.	Août.	Sept.	Oct.	Nov.	Décra
	20-20			20-30				10-20	
21-31				Pour		20-30			
	1-20		1-20	les			1-20		
11-19		21-31	24-30	tourn.	21-31			21-30	
	21-30			10-19			21-30		
1-10						1-10			
20	1-20		1-20	Les			1-20		
11-19		21-31	24-30	tourn.		11-19		21-30	
	21-30			10-19			21-30		
13-31				Les		13-30			
10	1-10		1-10	tourn.	1-10		1-10		1-10
	21-30			10-19			21-30		
		16-31		16-31	16-31	15-30			

Bonaven.

Carleton

Percé

Douglas
Town.

es, regardez à main
ant à main droite,
le finit dans chacun
nt au-dessus des dita
le jour que la cour

Termes

L A

la Ville
chaque
Septemb

Et le
ses, tier
ront les
fêtes et

Le Ba
se tiendr
Québec
tivement

Les p
d'Avril,
et Dima

La Co
Rivieres
Ville des
Crimine

mois de
fêtes et le

Les prem
ployés au
juger les

Il fera
des juge
pour les c

Dans l
depuis le

*Termes ou Séances fixés pour les différentes
Cours de Jurisdiction originelle.*

COUR DU BANC DU ROI.

LA Cour du Banc du Roi pour les Plaidoyers de la Couronne, ou causes criminelles, sera tenue dans la Ville de Québec, pour ce District en deux Termes chaque année, les dix derniers jours de Mars et de Septembre (les fêtes et Dimanches exceptés.)

Et le Banc du Roi à Montreal, pour les mêmes causes, tiendra aussi deux termes chaque année, qui seront les dix premiers jours de Mars et Septembre (les fêtes et Dimanches exceptés.)

Le Banc du Roi pour les Plaidoyers ou causes civiles, se tiendra à quatre termes supérieurs dans les villes de Québec et de Montreal, pour chaque District respectivement, savoir.

Les premiers vingt jours dans les mois de Février, d'Avril, de Juin et d'Octobre, chaque année (les fêtes, et Dimanches exceptés.)

La Cour du Banc du Roi pour le district des Trois-Rivieres, siégera deux termes chaque année dans la Ville des Trois Rivieres, pour juger toutes les causes Criminelles et Civiles, savoir, tous les jours dans les mois de Mars et de Septembre depuis le Treizieme (les fêtes et les Dimanches exceptés.)

Les premiers quatre jour de chaque terme seront employés aux causes criminelles, et les jours restans pour juger les causes civiles.

TERMES INFÉRIEURS:

Il sera tenu six termes inférieurs, par un ou plusieurs des juges des dites Cours du Banc du Roi, annuellement pour les causes au-dessous de £ 10 sterling, savoir:

Dans la Ville de Québec, pour le district de Québec depuis le 21^{me} jusqu'au dernier jour dans les mois de

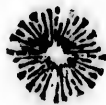
June, from the 24th, to the end of the month (Sundays and holidays excepted.)—In the city and for the District of *Montreal*, at the same times as mentioned above, also from the 11th to the 19th September.

PROVINCIAL COURTS.

The Provincial judge for the District of Three Rivers is to hold a Court of civil pleas, six inferior terms annually, in the town of Three Rivers, viz. the first ten days in the months of February, April, June, August, October and December (Sundays and holidays excepted.)

The Provincial judge of the District of Gaspé, is to hold a Court of civil Pleas four terms annually, viz. At Bonaventure in Chaleur Bay, from the 16th to the 31 of May : At Carleton, from the 16th to the 31st of July : At Percé, at the entrance of the Bay of Gaspé, from the 16th to the 31st of August : At Douglas Town, from the 16th to the 30th of September, (Sundays and holidays excepted.)

The Act appropriates all the month of July for holding Courts of *Tournée*, in the Districts of Quebec, Montreal and Three Rivers.



janv
jusqu
derni
Da
les m
de j
13me

Le
tiend
mes
Rivie
Févr
fêtes
Le
dra u
annu
A
16me
A
jusqu
A
16me
A
jusqu
jours
L
des C
bec,

janvier, Mai, Août et Novembre, et depuis le 11^{me} jusqu'au 19^{me} jour de Mars, et depuis le 24^{me} jusqu'au dernier jour de juin, Dimanches et Fêtes exceptés.

Dans la ville et pour le District de Montréal, durant les mêmes périodes, que sus-mentionnées, dans les mois de janvier, Mars, Mai, juin et Novembre, et depuis le 11^{me} jusqu'au dix-neuvième jour de Septembre.

COURS PROVINCIALES.

Le juge Provincial du District des Trois Rivieres tiendra une Cour pour les Plaidoyers Civils, de six termes inférieurs annuellement, dans la ville des Trois Rivieres, les premiers dix jours dans les mois de Février, Avril, juin, Août, Octobre et Décembre, (les fêtes et Dimanches exceptés.)

Le juge Provincial, dans le District de Gaspé, tiendra une Cour pour les Plaidoyers Civils des quatre termes annuellement, savoir ;

A Bonaventure dans la Baie des Chaleurs, depuis le 16^{me} jusqu'au 31^{me} jour de Mai.

A Carleton, dans la même Baie, depuis le 16^{me} jusqu'au 31^{me} jour de juillet.

A Percé, à l'entrée de la Baie de Gaspé, depuis le 16^{me} jusqu'au 31^{me} jour d'Août.

A Douglas Town, dans la dite Baie, depuis le 16^{me} jusqu'au 30^{me} jour de Septembre. Tous les sus-dits jours inclus, à l'exception des Dimanches et Fêtes.

L'Acte approprié tout le mois de Juillet pour tenir des Cours de Tournée dans les trois Districts de Quebec, Montreal et Trois Rivieres.



The following is a List of the Counties in the Province of Lower Canada; with their respective boundaries, the parishes comprehended in each, and the number of representatives affixed by his Excellency the Lieutenant Governor's Proclamation dated the 7th May 1792.

Gaspé, commencing at the north-side of Chaleurs Bay, and all the Bay of Gaspé, and all the tract on the south-shore of the river st. Lawrence; ending north-east side of Cape Cat.—Parishes, none.—Members, one.

Cornwallis. Beginning north-east side of Cape Cat; ending west bounds of st. Anne.—Parishes. Matane, Rimouski, Bic, Cacpna, Isle Verte, Trois Pistoles, Riviere des Caps, Riviere du Loup, Kamouraska, Riviere Ouëlle, ste. Anne.—Members, two.

Devon. Beginning west bounds of st. Anne's; ending west bounds river du Sud.—Parishes. st. Roc, st. Jean, Islet, Cape st. Ignace, Isle aux Grues, st. Thomas.—Members, two.

Hertford. Beginning west line of the seigniory of riviere du Sud; ending north-east bounds of Lauzon.—Parishes. Berthier st. Pierre, st. François, st. Valier, st. Michel, st. Gervais, Beaumont, st. Charles.—Mem. two.

Dorchester. Beginning north-east bounds of Lauzon; ending west boundary of Lauzon.—Parishes. Point Levi, st. Henry, st. Joseph, st. François. The three last form Nouvelle Beauce.—Members, two.

Buckinghamshire. Beginning west boundary of Lauzon, ending north-east boundary of Sorel.—Parishes. St. Nicholas, st. Giles, st. Antoine, st. Croix, Lotbiniere, st. Jean, st. Pierre, Gentilly, Becancour, Nicolet, Bay st. Antoine, st. Francis, all Yamaska, except the seigneurie of Madam Barow.—Members, two.

Richelieu. Beginning north-east bounds of Sorel; ending south-west boundary of st. Ours, thence east to the river Sorel, on the east side to Rouville.—Parishes. Sorel, l'Isle st. Ignace, part of st. Ours, part of Yamaska, st. Denis, st. Charles, st. Hyacinthe de Yamaska.—Members, two for the county, one for Wm. Henry.

L I
av
le
fix
Go

G
tout l
allant
il n'y
Cor
et fini
Rimo
viere
Ouëlle

Dev
finit a
st. Ro
st. Th

Hert
de la r
zon—h
Michel
bres de

Dor
zon;
Pointe
Franç
beauce

Buck
zon;
Nicola
niere,
colet,
d'Yam
membre
Rich
Sait à

L I S T E des Comtés de la Province du Bas Canada, avec leurs bornes respectives, les paroisses comprises, et le nombre de représentans dans chaque, tel qu'il a été fixé par la Proclamation de son Excellence le Lieutenant Gouverneur, datée le 7 Mai 1792.

G A S P E, commence au côté Nord de la baie des Chaleurs, et comprend toute la baie de Gaspé et tout le terrain sur la côte du sud du fleuve st. Laurent, allant jusqu'au côté nord-est du cap chat.—Paroisses, il n'y en a point.—membres, un.

Cornwallis, commence au côté nord-est du cap Chat, et finit aux bornes ouest de ste. Anne.—Paroisses Matane, Rimouski, Bic, Cacona, Isle Verte, trois Pistoles, Riviere des caps, Riviere du Loup, Kamouraska, Riviere Ouëlle, ste. Anne.—membres, deux.

Devon, commence aux bornes Ouest de ste. Anne, et finit aux bornes Ouest de la riviere du sud.—Paroisses. — st. Roc, st. Jean, Islet, cap st. Ignace, Isle aux Grue, st. Thomas. membres, deux.

Hertford, commence à la ligne ouest de la seigneurie de la riviere du sud; finit aux bornes nord-est de Lauzon.—Paroisses, Berthier, st. François, st. Valier, st. Michel, st. Gervais, Beaumont, st. Charles.—membres deux.

Dorchester, commence aux bornes nord-est de Lauzon; finit à la borne ouest de Lauzon.—Paroisses, Pointe Levi, st. Henri, ste. Marie, st. Joseph, st. François, ces trois dernieres forment la Nouvelle beauce.—membres, deux.

Buckinghamshire, commence à la borne ouest de Lauzon; finit à la borne nord-est de Sorel.—Paroisses, st. Nicolas, st. Giles, st. Antoine, ste. Croix, Lotbiniere, st. Jean, st. Pierre, Gentilly, Sécancour, Nicolet, baie st. Antoine, st. François, toute la partie d'Yamaska, excepté la seigneurie de Madame Barow.—membres, deux.

Richelieu, commence aux bornes nord-est de Sorel; finit à la borne sud-ouest de st. Ours, de là allant à

Bedford. Beginning at the east-side of Sorel from Rouville, east bounds to line 45°; ending at the line 45°.—Parishes. Point Olivier, Courant de la l'Ouest, jusque'à la Ligne qui sépare la province des Etas Unis.—Members, one.

Surrey. Beginning at st. Ours west bounds; ending at Varennes west bounds.—Parishes. St. Ours sur le Fleuve, Contrecoeur, Verchere, Varennes, st. Antoine partie de Belœil.—Members, two.

Kent. Beginning at Varenne's west bounds; ending at west bounds of Longueuil.—Parishes. Boucherville, Longueuil, Chambli, Blairfindie.—Members, two.

Huntingdon. beginning at west boundary of Longueuil; ending upon the line 45°. N. lat.—Parishes. La Prairie, st. Philippe, st. Pierre, sault st. Louis, Chateaugay, st. Regis, st. Constant.—Members, two.

York. beginning north-side of st. Lawrence from line 45°; ending at boundary of Dumont's seigniory.—Parishes. Soulange, Isle Perrot, Vaudreuil, Lac des deux Montagnes, Riviere du Chêne.—Members, two.

Montreal. beginning at Island of Montreal, city and suburbs; ending Island of Montreal.—Parishes. St. Anne, st. Genevieve, Pte. Claire, La Chine Sault au Reçolet, st. Laurent Riv. des Prairies, Pointe aux Trembles & Long Point.—Members, four for the town, and two for the County.

Effingham. beginning at the boundary of Dumon's seigniory; ending at bounary of Terrebonne.—Parishes. Toute l'Isle Jesus, blainville, et Terrebone.—Members, two.

Leinster beginning at the boundary of Terrebonne; ending at boundary of st. Sulpice.—Parishes. La Chenaye, Ste. Anne Mascouche, St. Henry Mascouche, St. Roc de l'Achigan, st. jacques, st. Pierre, Repentigny and st. Sulpice.—Members, two.

Warwick. beginning at the boundary of st. Sulpice; ending at east boundary of berthier.—Parishes.

l'est ju
jusqu'
l'Isle s
st. De
memb

Bed
compr
l'est de
qu'à l
bres, u

Surr
et finit
Ours,
st. An

Kent
aux bor
Longe

Hun
finit à
Philipp
Regis,

York
st. Lau
roiffes,
Monta

Mon
fauxbo
claire,
viere de
Memb

Effi
Dumon
bonne.
rebonn

Lein
nit à la
Anne,

l'est jusqu'à la riviere Sorel, et montant le coté de l'est jusqu'à la seigneurie de Rouville.—Paroisses, Sorel, l'Isle st. Ignace, partie de st. Ours, partie d'Yamaska, st. Denis, st. Charles, st. Hyacinthe de Yamaska.—membres deux pour le comté, un pour Wm. Henry.

Bedford, commence à la seigneurie de Rouville, et comprend toute cette partie de la Province du côté de l'est de la riviere Richelieu, depuis la dite riviere jusqu'à la ligne 45—paroisses, Pointe Olivier.—membres, un.

Surrey, commence aux bornes Ouest de st. Ours, et finit aux bornes Ouest de Varennes.—Paroisses st. Ours, sur le fleuve, Contrecoeur, Vercheres, Varennes, st. Antoine, partie de belœil.—membres, deux.

Kent, commence aux bornes ouest de Varennes; fini aux bornes ouest de Longueüil—Paroisses, boucherville, Longeüil, Chambly, blairfindie. membres, deux.

Huntingdon, commence à la borne ouest de Longueüil, finit à la ligne 45^o. lat. N.—Paroisses, la Prairie, st. Philippe, st. Pierre, fault st. Louis, Chateauguay, st. Regis, st. Constant. membres, deux.

York, depuis la ligne 45^o. du côté du nord du fleuve st. Laurent, jusqu'à la seigneurie de Dumont.—Paroisses, Soulange, Isle Perrot, Vaudreuil, Lac des deux Montagnes, Riviere du chêne.—membres, deux.

Montréal, comprend l'Isle de Montréal, la ville et les fauxbourgs.—Paroisses, st. Anne, ste. Genevieve. Pte. claire, La chine, fault au Recollet, st: Laurent, Riviere des Prairies, pointe aux Trembles, Longue pointe. Membres, quatre pour la ville et deux pour le comté.

Effingham, commence à la borne de la seigneurie de Dumont, et finit à la borne de la seigneurie de Terrebonne.—Paroisses, toute l'Isle Jesus, blainville et Terrebonne.—membres, deux.

Leinster, commence à la borne de Terrebonne, et finit à la borne de st. Sulpice.—Paroisses, La Chenaye, ste. Anne, Mascouche, st. Henri Mascouche, st. Roc de

la Valtrie, la Noraye, Berthier, st. Cuthbert.—Members, two.

St. Maurice. beginning at the east boundary of Berthier; ending at south-east boundary of Batiscan.—Parishes. Maskinonge, river du Loup, Yamachiche, Pointe du Lac, Trois Rivieres, Cap de la Madelaine, Champlain, Batiscan sur le Fleuve, et riviere Batiscan.—members, two for the county, and two for Three Rivers.

Hampshire. beginning at the south-east boundary of Batiscan; ending at west boundary of st. Gabriel.—Parishes. Ste. Anne, Grondines, Deschambault, cap santé, Les Ecureuils, pointe aux Trembles, st. Augustin, jusqu'au cap rouge.—members, two.

Quebec. beginning at the west boundary of st. Gabriel; ending at west boundary of Beauport.—Parishes. Ste. Foi, Ancienne Lorette, jeune Lorette, Charlesbourg, Beauport.—members for the county two, for the town, four.

Northumberland. beginning at the west boundary of Beauport; ending at the most easterly line of the province.—Parishes. Depuis la seigneurie de Beauport, jusqu'aux bornes de la province en descendant.—members, two.

Orleans. All the Island of Orleans.—One member.

l'Ach
Sulpi
W
à la t
Noray
St.
finit à
Rivie
du LO
cap de
et Riv
deux p
Han
et fini
Anne,
reuils,
cap R
Que
finit à
prise.—
Lorette
le com
Nor
pré, et
vince.
Orlé

l'Achigan, st. Jacques, st. Pierre, Repentigny et st. Sulpice.—membres, deux.

Warwick, commence à la borne de st. Sulpice; finit à la borne est de Berthier—paroisses, La Valtrie, La Noraye, Berthier, st. Cuthbert.—membres, deux.

St. Maurice, commence à la borne est de Berthier, finit à la borne sud-est de Batiscan, la ville des Trois Rivières comprise.—paroisses, Maskinongé, Rivière du Loup, Yamachiche, pointe du Lac, Trois Rivières, cap de la Madelaine, Champlain, Batiscan sur le fleuve, et Rivière Batiscan.—membres, deux pour le comté, et deux pour les Trois Rivières.

Hampshire, commence à la borne sud-est de Batiscan, et finit à la borne ouest de st. Gabriel.—paroisses, ste. Anne, Grondines, Deschambault, Cap-Santé, les Ecu-reuils, pointe aux Trembles, st. Augustin jusqu'au cap Rouge.—membres, deux.

Quebec, commence à la borne ouest de st. Gabriel; finit à la borne ouest de Beaupré, la ville de Québec comprise.—paroisses, ste. Foi, Ancienne Lorette, Jeune Lorette, Charlesbourg, Beauport.—membres, deux pour le comté, et quatre pour la ville.

Northumberland, commence à la borne ouest de Beau-pré, et va en descendant jusqu'aux bornes de la Province.—membres, deux.

Orléan, Toute l'Isle d'Orléans.—un membre.

DUTIES payable in this Province under several Acts of the Parliament of Great Britain, viz: 25th CHARLES II. chap 7.

		Sterlg.		
On Ginger	- pr. cwt.	0 1 0	}	Exported from this Province to any other part than Great Britain.
Logwood	- do.	5 0 0		
Fustick and all dying wood	do.	0 0 6		
Tobacco	pr. lb.	0 0 2		
Indigo	do.	0 0 2		
Cocoa Nuts	do.	0 0 1		Sterling.
6th. GEO. II. chap. 13.				
On foreign Sugars or Pannelles	pr. cwt.	0 5 0		
4th. GEO. III. chap. 15.				
On foreign white or clayed Sugars	pr. cw.	0 22 0		
Ditto Indigo.	pr. lb.	0 0 6		
Ditto Coffee.	do. cwt.	0 59 9		
Madeira	}	Wines.	pr. Tun	7 0 ●
Fayal				
Teneriffe				
From Great Britain.	}	Portugal Spanish and other	Wines, do.	0 10 ●
6 GEO. III. chap. 52d.				
On British plantation Coffee,	pr. cwt.	0 7 0		
Molasses	pr. Gal,	0 0 1		
British Pimento	pr. lb.	0 0 0½		
14 GEO. III. chap. 88.				
For every gallon of Brandy or other Spirits of the manufacture of Great Britain	- -	0 0 3		
For every gallon of Rum or other Spirits which shall be imported or brought from any of his Majesty's Sugar Colonies in the West Indies	- -	0 0 6		
For every gallon of Rum or other Spirits which shall be imported or brought from any other of his Majesty's Colonies or dominions in America	- -	0 0 9		

Foreve
Spir
brou
Foreve
ducc
or P
fessi
ty,
Gre
Foreve
shal
vinc
Maj
land
Pro
Foreve
shal
vinc
the

ADD
Pr
II
Foreve
rits
Foreve
Bri
fro
Foree
Foree
4d
Foree
by
Foree
Foree
Foree

For every gallon of foreign Brandy, or other Spirits of foreign manufacture imported or brought from Great Britain	—	0 1 0
For every gallon of Rum or Spirits of the produce or manufacture of any of the Colonies or Plantations in America, not in the possession or under the dominion of his Majesty, imported from any other place except Great Britain	— —	0 1 0
For every gallon of Molasses and Syrups which shall be imported or brought into the Province in ships or vessels belonging to his Majesty's subjects in Great Britain or Ireland, or to his Majesty's subjects in this Province	— —	0 0 3
For every gallon of Molasses and Syrups which shall be imported or brought into the Province, in any other ships or vessels, in which the same may be legally imported	-	0 0 6

ADDITIONAL DUTIES laid on by the Provincial Parliament; Acts 33d GEO. III. Cap. 8, and 35th GEO. III. Cap. 9.

For every gallon foreign Brandy or other Spirits of foreign manufacture	- -	0 0 3
For every gallon Rum or other Spirits except British manufactured Spirits, imported from Great Britain or Ireland	-	0 0 3
For every gallon of Molasses and Syrups	-	0 0 3
For every gallon Madeira Wine, by one Act 4d, by another 2d	—	0 0 6
For every gallon other Wine, by one Act 2d by another 1d	- -	0 0 3
For every pound Loaf or Lump Sugar	-	0 0 1
For every pound Muscovado or Clayed Sugar	-	0 0 1
For every pound Coffee	-	0 0 2

For every pound Leaf Tobacco	-	0 0 2
For every pack of Playing Cards	-	0 0 2
For every minot of Salt	-	0 0 4

DEDUCTION OF WEIGHT.

- On Coffee Bags or Bales, 3 pounds for every 100lb.
- In Casks 12 ditto. for every 100lb.
- Muscovado and } in Casks or Boxes, 12 pounds for
Clayed Sugar } every 100lb.
- Loaf and Lump Sugar in Casks or Boxes, 15 pounds
for every 100lb.
- Leaf Tobacco in Casks ——— 12 pounds for every
100lb.

Leakage on Wines, Spiritous Liquors and Molasses,

Three Gallons on every Hundred Gallons.

Waste of Articles subject to Duties by Weight.

An allowance of three pounds on every hundred pounds
On Salt—an allowance of waste of three Minots on
every 100 Minots.

Salt landed below the east Bank of the River Saguenai, on the north side of the St. Lawrence and below the east Bank of the River of the Grand Mits on the south side is not subject to duty.

DRAWBACK.

There shall be allowed by the Collector, four pence on every Bushel of Salt exported from the Port of Quebec to any place beyond the above Limits.

Seven pence on every Tierce of Salmon, and four pence on every Barrel of salted Beef or Pork, or salted Fish of any sort exported from this Province.

One penny on every pound of Leaf or Carrot Tobacco manufactured in Quebec, Montreal or Three Rivers,

or in the
ces, by

DUTY

liame.
and
the L
the
chap
Maj

The
to the
is made

On Bra
man
On Ru
of hi
dies
On syr
On Bra
re of
On Ma
On all
On salt
On loa
On Me
On lea
On Co
On Bo
On sou
On Hy
On all
On eve
And
of such
And

or in the Suburbs or Precincts of either of the said places, by observing certain rules prescribed by the Act.

DUTIES Consolidated by the Act of the Provincial Parliament of the 39th of his present Majesty, chap. 9th. and which are in lieu of those imposed by the Act of the British Parliament of the 14th. chap. 88 and of the Acts of the Provincial Parliament of the 33d. chap. 8th. and 35th. chap. 9th. also of his present Majesty.

These Duties will take place when the King's sanction to the said Act of the Provincial Parliament of the 39th. is made known in this Province—They are as follow :

On Brandy, Rum or other spirits of foreign manufacture,	pr. Gal. wine-measr.	0 1 4
On Rum, the produce or manufacture of any of his Majesty's colonies in the West-Indies or North America	ditto	0 0 8
On syrops and Molasses	ditto	0 0 4
On Brandy or other spirits of the manufacture of Great Britain or Ireland	ditto	0 0 4
On Madeira Wines,	ditto	0 0 6
On all other Wines,	ditto	0 0 3
On salt,	pr. Minot	0 0 4
On loaf or lump sugar	pr. lb. avoirdupois	0 0 1
On Muscovado sugar,	ditto	0 0 0 1/2
On leaf Tobacco,	ditto	0 0 2
On Coffee,	ditto	0 0 2
On Bohea Tea,	ditto	0 0 2
On souchong and all other black Teas	ditto	0 0 4
On Hyson Tea,	ditto	0 0 6
On all other Green Teas,	ditto	0 0 4
On every pack of Playing Cards,		0 0 2

And after these rates for any greater or lesser quantity of such goods, wares and merchandises respectively.

And the said Rates and Duties charged and imposd

by this Act, and the Drawbacks and allowances thereby granted are current money of this Province; to be collected, recovered and paid at the rate of five shillings the spanish milled Dollar or in other silver or gold coin at the rates fixed and established by the laws of this Province.

The same drawbacks, deductions of weight, leakage and waste are allowed by the consolidation Act as noted in this Almanack after the duties, imposed by the Acts of the 33d. and 35th. years of his present Majesty.

Fees to be taken by the Officers of Customs at the Port of St. John's according to the order of the Governor and Council of the 7th July, 1796.

For every Report of the arrival of and permit to unload any vessel, Boat or Bateau under five tons burthen.	1/3
For ditto of any vessel, Boat or Bateau of five Tons or upwards and not exceeding fifty tons burthen	2/6
For ditto of any vessel exceeding fifty tons burthen	10/
For ditto any Waggon, Cart, Sleigh or other Carriage	4d
For every entry of Goods imported by water communication	1/3
For do. of do. subject to duty by any Cart, Sleigh or other Carriage	6d
For every Certificate of Goods having paid duty and protection for the same	6d
For every Bond for payment of Duties	2/6

By a subsequent order of the Governor in Council of the 22d August 1797, the following Additional Fees are allowed at the Port of St. John's.

For e
 or b
 ted
 Cust
 Ordn
 bear
 sever
 For dit
 five
 fifty
 For di
 Tons
 For dit
 other
 For eve
 ter c
 And
 of Saint
 or other
 any Dut
 forfeit a
 fence r
 King's
 grieved

For every Report of the departure of any vessel, boat or bateau under five tons burthen, towards the United States of America, subject to be reported at the Custom House of the Port of Saint John's by the Order of His Excellency the Governor in Council bearing date the seventh day of July, one thousand seven hundred and ninety six - - - £ 0 1 3

For ditto of any vessel, boat or bateau of five Tons or upwards, and not exceeding fifty Tons burthen, - - - - - 0 2 6

For ditto of any vessel, exceeding fifty Tons burthen - - - - - 0 10 0

For ditto of any waggon, cart, sleigh or other carriage, - - - - - 0 0 4

For every entry of Goods exported by water communication, - - - - - 0 1 3

And if any Officer of the Customs at the said Port of Saint John's, shall demand or receive any greater or other Fee, Compensation or Reward, for executing any Duty or Service required of him by law, he shall forfeit and pay the sum of fifty Pounds, for each offence recoverable in any of His Majesty's Courts of King's Bench in this Province, to the use of the party grieved.

erby
col-
lings
coin
f this
akage
noted
e Acts
y.
ms at
e or-
e 7th
1/3
2/6
10f
4d
1/3
6d
6d
2/6
Council
Additional

WEIGHT and RATES of Gold Coin as regulated by the Act of the Provincial Parliament passed Saturday the 7th May, 1796.

GOLD COIN.	Weight.		Current.			Livres.			
	dwt.	grs.	£	s	d	L.	ſ.		
The British Guinea	5	6	1	3	4	28	0		
Portugal	}	Joannes -	18	0	4	0	96	0	
		Moidore -	6	18	1	10	0	36	0
Spanish		Mill'd Doubleon	17	0	3	14	0	88	16
French	}	Louis d'or coined before '93.	5	4	1	2	6	27	0
		Pistole coined before 1793.	4	4	0	18	8	21	21
American		Eagle -	11	6	2	10	0	60	0

And in proportion for every higher or lower denomination of the said coins. Every grain under weight, ditto over weight to be allowed for at the rate of $2\frac{1}{4}$ d. currency.

After the 1st June 1797 payments exceeding 50l. currency may be made in Gold by weight.

British, Portugal and American Gold to be weighed together and to pass at the rate of 89s. currency per ounce Troy.

Spanish and French Gold to be weighed together and to pass at the rate of 87s. currency per ounce Troy.

And $\frac{2}{3}$ of a grain shall be deducted from each piece so weighed in bulk, as a compensation for the loss that may accrue in paying away the same by detail.

SILVER COIN.

The American Dollar shall be current at 5s. and every other piece of Silver coin heretofore current, at the former rate. No person is obliged to receive more than one shilling in Copper Coin at one payment.

To turn a
Rule 1. 1
pretted
rencies,
and m
Numera
Denomi
Reduc
serve as
the give
verted i
N. B. W
Multipl
EXAMP.
pr: Dolla
Here Sterl
in } York
} Sterli
There
which re
or $1\frac{7}{8}$, the
16 and o
thus. $\frac{16}{8}$
same as
2 into 1
fed shor
To turn st
Curr
Arm
Half Jo
Guinea
Dollar

To turn any given Currency into any Currency required.

Rule 1. Let the value of the Spanish Dollar be expressed in Shillings, or Pence, in each of the Currencies, writing them in form of a Fraction,

and making the $\left. \begin{array}{l} \text{required} \\ \text{given} \end{array} \right\}$ Currency the

Numerator } of the Fraction.
Denominator }

Reduce this Fraction to its least terms and it will serve as a constant Multiplier, by which any sum of the given Currency being Multiplied; it will be converted into the Currency required.

N. B. When the Fraction is not an improper one the Multiplier will become a Divisor.

EXAMP. To form a rule for changing Sterling at 4/6. pr. Dollar into New-York at 8s. pr. Dollar.

Here Sterling is given, and York required: The Dollar is $\left\{ \begin{array}{l} \text{York is } 8s. \text{ or } 96 \text{ Pence Numerator,} \\ \text{Sterling } 4/6. \text{ or } 54 \text{ Pence Denominator.} \end{array} \right.$

Therefore $\frac{96}{54}$ is the Multiplier sought, which reduced to its least terms becomes $\frac{16}{9}$ or $1\frac{7}{9}$, therefore if Sterling be multiplied by 16 and divided by 9 the result will be York, thus. $\frac{16}{9}$ is the same as 2 into $\frac{8}{9}$, but $\frac{8}{9}$ is the same as 1 less $\frac{1}{9}$, therefore 2 into $\frac{8}{9}$ is equal to 2 into 1 less $\frac{1}{9}$, which is that Rule, expressed shorter thus, $\frac{16}{9} = 2 \times \frac{8}{9} = 2 \times 1\frac{7}{9}$.

To turn sterling into	{ Currency or Halifax, add	1-9
	{ Army, add	1-27
Currency into	{ Sterling, deduct	1-10
	{ Army pay, deduct	1-15
Army pay into	{ Sterling, deduct	1-28
	{ Currency, add	1-14
Half Joe is	£ 1 16 0 sterl. 2 0 0 cur.	1 17 4 army
Guinea is	1 1 0	1 3 4 1 1 9
Dollar is	0 4 6	0 5 0 0 4 8

TABLE of INTEREST at 6 per CENT.

TABLE D'INTERETS à 6 par CENT.

	1 Week			Month			3 Mon.			6 Mon.			1 Year.			
	s.	d.	q.	s.	d.	q.	s.	d.	q.	s.	d.	q.	s.	d.	q.	
SHILLINGS.	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	3		
	2	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	3	0	1	2	
	3	0	0	0	0	0	0	0	2	0	1	0	0	2	0	
	4	0	0	0	0	0	0	0	2	0	1	1	0	2	3	
	5	0	0	0	0	1	0	0	3	0	1	3	0	3	2	
	6	0	0	0	0	1	0	1	0	0	2	0	0	4	1	
	7	0	0	0	0	1	0	1	1	0	2	2	0	5	0	
	8	0	0	0	0	2	0	1	1	0	2	3	0	5	2	
	9	0	0	0	0	2	0	1	2	0	3	0	0	6	1	
	10	0	0	0	0	2	0	1	3	0	3	2	0	7	0	
POUNDS.	1	0	0	1	0	0	3	2	0	7	0	1	2	0		
	2	0	0	2	0	0	7	0	1	2	0	2	4	0		
	3	0	0	3	0	0	10	3	1	9	2	3	7	0		
	4	0	1	0	0	4	3	1	2	1	2	4	2	4	9	0
	5	0	1	2	0	6	0	1	6	0	3	0	0	6	0	0
	6	0	1	3	0	7	0	1	9	2	3	7	0	7	2	0
	7	0	2	0	0	8	1	2	1	0	4	2	0	8	4	0
	8	0	2	1	0	9	2	2	4	3	4	9	2	9	7	0
	9	0	2	2	0	10	3	2	8	1	5	4	2	10	9	0
	10	0	3	0	1	0	0	3	0	0	6	0	0	12	0	0
TENS of POUNDS.	20	0	0	6	0	2	0	0	6	0	0	12	0	1	4	0
	30	0	0	9	0	3	0	0	9	0	0	18	0	1	16	0
	40	0	1	0	0	4	0	0	12	0	1	4	0	2	8	0
	50	0	1	?	0	5	0	0	15	0	1	10	0	3	0	0
	60	0	1	6	0	6	0	0	18	0	1	16	0	3	12	0
	70	0	1	9	0	7	0	1	1	0	2	2	0	4	4	0
	80	0	2	0	0	8	0	1	4	0	2	8	0	4	16	0
	90	0	2	3	0	9	0	1	7	0	2	14	0	5	8	0
	100	0	2	6	0	10	0	1	10	0	3	0	0	6	0	0
	1000	1	5	0	5	0	0	15	0	0	30	0	0	60	0	0

THE A

AT

Tails from
Mail for
puts in
delivers
forwarded
Dec. Ja
and deli
fish Pac
through
Montrea

A Ma
every fo
to be pu

A Ma
up at Q
Saturda

Europe
the Can
is put i
Englan
Monda
and the
days at
on the

A r
Provin
and w

General Post-Office.

THE ARRIVAL and DEPARTURE OF MAILS.

AT the beginning of every month a Packet-Boat sails from Falmouth for North-America, having a Mail for Québec on board—In the summer months she puts in at Halifax (in her way to New York) and there delivers the Mail for Canada—From Halifax they are forwarded by Post for Québec—In the months of Nov. Dec. Jany. and Feby. the Packet-Boats pass Halifax and deliver the Mails for Canada to the Agent for British Packet-Boats at New York, who forwards them through the United States by the nearest post route for Montreal.

A Mail for England is dispatched from Québec once every fortnight in summer and once a month in winter to be put on board the first Packet-Boat for Falmouth.

A Mail for Burlington in the United States is made up at Québec every Thursday, and at Montreal every Saturday, by which conveyance Letters may be sent for Europe under cover to a friend at New York, on paying the Canadian Postage at the office at which the Letter is put in. Opportunities offer weekly at New York for England. The Post for Montreal leaves Québec every Monday and Thursday at 4 o'clock in the evening, and the Post leaves Montreal for Québec on the same days at the same hour. The Post arrives at those places on the morning of Wednesdays and Saturdays.

A monthly communication by Post between this Province and Upper-Canada, has lately been opened and will continue during the winter.

ar.
9
3
2
0
3
2
1
0
5
2
6
1
7
0
2
0
4
0
7
0
9
0
0
0
2
0
4
0
7
0
9
0
0
0
s. d.
1 4 0
1 16 0
2 8 0
3 0 0
3 12 0
4 4 0
4 16 0
5 8 0
6 0 0
60 0 0

Bureau Général des Postes.

L'ARRIVÉE ET LE DÉPART DES MAILLES.

AU commencement de chaque mois il part un Paquebot de Falmouth pour l'Amérique Septentrionale, avec une malle à bord pour Québec—Dans les mois de l'Été, le Paquebot arrête à Halifax, dans son chemin pour New York, et y délivre la malle pour le Canada. Les lettres sont envoyées d'Halifax, par la Poste pour Québec—Dans les mois de Novembre, Décembre, Janvier & Février, les Paquebots passent Halifax, et délivrent les malles pour le Canada à l'Agent des Paquebots Britanniques à New York, qui les envoie à Montréal à travers les E. unis par le chemin de poste le plus court.

Une malle pour l'Angleterre part de Québec une fois tous les quinze jours dans l'Été, et une fois par mois dans l'hiver, pour être mise à bord du premier Paquebot pour Falmouth.

Une malle pour Burlington, dans les Etats Unis, est fermée à Québec tous les Jedis, et à Montréal tous les Samedis, par laquelle on peut envoyer des lettres pour l'Europe, adressées à quelque ami à New York, en payant le port Canadien au Bureau où la lettre est mise. Il s'offre des occasions pour l'Angleterre toutes les semaines à New York. La poste pour Montréal part de Québec tous les Lundis et Jedis à 4 heures de l'après midi, et la Poste part de Montréal pour Québec les mêmes jours et à la même heure. La Poste arrive à ces places les Mercredis et Samedis au matin.

Il a été ouvert une communication par Poste entre cette Province et le Haut-Canada, qui aura lieu une fois par mois, et continuera tout l'hiver.

ES.

n Pa-
onale,
ois de
hemin
anada.
e pour
e, Jan-
et deli-
quebo's
ontreal
s court.
une fois
ar mois
Paque-

Unis, et
t tous les
res pour
ork, en
ette est
re toutes
Montréal
neutes de
t Quebec
ste arrive
a.
oste-entre
lieu une

*TABLE of Distances in the British Provinces in
through the Post-Office ; with the Rates of Po*

Halifax.															
4d	Windfor.														
46															
6d	4d	Horton.													
63	17														
8d	6d	6d	Annapolis.												
133	87	70													
8d	8d	6d	4d	Digby.											
151	105	88	18												
8d	8d	8d	4d	4d	St. John.										
187	141	124	54	36											
10d	10d	10d	8d	8d	6d	Fredericton.									
277	231	214	144	126	90										
1/8	1/6	1/6	1/4	1/4	1/4	1/2	Quebec.								
706	660	643	573	555	519	429									
1/8	1/8	1/8	1/6	1/6	1/6	1/4	6d	Three Rivers.							
797	750	733	663	645	609	519	90								
1/10	1/8	1/8	1/8	1/6	1/6	1/4	8d	4d	Berthier.*						
341	795	778	708	690	654	564	135	45							
1/10	1/10	1/10	1/8	1/8	1/6	1/6	8d	6d	4d	Montreal.					
886	840	823	753	735	699	609	180	90	45						
2/	1/10	1/10	1/8	1/8	1/8	1/6	10d	8d	6d	4d	Côteau du Lac.				
931	885	868	798	780	744	654	225	135	90	45					
2/	2/	2/	1/10	1/10	1/8	1/6	10d	8d	8d	6d	4d	Cornwall.			
972	926	909	839	821	785	695	266	176	131	86	41				
2/2	2/	2/	1/10	1/10	1/10	1/8	1/	10d	8d	8d	6d	4d	Matilda.		
1007	961	944	874	856	820	730	301	211	166	121	76	35			
2/2	2/	2/	2/	1/10	1/10	1/8	1/	10d	8d	8d	6d	4d	August		
1041	995	978	908	890	854	764	335	245	200	155	110	69	34	Kin	
2/2	2/2	2/2	2/	2/	2/	1/10	1/	10d	10d	10d	8d	8d	6d	4d	
1091	1045	1028	958	940	904	814	385	295	250	205	160	119	84	50	
2/6	2/4	2/4	2/2	2/2	2/2	2/	1/4	1/2	1/	1/	10d	10d	10d	8d	8d
1231	1185	1168	1098	1080	1044	954	525	435	390	345	300	250	224	190	140
2/6	2/6	2/6	2/4	2/4	2/2	2/	1/4	1/2	1/2	1/	1/	10d	10d	10d	8d
1266	1220	1203	1133	1115	1079	989	560	470	425	380	335	294	259	225	175
2/10	2/10	2/10	2/8	2/8	2/8	2/6	1/8	1/6	1/6	1/6	1/4	1/4	1/2	1/2	1/2
1496	1450	1433	1363	1345	1309	1219	790	700	655	610	565	524	489	455	405
3/6	3/4	3/4	3/2	3/2	3/2	3/	2/4	2/2	2/	2/	1/10	1/10	1/10	1/8	1/8
1813	1767	1750	1680	1662	1626	1536	1107	1017	972	927	882	841	806	772	722

* Letters are sent a Cross the River St. Lawrence, from Berthier to W

A
qu
a
l
pe
L
Q
vi
v
Br
à t

tou
dan
bot

fer
San
l'E
pay
mi
les
par
l'ap
les
à ce
I
cett
fois

From B
Rivi
To La
To Sec
To the
John
To Fre
To St.
To Ha

From C
To Lap
St. Joh
Isle aux
Windm
Savages
John M
Sandbar
Burling
Dr. Sm
Skeen
Fort An
Sandy-
Fort-Ed
Dumon
Ensign
Stillwat
Waterfo
Flatts
Albany

Greenb
M^cKow

Roads and Distances

From Quebec to Halifax.

	miles.
From Point Levi to the Portage at the Riviere des Caps, -	12 1/2
To Lake Timiskuata -	36
To Settlements of Madawaska -	45
To the Great Falls of the River St. John's -	45
To Frederickton -	180
To St. John's -	99
To Halifax -	189 1/2
	799

From Quebec to Albany,

From Quebec to Montreal -	180
To Laprairie -	9
St. John's -	14
Ile aux Noix -	14
Windmill Point -	12
Savages' Point -	6
John Martin's -	6
Sandbar -	14
Burlington -	14, 89
Dr. Smith's -	70
Skeensborough -	8
Fort Arn -	12
Sandy-Hill -	10
Fert-Edward -	2
Dumont's ferry -	12
Ensign's -	8
Stillwater -	6
Waterford -	10
Flatts -	7
Albany -	5, 150

From Albany to New-York, &c. 419

Greenbush -	1
M'Kown's -	4

Smith's	-	-	6	
J. Miller's	-	-	1	
Kinderhook-Plains, Deyo	-	-	4	
Kinderhook	-	-	4	
Hudson	-	-	14	34
Livingston's Manor	-	-	7	
Swart's	-	-	15	
Rhinebeck	-	-	9	65
Staatsburgh	-	-	6	
Poughkeepsie	-	-	11	84
Fishkill	-	-	14	
Nelson's (Highlands)	-	-	11	
Peekskill	-	-	9	
Odel's	-	-	10	
Concklin's	-	-	12	
Kingsbridge	-	-	12	
New York	-	-	15	165
Philadelphia	-	-	95	260
Annapolis (Mary.)	-	-	140	400
Williamsburg (Vir.)	-	-	161	561
Cape Fear river (N. C.)	-	-	185	846
Charleston S. C.)	-	-	150	1003
Savannah (Geor.)	-	-	290	1293
<i>From Albany to Boston.</i>				
M'Kown's	-	-	5	
Strong's	-	-	9	
Scheimerhorn's	-	-	6	
Lebanon Springs	-	-	9	
Pittsfield	-	-	7	37
Patridgefield	-	-	10	
Worthington	-	-	10	
Chesterfield	-	-	7	
Northampton	-	-	13	77
Biebertown	-	-	15	
Brookfield	-	-	15	
Leicester	-	-	13	
Worcester	-	-	13	135
Boston,	-	-	44	177

E
D.

of the
aspe
Of the
Calend
Feast
Tide T

Geogra
of th
Descrip
Brita
Table o
and
gan t
pecti
Royal
Grea
Geneal
Hou

Histori
and C

Govern
tive
respec
Member
Commis
memb
Judges
withi
Office

C O N T E N T S.

EPOCHS, Chronological cycles, Ember Days, Moveable Feasts, Commencements of the Seasons, Eclipses, Planets, Moon's aspects, Signs &c. Page 4

Of the Moveable-feasts & changes of the moon Calendar containing the changes of the moon Feasts and rising and setting of the Sun- Tide Table and Equation Table 6
34

Geographical description of the four quarters of the World 37

Description of the United Kingdom of Great-Britain and Ireland 39

Table of the King's and Queen's of England and Great-Britain, with the time they began to reign and the length of their respective reigns 40

Royal Family of the United Kingdoms of Great-Britain and Ireland 42

Genealogical List of the principal Sovereign Houses of Europe 43

C A N A D A.

Historical account and description of Canada and Governor's since 1663 51

C I V I L L I S T, &c.

Governor and Lieutenant Governor, Executive and Legislative Councils with their respective Officers 56

Members of the House of Assembly 57

Commissioners for administering oaths to members, and Officers of ditto 58

Judges and Officers of the several Courts within the Province with their respective Officers 59

34
65
84

165
260
400
561
846
1003
1293

37
77

133
177

CONTENTS.

page.

Advocates in the Province	61
Commissioners, for administering oaths to Persons in Office, for repairing Churches, superintending Houses of Correction, erecting Court Houses, administering the Estates of the Jesuits, building a Bridge over the River Jacques Cartier, for erecting a Metropolitan Church, for the relief of Insane Persons, for the relief of Persons in the King's Censive, &c. &c.	62
Superintendants of Inland Navigation	63
Commissioners for enquiring into the principles and characters of applicants for crown lands	63
Justices of the Peace for the District of Quebec, Montreal, Three Rivers and Gaspé	65
Officers of different departments	69
Officers of the Post-Office and Custom house	71
Notaries in the Province with the different districts to which they belong	72
Physicians, Surgeons, Midwives, &c.	75
Surveyors	77
Pilots, with Rates of Pilotage	78
MILITARY REGISTER.	
Staff Officers in Upper & Lower Canada	80
Hospital Staff, and Staff of the Garrisons of Quebec and Montreal	81
Commissary General's, Storekeeper General's, Barrack Master General's, Pay Master General's and Indian departments	82
List of the officers of the different regiments serving in Canada	85
Officers of the British Militia of Quebec and Montreal	90
Officers of the different battalions of Canadian Militia throughout the Province	92
<hr/>	
▲ List of the Clergy of the Established Church	

in
List
d
Q
a
Cura
ri
ce
Nun
th
tu
List
Conf
Offic

Cour
Pro
Coun
the
Me
cial
Duties
wei
Cu
Weigh
rent
Rule
curr
Inter
Arriva
tanc
rica
Post
Roads
from
by N
vann
Bosto

CONTENTS.

	<i>page.</i>
in the Province of Upper and L. Canada.	107
List of the Superior Catholic Clergy in Canada with the Priests of the Seminaries of Quebec and Montreal, Montreal College and Recollets	109
Curates and Missionaries in the different parishes and Missions depending on the Diocese	118
Nunneries in Canada with the time when they were founded, the object of the institution, by whom founded & present superiors	115
List of the Church of Scotland & School masters.	117
Constables for Quebec	118
Officers of the Fire Society	119

APPENDIX.

65	Courts of Original Jurisdiction within the Province and Table of Court Terms	124
69	Counties in the Province, their boundaries the Parishes they contain and number of Members they respectively send to Provincial Parliament	128
71	Duties payable in the Province, deductions, weight, drawbacks, &c. and Fees taken by Custom house officers at St. John's	134
72	Weight and rates, gold and silver coin, current in the Province.	140
75	Rule to turn any given currency into any currency required	141
77	Interest Table at 6 per cent	142
78	Arrival and departure of mails, tables of distances and Postage in British North America, table of Maitres de Poste, and rate of Post hire within the Province.	144
80	Roads and distances from Quebec to Halifax, from Quebec to Albany and from thence by New-York, Philadelphia, &c. to Savannah, Georgia, and from Albany to Boston.	145
81		
82		
85		
90		
93		

TABLE des MATIERES.

	<i>pages</i>
L ES Epoques, Comput Ecclésiastique, les fêtes mobiles et le commencement des saisons	5
Les Eclipses, figures des Planetes, et des lunaisons, les douze signes du Zodiaque et l'explication du calendrier	7
Les fêtes mobiles et changement des lunaisons	9
Le Calendrier contenant le changement des lunaisons, le lever et coucher du Soleil, et autres variétés	11
Table des marées et table d'Equation pour régler les horloges, montres, &c.	34
<hr style="width: 20%; margin: 10px auto;"/>	
Description Geographique des quatre parties du monde, et du Royaume Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande	37
Table des Souverains d'Angleterre et de la Grande-Bretagne, avec la durée de leur règnes respectives	40
Maisons Royale du Royaume Uni de la Grande-Bretagne et Irlande	42
Table Chronologique des Principales maisons Souveraines de l'Europe	43
<hr style="width: 20%; margin: 10px auto;"/>	
C A N A D A.	
Pécis Historique du Canada et liste des Gouverneurs depuis 1663	51
LISTE CIVILE.	
Le Gouverneur, Lieut. Gouverneur, les Conseils Executif et Législatif, avec leurs différents officiers	56

I

C

Co

Su

jug

o

Off

Off

Off

List

Me

Arp

Pilo

Etat

Hop

Q

Dép

ga

Liste

se

TABLE.

page.

	Membres et Officiers de la Chambre d'Assemblée, et Commissaires pour administrer le serment aux memè res	57
	juges et officiers des différentes Cours de la Province avec leurs emplois respectifs	59
	Liste des Avocats dans la Province, et des Commissaires autorisés à administrer les sermens d'office	61
5	Commissaires, pour exécuter le pouvoir de réparer les Eglises, pour surveiller à la maison de correction, pour ériger des Salles d'Audience, pour la gestion des biens ci-devant appartenants aux jesuites, pour l'érection d'un pont sur la Riviere Jacques Cartier, pour l'érection d'une Eglise métropolitaine et autres Commis-saires	65
7		
9		
11		
34	Commissaires pour s'enquérir des principes des personnes demandant des terres de la Couronne	63
	Surintendants de la Navigation intérieure	63
37	juges à Paix pour les différents districts de cette Province	65
	Officiers des différents départemens,	69
40	Officiers du Bureau de la Poste	71
	Officiers de la Douane	72
42	Liste des Notaires dans la Province	72
	Medecins et Chirurgiens	75
43	Arpenteurs Commissionés	77
	Pilotes et taux du Pilotage	78
	REGÎTRE MILITAIRE.	
	Etat-Major du Haut et Bas-Canada	80
51	Hopitaux, et Etat-Major des Garnisons de Québec et Montréal	81
	Département du Commissaire et Garde-Magazin Général et des affaires des sauvages	82
56	Liste des Officiers des différents régiments servant dans le Canada	85

TABLE.

page.

Officiers des differents bataillons de Milice dans la Province	90

Liste du Clergé de l'Eglise Anglicane, établie en cette Province	107
Liste des Supérieurs du Clergé Catholique dans le Canada, avec les Prêtres des Séminaires de Québec et Montréal, compris le Collège et les Récollets	109
Curés et Missionnaires dans les différentes Paroisses et Missions du Diocèse	110
Couvents de Religieuses dans le Canada, avec le tems de leur fondation, l'objet de leur institut, et leurs présentes Supérieures	115
Clergé de l'Eglise d'Ecosse, Maitres d'Ecoles,	117

Connétables pour Quebec	118
Officiers de la Société du feu	119

APPENDIX.

Cours de Justice, avec une table de termes	125
Liste des Comtés dans la Province avec les Paroisses y comprises et le nombre des Membres qu'ils envoient au Parlement Provincial.	129
Droits payable a la Douane	134
Honoraires des Offices de la Douane à St. Jean	138
Poid et Taux de la monnoie d'or et d'argent	140
Table pour changer un cours donné dans aucun autre cours	141
Table d'Interets à 6 par cent	142
Depart des malle, Tables des distances et prix du port de Lettres, Maitres de Poste, Chemin de Poste avec les Tarifs pour les voitures de poste, et chemins dans les Etats Unies.	143

ge.

90

107

109

110

115

117

118

119

125

129

134

138

140

141

142

143

